

## San Juan

### De riidz nap nu rniñ nu nac Jesuuz dub gal mod nu mnii Waa

#### Biñ nu la riidz ni Ñgyoozh byac mi mbecy gyishlombecy

**1** <sup>1</sup> Nese anzir nu gya gyishlombecy, biñ nu la riidz ni Ñgyoozh nil bi zum. Mi ze' nac num Ñgyoozh, nunu nac mi Ñgyoozh. <sup>2</sup> Nunu nil bi zum nu Ñgyoozh nese anzir nu gya gyishlombecy. <sup>3</sup> Dela coz nu psa' lagy Ñgyoozh, mi ze' bicy mi ñii. Nunu ni tub la coz wansa' lagy Ñgyoozh benu walab nu nac mi ze'. <sup>4</sup> Mi ze' nac mi biñ nu rbic gyel mbañ nu rishli. Nunu gyel mbañ ze' nañ gal nu na tub yaa nu ricy ñi nu gyal shcab ni de mbecy. <sup>5</sup> Ze' yaa ze' bzu laañ ze' nu cow, nunu de ze' nu cow ze' rila wangyicy ñi gan nu nsoow ñi lo yaa ze'.

<sup>6</sup> Bzu tub mbecy, yu nu bzuu nez Ñgyoozh. Yu ze' lay Waa nu driib nis mbecy. <sup>7</sup> Biid yu par nu cuic yu nu gad lagy de mbecy nu cyu biñ nu na gal nu na yaa ze', gun orze' de yu nu gzuub gyidag de riidz nu niy, orze' de yu ze' gyicy cup dey consuel lom nu nac de riidz nu mniiy. <sup>8</sup> Yu ze' walab biñ nu na gal nu na yaa ze', sinu Ñgyoozh bzuu nez mi yu biid yu par nu cuic yu nu gad lagy mbecy cyu nac mi ze'. <sup>9</sup> Gun biñ nu nac yaa nu rishli ze' bi yad mi par nu cuic mi nu gad lagy dela mbecy.

<sup>10</sup> Laab biñ nu la riidz ni Ñgyoozh ze' brim gyishlombecy. Nunu mas Ñgyoozh psa' lagy mi dela coz ni gyishlombecy nu nac mi, tees de mbecy ni gyishlombecy wangyu' lo dey mi. <sup>11</sup> Brim ledz mi tees de mbecy nu yu' ledz mi wannii dey “O” nim. <sup>12</sup> Dela mbecy nu “O” mnii nim nunu bicy cup dey consuel lom, orze' de yu ze' briic mi mod ni dey nu gyac yu i'ñ Ñgyoozh. <sup>13</sup> Walab nu byac dey i'ñ Ñgyoozh par nu gul dey ni tub biñ mña, nunu walab nu byac dey i'ñ Ñgyoozh par nu nac coz nu rlagy ca na tub mbecy, sinu byac dey i'ñ Ñgyoozh gal nu ub mi bicy mi.

<sup>14</sup> Nunu biñ nu la riidz ni Ñgyoozh ze' byac mi mbecy gyishlombecy, nunu pcyiñ mi lat den. Nunu tona' la gogy nam num de ub na. Nunu rniim dub ub la coz rishli. Nunu de ub na bi bzaac na gyel lily nim, gyel lily nu yad ñi nu gad ni biñ nu tub zi zu ni uz. <sup>15</sup> Waa bzat yum. Orze' ye la mniiy:

—Mi ze' biñ nu bzata ornu mnee lo der nu biñ nu yad par icha gya zir zum gaze' ya, gun mi ze' nil bi zum anzir nu gal ya —nay.

<sup>16</sup> Par nu nac nu dzi gogy nam, zaab nap la ricy num de ub na. <sup>17</sup> Gun briic Ñgyoozh leey ni den nu nac Moisees. Ze' nu nac Jesuuz, nap ricy num de ub na nunu blyuum de coz rishli nim lo den. <sup>18</sup> Ni tub la mbecy wacsac dey Ñgyoozh. Tees i'ñ mi, biñ nu tub zi zu nim, nac num mi. Mi ze' briic mi nu gad lagy na la nam.

### Waa nu driib nis mbecy rniiy cyu nac Jesucrisht

<sup>19</sup> Nii de coz nu mnii Waa ornu de fushtiz ni de mbecy Israeel bzuu nez dey de uz gal nu la be de mbecy nu bruu lat nez Levita nu yu' Jerusaleeng nu cha dey cugyi'y lo Waa. Orze' na dey rab yu Waa:

—¿Cyu nac ru? —na dey.

<sup>20</sup> Orze' Waa naal la mniiy lo dey cyu nac yu. Orze' nay:

—Ya walab Mesías, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ mbecy —nay.

<sup>21</sup> Orze' bdugyi' ga' dey loy:

—¿Ze' cyu gaal nac ru beni? ¿A walab Elías, yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh, nac ru beni? —na dey.

Orze' na ga' Waa:

—Walab yu ze' naca —nay.

Orze' na ga' dey:

—¿A walab ru yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh nu ca lo cuen nu cyid? —na dey.

Orze' na Waa:

—Walab —nay.

<sup>22</sup> Orze' na ga' dey:

—¿Cyu nac ru beni? Gun rlagy ñi nu gya dū de raso lo deyu nu bzuu nez de ya nu yapa. ¿Cyu nac ub ru? Mnii beni —na dey.

<sup>23</sup> Orze' na Waa rab yu dey:

—Ya naca tub mbecy, tub yu nu bzat Isaías, yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh ornu nay: “Zaab ti' tub mbecy rbish tiy tub lugaar ub zi. Orze' nay: Bicy nap der nañ lardoor gal nu ricy nap der tub nez nu ded tub yu lily, gun bi cyid Shuaan den”, na Isaías —na Waa.

<sup>24</sup> Na de yu nu bzuu nez de mbecy fariseo nu gua tugyi'y lo Waa,

<sup>25</sup> orze' na dey rab yu Waa:

—Ze' benu a' nac ru Mesías, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ mbecy, ni a' nac ru Elías, ni a' nac ru yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh, ze' ílagu rbic ru nu zu nis mbecy beni? —na dey.

<sup>26</sup> Orze' na Waa rab yu dey:

—Ya driib nisa mbecy nu nis, tees lat de ub na zu tub mbecy nu a' yu' lo der. <sup>27</sup> Mi ze' cyid mi par lo ya, tees ya wangyapa nu shaagya ni gyid nu zub gyid lab mi —nay.

<sup>28</sup> Dela de coz ii guc ñi tub lugaar ni tub gyedz nu la Betania, par tub la' ga' ru' gyooow Jordaang. Nde' lugaar ze' nu driib nis Waa de mbecy.

### Jesuuz nam gal nu na tub shily nu gac gun lo Ñgyoozh

<sup>29</sup> Na tuuba' dzi orze' bzaac Waa Jesuuz nu yad mi loy. Orze' nay:

—Güii der, re yad tub mbecy nu na gal nu na tub shily nu gac gun lo Ñgyoozh. Mi ze' cyib mi cyi de mbecy nu yu' gyishlombecy. <sup>30</sup> Mi ze' biñ nu bzata lo der ornu ya mnee: “Biñ nu yad par ich ya, gya zir zum gaze'

ya, gun mi ze' nil bi zum anzir nu gal ya", mnee. <sup>31</sup> Wangad lagya cyu nac mi, tees ya yapa nu griib nisa mbecy nu nis gun par nu cu' lo de mbecy Israeel mi cyu nac mi —nay.

<sup>32</sup> Nii riidz nu mnii Waa ornu nay:

—Ya bzaaca Espirit Yon ni Ñgyoozh nam gal nu na tub begy bet mi. Bruum gal gyibaa. Gusub mi too mi ze'. <sup>33</sup> Ya gabee wangyu' lom cyu nac mi. Tees Ñgyoozh, biñ nu bzuu nez ya nu griib nisa mbecy nu nis, nam rab mi ya: "Ornu gzac ru nu gyet Espirit Yon ne too tub mbecy, orze' mi ze' biñ nu cuic Espirit Yon ze' ne ni de mbecy", nam. <sup>34</sup> Ya bi bzaaca de coz ze'. Nde' nu ya naca teshtig nu mi ze' nac mi i'ñ Ñgyoozh —na Waa.

### De yu nu psya' loga la lo Jesuuz

<sup>35</sup> Na orze' tuuba' dzi, orze' Waa laab lugaar ze' zuy nu cyup de yu nu rsya' loy. <sup>36</sup> Na ornu bzaac yu nu bded Jesuuz, orze' nay:

—Güii der. Re rded tub mbecy nu na gal na tub shily nu gac gun lo Ñgyoozh —nay.

<sup>37</sup> Na ornu güeñ cyup de yu nu rsya' loy de riidz ze', orze' za dey za cay ich Jesuuz. <sup>38</sup> Orze' Jesuuz bish cyam, nunu bzaac mi nu yad dey. Orze' nam rab mi dey:

—¿La coz ryub der? —nam.

Orze' na dey rab yum:

—Masht, ¿ca rcyiiiñ ru? —na dey.

<sup>39</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Yaa der chan gun cha güiir ca rcyiiiña —nam.

Orze' gush nez dey za nuy mi. Orze' bzaac dey ca rcyiiiñ mi. Orze' byeeñ nu dey mi gua la nu gudze ze', gun bi yu'n tub gyiib tap or gudze ornu bri num dey ze'.

<sup>40</sup> Tub de yu nu güeñ ni Waa, yu nu gua ca ich Jesuuz, lay Ndrees bicy yu Simoo Bed. <sup>41</sup> Orze' lueg la gua yub yu bicy yu Simoo. Orze' nay rab yuy:

—De ya bi bdzeel de Mesías, bin nu ca lo cuen nu co mbañ den —nay. (Mesías, nde' tub zi'l yaruun nu Crisht.)

<sup>42</sup> Orze' lueg la za nuy Simoo lo Jesuuz. Orze' Jesuuz mbi la bgüiim loy. Orze' nam rab mi yu:

—Ru lar Simoo i'ñ Waa. Tees na loo la ru Cefas. (Cefas nu Bed tub zi'l nu yaruu riidz ze'. Nde' gyita'.)

### Jesuuz bredz mi Lip nu Natanael

<sup>43</sup> Na tuuba' dzi, orze' Jesuuz mnii ic mi gyam tub lugaar ni Galilea. Orze' ze' bdzeel mi Lip. Orze' nam rab mi yu:

—Da, da ca icha —nam.

<sup>44</sup> Na Lip nac yu tub mbecy gyedz nu la Betsaida. Laab ze' ledz Ndreess nu Bed. <sup>45</sup> Orze' Lip guay gua yub yu Natanael. Na ornu bdzeel yuy, orze' nay rab yuy:

—Na bi bdzeel de biñ nu bzat Moisees lo de gyicy ze' nu ca leey ni Ñgyoozh. Laab mi ze' biñ nu bzat de yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh. Mi ze' Jesuuz i'ñ See. Ze' ledz mi, nde' Nazaret —na Lip.

<sup>46</sup> Orze' na ga' Natanael:

—¿Walab gaal gac gruu ñuu la coz nap gyedz Nazaret? —na Natanael.

Orze' na Lip rab yuy:

—Da güiir ben a walab —nay.

<sup>47</sup> Na ornu Jesuuz bzaac mi nu byagaab Natanael lom, Orze' nam:

—Güii, ii yad tub mbecy nu rishli gaal nac mbecy Israeel, tub yu nu sac gyel rguu nañ lardoo —nam.

<sup>48</sup> Orze' Natanael bdugyi'y lom:

—¿Lac bicy ru? ¿Lagu nu gud lagy ru lac mbecy na? —nay.

Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Ya bzaaca ru lat nu gusub ru gyi' yalas anzir nu cuedz Lip ru —nam.

<sup>49</sup> Orze' na Natanael rab yum:

—Masht, ru nac ru i'ñ Ñgyoozh. Ru nac ru rey nu nac Shuaan de mbecy Israeel —nay.

<sup>50</sup> Orze' Jesuuz nam rab mi yu:

—¿A ricy cup ru consuel lo nu nac zi'l nu mnee nu bzaaca ru nu gusub ru gyi' yalas? Coz ily zir gzac ru par lo gaze' coz nu bzaac ru na —nam.

<sup>51</sup> Orze' na ga'm rab mi dey:

—Ya rishli rnee lo der nu gzac der nu gyal gyibaa, nunu gzac der nu chup gyet la de anc ni Ñgyoozh lo ya, biñ nu byac mbecy —nam.

### Gu' tub fandang tub gyedz nu la Caná

**2** <sup>1</sup> Na ornu bi bza' chon dzi nu yu' fandang tub gyedz nu la Caná lo yu ni Galilea. Laab lat ze' ri ñaa Jesuuz. <sup>2</sup> Nunu ni' zi'l mnii ga' dey lo Jesuuz nu lo de yu nu rsya' lom nu cha dey lo fandang ze'. <sup>3</sup> Na ornu blazh ñup ni urbyay nu go' dey, orze' na ñaa Jesuuz rab mim:

—Blazh ñup ni urbyay —nam.

<sup>4</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi ñaam Li:

—Ña, ¿lagu rniir riidz ze' lo? Nigul shuub dzi nu gzac mbecy de gyel lily ne —nam.

<sup>5</sup> Orze' na ga' ñaam rab mi de moz nu yu' lo fandang ze':

—Bicy der la zi'l coz nu gniiñ —nam.

<sup>6</sup> Na, ze' nguaa ga' shuup re' nu byaa nu gyita'. Nañ re' ze' rgu' de mbecy Israeel nis par nu rnaa dey nunu par nu rgyiib dey la coz gal nu

rnií leey ni dey. Ze' tub ga de re' ze' rzu' tub cyaal gaynal, o tub setent litr nis nañ ñi. <sup>7</sup> Orze' na Jesuuz rab mi de moz ze':

—Bdu' der nis nañ de re' re gal dzaa lañ —nam.

Orze' de yu ze' pchaa dey ñi gal ru' lañ. Orze' nis ze' byac ñi ñup ni urbyay. <sup>8</sup> Orze' na ga'm rab mi dey:

—Na bda' der nis ii gua nu der go' yu nu riib ic lo fandang —nam.

Orze' gua nu dey ñi go' yu nu riib ic ze'. <sup>9</sup> Orze' yu nu riib ic ze' bicy yu preb nis nu byac ñup ni urbyay ze', sinu wangad lagy lay ca bruuñ. Tees de moz nu bda' nis ze' gud lagy dey ca bruuñ. Orze' yu nu riib ic ze' bredz yu yu nu nac nob ze'. <sup>10</sup> Orze' nay rab yuy:

—Dela mbecy nu loga la rbic dey ñup nap ni urbyay go' de mbecy nu rde' lo fandang. Na ornu dzi bi go' shaad dey ñup nap ze', orze' rbic dey de ñup corient go' dey. Ze' ru bzeñ ru ñup nap gashtal na rbic ru go' dey —nay.

<sup>11</sup> Nde' nusuriidz nu bicy mi nu loga la tub gyedz nu ri lo yu ni Galilea nu la Caná. Ze' blyuum gyel lily nim lo de mbecy, nunu de yu nu rsya' lom bicy cup zir dey consuel lom.

<sup>12</sup> Na ornu bded ze', orze' bruum Caná gush nez mi zam nu ñaam, gal nu de bicy mi, gal nu de yu nu rsya' lom za num dey par Capernaum. Ze' pcyiñ mi la be dzi.

### **Jesuuz bzu nap mi yu' nu driib zily de mbecy Israeel Ñgyoozh**

<sup>13</sup> Na ornu sñuu ga shuub dzi nu chu' de mbecy Israeel sa' ni Pas, orze' Jesuuz yam par Jerusaleeng. <sup>14</sup> Na ornu brim Jerusaleeng, orze' gu'm loli' ni yu' nu driib zily de mbecy Israeel Ñgyoozh. Orze' byap mi de mbecy nu rut tor, nu shily, gal nu begy ni de mbecy. Nunu byapa'm de mbecy nu nguua lo mez nu rchaa tiñ ni de mbecy nu bruu reña' lugaar. <sup>15</sup> Na ornu bzaac mi de coz ze', orze' bzaam tub chicot nu duu lyaar. Orze' nu nde' pcyuu num dey, nu tor niy, gal nu shily niy. Bloom dey ich lo' ni yu' ze'. Orze' ptush las mi tiñ ni de yu nu rchaa tiñ ze' nunu blaagy yaam mez ni dey. Orze' brush las tiñ ni dey. <sup>16</sup> Ze' de yu nu rut begy ze' nam rab mi dey:

—Bloo der de bañcyug ii lugaar ii. Cue' gyicy der yu' ni Ñgyoozh uza par tub yagyi' —nam.

<sup>17</sup> Orze' de yu nu rsya' lom byeza' lagy dey ze' nu rniñ lat riidz ni Ñgyoozh: “Ya rzu ferta nu nac yu'r gashtal wagagyee ga' la”, rniñ.

<sup>18</sup> Orze' de yu zub lo ni de mbecy Israeel bdugyi' dey lom:

—¿La ñuu muesht lyuur lo de par nu gabe nu ricy cup ru rishbeey nu ricy ru de coz ii? —na dey.

<sup>19</sup> Orze' na ga'm rab mi dey:

—Ptily der yu' ni Ñgyoozh ii. Orze' ya zu napa ñii nañ chon dzi tuuba' tir gal nu nañ —nam.

<sup>20</sup> Orze' na de mbecy Israeel rab yum:

—Cyuu zub shuup ña'n gu' dey bicy yu riiñ, gaze' nu bya' lo yu' ni Ñgyoozh ii. Ze' ru na'r nu nañ chon zi dzi bi gzu nap ru ñii —na dey.

<sup>21</sup> Tees yu' ni Ñgyoozh nu bzat Jesucrisht, nde' cuerp nim. <sup>22</sup> Tees ornu byabañ mi, orze' de yu nu rsysa' lom byeza' lagy dey nu bi mniim nu ni gac ñii. Orze' guña lagy dey de riidz ni Ñgyoozh gal nu de riidz nu mnii Jesuuz.

### Jesuuz rad lagy mi la na nañ lardoo dela mbecy

<sup>23</sup> Lat nu Jesuuz rded mi Jerusaleeng, lat sa' ni Pas, tona' la zigy mbecy bicy cup dey consuel lom nu nac de nusuriidz nu bicy mi. <sup>24</sup> Tees Jesuuz wangyicy cup mi consuel lo dey gun gud lagy mi lac mod na dela mbecy. <sup>25</sup> Ni tub la mbecy walagy ñi nu nii dey lom mod nu na de mbecy, gun ub mi rad lagy mi la na nañ lardoo dela dey.

### Nicodemo beey riidz nu Jesuuz

**3** <sup>1</sup> Bzu tub mbecy fariseo lay Nicodemo. Nac yu tub mbecy nu zu riiñ lat de mbecy Israeel. <sup>2</sup> Orze' tub rel guay gua güiiy Jesuuz. Orze' nay rab yum:

—Masht, de ya rad lagy de nu Ñgyoozh bzuu nez mi ru yad ru par nu lyuur ni de mbecy, gun ni tub la mbecy wac gyicy dey de nusuriidz nu ricy ru ze' benu walab Ñgyoozh nac num yu.

<sup>3</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Ya rishli rnee lor nu ni tub la mbecy wazac yu lo gyel gubier ni Ñgyoozh benu wal yu tuuba' tir —nam.

<sup>4</sup> Orze' bdugyi' Nicodemo lom:

—¿Par lac mod gyicy tub mbecy gush nu gal yu tuuba' tir? ¿Walab gaal gac chu' tub mbecy gush nañ ñaay par nu gal yu tuuba' tir? —nay.

<sup>5</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi yu:

—Ya rishli rnee lor nu ni tub la mbecy wazac yu lo gyel gubier ni Ñgyoozh benu wal yu lat nis, nunu benu wal yu nu nac Espiriit Yon ni Ñgyoozh. <sup>6</sup> Ornu tub mbecy ral yu ni ñaay, orze' mbecy zi'l nac yu. Tees benu tub mbecy gal yu nu nac Espiriit Yon ni Ñgyoozh, orze' ni Ñgyoozh nac yu. <sup>7</sup> Cue' cha nu ic ru nu rnee lor nu rlagy ñi nu gal der tuuba' tir. <sup>8</sup> Gush ñuu shcab mod nu ricy bi. Ca zi'l lugaar druñ. Reñ ru rsiigy ñi, tees wagad lagy der ca druñ, nunu wagad lagy der ca par chañ. Ni' zi'l wagad lagy mbecy lac mod rac nu ral yu nu nac Espiriit Yon ni Ñgyoozh.

<sup>9</sup> Orze' na ga' Nicodemo rab yu Jesuuz:

—¿Ze' lac mod gac de coz nu rniir ze'? —nay.

<sup>10</sup> Orze' na Jesuuz:

—Gunca ru nac ru tub moscucl zub lo ni de mbecy Israeel, ¿ze' a wagad lagy ru de coz ze'? <sup>11</sup> Ya rishli rnee lo der de coz nu rad lagy de, nunu dric de rasoo ni de coz nu bzaac de. Ze' ni tub la der wagnii der

“O” nu de riidz nu rnee de. <sup>12</sup> Ze' benu wacheña lagy der ornu rnee de coz nu rac gyishlombecy ii, ze' yegar benu nee ga' de coz nu rac gyibaa cheña ga' lagy der.

<sup>13</sup> Ni tub la mbecy nigul chup yu gyibaa, sinu tub zi ya, biñ nu byac mbecy, bruu gyibaa bri gyishlombecy ii. <sup>14</sup> Gal nu Moisees pcaay tub bily gyiib lo tub yag. Orze' pshes su dey yag ze' lat nu gusa de too bel nin tub lugaar ub zi, ni' zi'l ya, biñ nu byac mbecy, rlagy ñi nu caa dey ya lo tub yag nu she su dey ñi. <sup>15</sup> Gun orze' de yu nu gyicy cup consuel lo, orze' de yu ze' gad gyel mbañ nu tub la ni dey —nam—.

### Ñgyoozh rcam dela mbecy

<sup>16</sup> 'Gun Ñgyoozh tona' la rcam de ru mbecy nu yu' gyishlombecy ii. Nde' nu gal briic lam ya i'ñ mi nu tub zi zu nim ni der. Gun orze' de mbecy nu gyicy cup consuel lo, de yu ze' want lo dey, sinu gad nu cui mbañ dey tub la. <sup>17</sup> Gun Ñgyoozh wanseed mi ya, biñ nu nac i'ñ mi, gyishlombecy ii par nu niim nu yu' falt ni de mbecy, sinu par nu co mbañ mi dey nu nac ya.

<sup>18</sup> 'Cyu zi'l mbecy nu gyicy cup consuel lo ya, i'ñ Ñgyoozh, de yu ze' wani Ñgyoozh ti yu' falt niy. Tees de yu nu wayicy cup consuel lo, Ñgyoozh bi mniim nu yu' falt ni dey nu nac nu wangyicy cup dey consuel lo ya, i'ñ mi nu tub zi zu nim. <sup>19</sup> Rnii Ñgyoozh nu yu' falt ni dey gun ya, biñ nu lyuu yaa ni coz rishli lo de mbecy, yapa gyishlombecy ii, tees de mbecy bet zir lagy dey ze' nu cow, gaze' ze' nu yu' yaa ni coz rishli par nu nac nu shiñ ricy dey. <sup>20</sup> Ca zi'l na mbecy nu shiñ ricy, yu ze' wagyet lagy yu ze' nu yu' yaa ni coz rishli, nunu wagyecha'y ze' nu yu' yaa ni coz rishli par nu walagy dey gyu' bee de coz cyi nu ricy dey.

<sup>21</sup> Tees ca zi'l na mbecy nu ricy coz nu laab ñi, yu ze' yecha'y ze' nu yu' yaa ni coz rishli, gun de coz nap nu ricy yu, nde' coz nu bruu lo Ñgyoozh —na Jesuuz.

### Waa nu driib nis mbecy bdzeela'y Jesuuz tuuba' tir

<sup>22</sup> Na, despuees ornu bded de nu nde', orze' Jesuuz gush nez mi za num de yu nu rsya' lom par de lo yu ni Judea. Ze' pcyiñ mi num dey la be dzi. Orze' briic mi nu bzu nis mbecy. <sup>23</sup> Ni' zi'l Waa rded yu driib nis yu mbecy tub gyedz nu la Enín garee ga gyedz nu la Salim, gun lugaar ze' yu' sheñ nis. Orze' de mbecy rza dey loy. Orze' rbic yu nu zu nis dey.

<sup>24</sup> Gun tiem ze' Waa nigul gyet lag yu nañ yu' gyiib.

<sup>25</sup> Na, la be de yu nu rsya' lo Waa, bee zi dey riidz nu tuuba' mbecy Israel gyi' nu nac nu lac mod gyacaacy de mbecy par lo Ñgyoozh.

<sup>26</sup> Orze' gua too dey rishlo Waa. Orze' na dey rab yuy:

—Masht, yu nu byeeñ nu ru tub la' ga' dzu ru' gyooow Jordaang, laab yu nu bzat ru lo de, yu ze' driib nis yu mbecy. Nunu dela mbecy rza dey loy —na dey.

<sup>27</sup> Orze' na ga' Waa rab yu dey:

—Ni tub la mbecy wac gyicy yu tub riiñ ni Ñgyoozh benu walab Ñgyoozh bdu'm ñii yaay nu gyicy yuñ. <sup>28</sup> De ru bi güeñ der nu naal la mnee lo der nu ya walab Mesías, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ mbecy, sinu ya naca tub yu nu bzuu nez Ñgyoozh nu cha ga lo par mi ze'. <sup>29</sup> Ya na gal nu na tub amig ni tub yu nu nac nob. Biñ nu nac ni nob ze', mi ze' par yu nu nac nob ze'. Mi ze' walab par amig niy. Ze' yu nu nac amig niy, tona' la yet lagy yu ornu reñ yu nu zaab ti'y rniiy. Ni' zi'l na ya tona' la yet lagya nu nac de coz nu rniir lo, gal nu yet lagy de amig ni nob ze'. <sup>30</sup> Gun mi ze' yagya zir zum. Ze' ya nu yagash zir zu —na Waa—.

### Biñ nu bruu gyibaa

<sup>31</sup> 'Biñ nu bruu lo Ñgyoozh, mi ze' gya zir zum par dela mbecy. Ze' de ub na, mbecy nu bruu gyishlombecy ii, nac naa ni gyishlombecy. Orze' rni den de coz nu rac gyishlombecy. Tees biñ nu bruu gyibaa, mi ze' gya zir zum par dela mbecy. <sup>32</sup> Mi ze' rniim de coz nu bzaac mi, gal nu de coz nu güeñ mi, tees se ñuu zi zi mbecy “O” rni nu nac de coz nu rniim. <sup>33</sup> Tees de mbecy nu “O” rni ni de coz nu rniim, yu ze' ricy dey nu gabe nu par ub yu, de riidz nu rni Ñgyoozh, nde' riidz rishli. <sup>34</sup> Ze' biñ nu bzuu nez Ñgyoozh, mi ze' rniim riidz ni Ñgyoozh, gun Ñgyoozh briic za' lam Espirit Yon nim ni mi ze'. <sup>35</sup> Ñgyoozh, uz na, tona' la rcam i'ñ mi, Jesuuz, nunu bicy mi nu mi ze' gyub ic mi dela coz. <sup>36</sup> De yu nu gyicy cup consuel lo i'ñ mi, de yu ze' cui mbañ dey tub la. Tees de yu nu wazuub gyidag nim, de yu ze' wad nu cui mbañ dey. Sinu Ñgyoozh zeed mi cashtig ily nim too dey —na Waa.

### Jesuuz bdzeel mi tub biñ mña Samaria

**4** <sup>1</sup> De mbecy fariseo güeñ dey nu zigy zir de mbecy nu za ca ich Jesuuz, gaze' de yu nu za ca ich Waa. Nunu rbic zir mi nu zu nis mbecy gaze' Waa. <sup>2</sup> Mas walab ub la Jesuuz driib nis mi mbecy, sinu de yu nu rsya' lom rbic dey nu zu nis mbecy. <sup>3</sup> Na ornu gud lagy Jesuuz de nu nde', orze' bruum lo yu ni Judea, orze' yam par de lo yu ni Galilea.

<sup>4</sup> Na ze' nu yam rlagy ñi nu ded mi lo de yu ni Samaria. <sup>5</sup> Orze' bru'ñam tub gyedz nu la Sicar nu ri lo yu ni Samaria. Gyedz ze' gare ga ri tub nac yu nu briic Jacob ni i'ñ yu See. <sup>6</sup> Lugaar ze' zub zo nu rni dey, “Zo ni Jacob.” Ze' gusub Jesuuz nu rzu lagy mi gun gutsiñ mi nu tuñ bzam nez. Nde' tub or widoo. <sup>7,8</sup> Orze' de yu nu rsya' lom bzeen dey mi. Orze' za dey lat gyedz nu za zii dey coz nu gow yu. Orze' bru'ña tub biñ mña Samaria, bru'ñam ru' zo ze' nu za gyiim nis. Orze' na Jesuuz rab mi biñ mña ze':

—Doo ñuu nis nir do' —nam.

<sup>9</sup> Orze' na biñ mña ze' rab mi Jesuuz:



—Ru nac ru tub mbecy Israeel. Ze' ya naca tub biñ mñāa Samaria. Orze' ÷lagu rgyiñ ru nis go'r lo? —nam.

Gun de mbecy Israeel wagac gyicy dey ni tub la coz nu mbecy Samaria, gun a' nap yu' dey.

<sup>10</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi biñ mñāa ze':

—Bi bicy na nu ru gad lagy ru la na coz nu rbic Ñgyoozh, nunu bicy na nu gad lagy ru cyu nac ya, nu rdiñāa nis do' lor, orze' ru cyiñ ru nis lo ya go'r. Orze' ya rica nis nu rbic gyel mbañ nu rishli nu go'r.

<sup>11</sup> Orze' biñ mñāa Samaria ze' nam rab mi Jesuuz:

—Ze' ru, ni a' nur la nu par nu cor nis, gun zo ii gyi ri nis nañ ñi. Ze' ru, ÷ca cor nis nu cuic gyel mbañ ze' ne? <sup>12</sup> Gyitoo bel ne de Jacob bzeen mi zo ii ne de ya. Nunu laab ii go'm nis gal nu de i'ñ mi nu de bañcyug nim. ÷Walab gaal lily zir na ru gaze' gyitoo bel ne de ze'? —na biñ mñāa ze'.

<sup>13</sup> Orze' na Jesuuz:

—Dela de mbecy nu go' nis ii, wayeca nu cuigy zir dey nis. <sup>14</sup> Ze' de mbecy nu go' nis nu ya grica, de mbecy ze' rila wabigya' dey nis. Gun nis nu ya grica, nde' gyicy ñi nu gyac nañ lardoo dey gal na tub ze' nu driib nis. Nis ze' gyicy ñi nu cui mbañ dey tub la —nam.

<sup>15</sup> Orze' na biñ mñāa ze' rab mi Jesuuz:

—Beni, orze' cuic ru nis ze' do' gun cue' ga' nu cuigya' ñii nunu cue' ga' gyap gyi ñii ii —na biñ mñāa ze'.

<sup>16</sup> Orze' na ga' Jesuuz:

—Yaa, ya te ñgyeer, nunu cyid nur yu ii —na Jesuuz.

<sup>17</sup> Orze' na ga' biñ mñāa ze':

—Sac ñgyee ya —nam.

Orze' na ga' Jesuuz:

—Ru gaal rishli rniir nu sac ñgyeer, <sup>18</sup> Gun bi bzu gaay ñgyeer. Ze' yu nu zu ga' na, yu ze' walab ñgyeer. Ru rishli mniir lo nu sac ñgyeer —nam.

<sup>19</sup> Ornu biñ mñāa ze' güeñ mi nu nde', orze' nam rab mi Jesuuz:

—Na bet laga cuen nu ru nac ru tub biñ nu rnii por cuen ni Ñgyoozh.

<sup>20</sup> De gyitoo bel ne de, de biñ Samaria, briib zily dem Ñgyoozh too bicy ii. Ze' de ru rnii der nu gal Jerusaleeng rlagy ñi nu riib zily mbecy Ñgyoozh, rnii der —na biñ mñāa ze'.

<sup>21</sup> Orze' na Jesuuz rab mi biñ mñāa ze':

—Biñ mñāa, guña ñuu lagy riidz nu rnee. Shuub tub dzi nu de mbecy griib zily dey Ñgyoozh, uz den. Orze' walagya'ñ nu cyid dey too bicy ii, ni nu gya dey Jerusaleeng. <sup>22</sup> De ru mbecy Samaria wagad lagy der la na biñ nu driib zily ru. Tees de ya mbecy Israeel rad lagy de la na biñ nu driib zily de, gun lat de mbecy Israeel gruu mod par nu gruu mbañ mbecy. <sup>23</sup> Tees shuub dzi, nunu na la nde' ornu de mbecy nu rishli gaal griib zily Ñgyoozh uz na gyicy dey ñi tub mod nu rishli, mod nu rlagy

Espiriit Yon ni Ñgyoozh, gun nde' mod nu rlagy Ñgyoozh uz na. Nde' mod nu rlagy mi nu gyicy de yu nu griib zily mi. <sup>24</sup> Gun Ñgyoozh nac mi Espiriit, nunu de yu nu griib zily mi rlagy ñi nu gyicy dey ñi tub mod nu rishli, tub mod nu rlagy Espiriit Yon nim —nam.

<sup>25</sup> Orze' na biñ mña'a ze' rab mi Jesuuz:

—Rad lagya nu cyid Mesías, biñ nu pcui Ñgyoozh nu co mbañ mi den. Laab mi ze' lam Crisht. Ornu mi ze' cyid mi, orze' shaal mi dela coz lo de —nam.

<sup>26</sup> Orze' na ga' Jesuuz:

—Mi ze' nac ya, biñ nu rnii nu ru na la —nam.

<sup>27</sup> Laab or la ze' bri de yu nu rsya' lom. Orze' za nu la ic dey nu Jesuuz rom riidz nu tub biñ mña'a. Tees ni tub la dey wancuic yu baloor nu ngugyi'y lo biñ mña'a ze' la coz rlagy mi, o nu ngugyi' dey lo Jesuuz ben lagu ro num biñ mña'a ze' riidz. <sup>28</sup> Orze' biñ mña'a ze' bzeen ga lam re' nim. Yam lat gyedz. Orze' nam rab mi de mbecy:

<sup>29</sup> —Da der gun cha güiir tub biñ gyeey nu mniim dela coz nu bicya. ¿Ben a chii la a walab mi ze' Mesías? —na biñ mña'a ze'.

<sup>30</sup> Orze' bruu de mbecy lat gyedz ze' za dey lo Jesuuz. <sup>31</sup> Lat nu ya biñ mña'a ze', orze' de yu nu rsya' lo Jesuuz rnishbaa dey lom nu gow mi gyit. Orze' na dey:

—Masht, bdow mas ñuu mi' —na dey.

<sup>32</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Ya ricy cupa coz nu daw. Tees de ru wagad lagy der la coz nde' —nam.

<sup>33</sup> Orze' de yu nu rsya' lom brugyi' rgugyi' dey lo losa'y. Orze' na dey:

—¿Walab gaal bi biid nu ca na mbecy coz nu gow mi? —na dey.

<sup>34</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Ornu gyicya coz nu rlagy Ñgyoozh, biñ nu bzuu nez ya, nunu ornu gza' lo riiñ nim, orze' nde' nañ gal na de coz nu daw. <sup>35</sup> De ru mbish tub riidz nu rnii der: “Gabee ricy falt ru' tap beey par nu te'n cosech”, rnii der. Ze' ya rnee lo der nu güiir lo de mbecy nu yad ii. Na dey gal nu na tub nac gyel. Güii la nañ. Bi guc niñ nu dude' cosech, gun bi zu lily dey nañ lardooy nu gyicy cup dey consuel lo —na Jesuuz—.

<sup>36</sup> 'Gun de yu nu cha te' cosech ze', bi gyad iy, nunu cosech nu rte' dey ze', nde' de mbecy par nu cui mbañ dey tub la, gun orze' de yu nu rnuuz, gal nu de yu nu rte' tublaazh la gyet lagy dey. <sup>37</sup> Nii tub riidz nu rishli nu rnii mbecy: “Tub yu rnuuz yu. Ze' tuuba'y rte'y.” <sup>38</sup> Ya bzuu neza der nu gua te'r lat tub nac gyel ze' nu wangyicy la der riiñ. Ze' reña' dey bicy yu riiñ lat gyel ze'. Ze' de ru byash der cosech nu nac riiñ nu bicy reña' dey —nam rab mi de yu nu rsya' lom.

<sup>39</sup> Na, tona' la zigy de mbecy Samaria nu yu' gyedz ze' bicy cup dey consuel lo Jesuuz nu nac nu mnii biñ mña'a ze' lo dey. Orze' nam: “Mi ze' mniim lo dela coz nu bicya”, nam. <sup>40</sup> Na ornu bruña de mbecy

Samaria lom, orze' mnishbaa dey lom nu gyiyeeñ mi num dey. Orze' byeeñ num dey cyup dzi. <sup>41</sup> Orze' zigy zir mbecy bicy cup dey consuel lo Jesuuz nu nac de riidz nu mniim. <sup>42</sup> Orze' na dey rab yu biñ mñaaz ze':

—Na ricy cup de consuel lo Jesuuz walab nu nac riidz nu mnii zi'l ru, sinu nu nac nu güeñ gyidag la de. Nunu rishli gud lagy de nu mi ii nac mi biñ nu co mbañ de mbecy nu yu' gyishlombecy —na dey rab yu biñ mñaaz ze'.

### Jesuuz bicy yac mi i'ñ tub yu nu zu riiñ ni gubier

<sup>43</sup> Na ornu bded ni cyup dzi ze', orze' bruu Jesuuz Samaria nu yam par lo de yu ni Galilea. <sup>44</sup> Gun laab ub mi mniim nu tub yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh waca lagy de mbecy ledz yu loy, nam. <sup>45</sup> Na ornu brim lo de yu ni Galilea, orze' de mbecy nu yu' de lugaar ze' nap bicy nu dey mi, gun bi bya dey sa' ni Pas Jerusaleeng. Nde' bi bzaac dey de coz nu bicy mi lat sa' ze'.

<sup>46</sup> Orze' Jesuuz bish cyam zam Caná, tub gyedz nu ri lo yu ni Galilea. Laab lugaar ze' nu bicy mi nu byac nis ñup ni urbyay. Na zu tub mbecy nu zu riiñ ni gubier. Ze' i'ñ yu mbish rat yu Capernaum. <sup>47</sup> Yu ze', ornu güeñ yu nu bruum Judea nu brim Galilea, orze' guay mnishbaay lom nu cham yu'y nu gyicy yac mi i'ñ yu, gun bi zuu lay nu gat yu. <sup>48</sup> Orze' Jesuuz nam rab mi yu nu zu riiñ ze':

—De ru wagyicy cup der consuel lo benu wazac der muesht o nusuriidz —nam.

<sup>49</sup> Orze' na yu nu zu riiñ ze' rab yu Jesuuz:

—Jesuuz, yaa chan gun nis gat i'ña —nay.

<sup>50</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Yaa la gun i'ñ ru mbañ yu —nam.

Orze' mbecy ze' guña lagy yu de riidz nu mnii Jesuuz. Orze' yay. <sup>51</sup> Na nez nu yay, orze' gua cheel de moz niy yu. Orze' na dey:

—i'l'ñ ru mbañ yu! —na dey.

<sup>52</sup> Orze' bdugyi'y lo dey ben la or brugyi' nu zesu nap lagy i'ñ yu. Orze' na dey rab yuy:

—Naag, tub gyiib tub or gudze, orze' bruu zig yu —na dey.

<sup>53</sup> Orze' byeza' lagy yu nu laab or ze' mnii Jesuuz loy. Ornu nam: “I'ñ ru gruu mbañ yu”, nam.

Orze' bicy cup dey consuel lom nu dela famil niy.

<sup>54</sup> Nde' nusuriidz cyup nu bicy Jesuuz despuees nu bruum lo yu nu la Judea ornu zam par lo de yu ni Galilea.

### Jesuuz bicy yac mi tub mbecy chı Betzata

**5** <sup>1</sup> Despuees ni de nu nde', orze' de mbecy Israeel gu' dey tub sa'. Orze' Jesuuz yaa ga'm par Jerusaleeng. <sup>2</sup> Na Jerusaleeng, garee ga ze' nu ca tub gyero' ily nu la ro' ni shily, ze' ri tub gyel. Gyel ze' lañ

benu nu riidz hebreo, orze' lañ Betzata. Ze' ru' gyel ze' ca gaay coredoor. <sup>3</sup> Ze' nañ de coredoor ze' nguaa zigy mbecy rat. Ze' nguaa lo ca', nguaa mbecy coj, nguaa ga' mbecy chi. Ze' nguaa dey lo yu ze'. <sup>4</sup> Ze' nguaa rbez dey gun gul gul yet tub anc ni Ñgyoozh nu rcueñ suy nis ni gyel ze', gun yu rat nu gyicy gan nu gyet loñ loga la, ornu rcueñ ñii, orze' yu ze' gyac yu ni cualcyer la güiii nu ricy cup yu. <sup>5</sup> Lat de yu rat ze' ri tub yu nu bi bza' gal rub tiiñ zu chon ña'n nu rat yu. <sup>6</sup> Ornu Jesuuz bzaac mi yu, orze' como gud lagy mi nu bi rac ña'n mbish rat yu, orze' nam rab mi yu:

—¿A rlagy ru gyac ru? —nam.

<sup>7</sup> Orze' na yu rat ze':

—Wagad cyu nu locyuub ya nu gyeta lo nis re ornu rcueñ suñ. De tir la ornu rcueñ suñ, ornu ricy pee nu gyeta, orze' ricy reña' dey gan ya nu yet yu loñ —nay.

<sup>8</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Wesh te nunu byash da' nir nunu bza —nam.

<sup>9</sup> Orze' lueg la byac yu, nunu byash yu da' niy, nunu brugyi' rzay. Ze' dzi ze', nde' sab dzi nu rzu lagy mbecy. <sup>10</sup> Orze' de yu zub lo ni de mbecy Israeel na dey rab yu nu byac ze':

—Na dzi sab, dzi nu rzu lagy mbecy. Zañ contr ni leey nin nu gya nur da' nir —na dey.

<sup>11</sup> Orze' na yu nu gurat ze' rab yu dey:

—Yu nu bicy yac ya nay rab yu ya: “Byash da' nir nunu bza”, nay rab yu ya —na yu rat ze'.

<sup>12</sup> Orze' na ga' dey rab yu nu gu rat ze':

—¿Cyu mbecy nu mnii lor nu gyash ru da' nir, nunu bza? —na dey rab yu yu gurat ze'.

<sup>13</sup> Tees yu nu gurat ze' wangad lagy yu cyu nac biñ nu bicy nu byac yu, gun Jesuuz mnit mi lat de mbecy zigy nu yu' lugaar ze'.

<sup>14</sup> Na despuees, orze' byap Jesuuz yu nu gurat ze' loli' ni yu' nu driib zily de mbecy Israeel Ñgyoozh. Orze' nam rab mi yu:

—Güii na, ru bi byac ru. Cue' ga' gyicy ru coz cyi, nis shiñ zir gzac ru par lo —nam rab mi yu.

<sup>15</sup> Orze' yu gurat ze' bruu chuy lo Jesuuz nu za tooy rishlo de yu zub lo ni de mbecy Israeel nu Jesuuz bicy yac mi yu. <sup>16</sup> Gyi' nde' brugyi' nu zaab mbecy ich Jesuuz: gyi' nu bicy yac mi tub mbecy sab, dzi nu rzu lagy mbecy Israeel. <sup>17</sup> Orze' Jesuuz nam rab mi dey:

—Ñgyoozh, uza, zaab ricy lam riiñ. Nde' nu ni' ya ricya riiñ —nam.

<sup>18</sup> Nu nac riidz ze', orze' de mbecy Israeel bzu fert zir dey nu cut yu Jesuuz, gun walab tub lo zi'l nu nac nu zam contr ni leey ni dzi sab, dzi nu rzu lagy mbecy, sinu ni' zi'l nu bicy mi nu gal gaa la nac mi nu Ñgyoozh ornu mniim nu Ñgyoozh nac mi uz mi.

### Gyel fushtiz ni Jesuuz

<sup>19</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Ya rishli rnee lo der nu ya biñ nu nac i'ñ Ñgyoozh wac gyicya ni tub la coz nu nac shcab zi'l ne, sinu ricya coz nu rzaca nu ricy Ñgyoozh uza. Gun la zi'l coz nu ricy Ñgyoozh uza ni' zi'l ricy ya i'ñ mi. <sup>20</sup> Gun Ñgyoozh uza rcam ya, biñ nu nac i'ñ mi, nunu rlyuum lo de coz nu ricy mi; nunu coz ily zir lyuum nu gyicya gun orze' cha nu ic der. <sup>21</sup> Gal nu Ñgyoozh uza gyicy mi nu gyabañ de añ nu bi gut nunu cuic mi nu cui mbañ dey, ni' zi'l ya, i'ñ mi, rica gyel mbañ ni cyu zi'l nu galagya.

<sup>22</sup> Gun Ñgyoozh, uza, wari beem ni ni tub la mbecy ni de cyi nu ricy dey, sinu nde' bzeen mi yaa ya, i'ñ mi, nu gri bee ni de mbecy. <sup>23</sup> Gun orze' dela mbecy ca lagy dey lo ya, gal nu rca lagya' dey lo Ñgyoozh uza. De yu nu waca lagy lo ya, ni' zi'l waca lagy dey lo Ñgyoozh uza, biñ nu bzuu nez ya.

<sup>24</sup> Ya rishli rnee lo der nu de yu nu gzuub gyidag de riidz nu ya rnee, nunu gyicy cup dey consuel lo biñ nu bzuu nez ya, orze' de yu ze' cui mbañ yu tub la. Wane lo nu yu' falt niy, sinu bi bded loy lo lugaar ze' nu yu' mbecy gut. Bi guud nu cui mbañ dey tub la. <sup>25</sup> Ya rishli rnee lo der nu shuub tub tiem, nunu tiem ze', nde' bi guush ñi nese na la, ornu gyeñ gyidag de yu nu na gal nu na añ de riidz nu nee ya, i'ñ Ñgyoozh, orze' de yu nu gyeñ de riidz ze' gad nu cui mbañ dey. <sup>26</sup> Gun gal nu Ñgyoozh uza ricy mi nu cui mbañ de mbecy, nde' nu ni' zi'l ya, i'ñ mi bicy mi nu gyicya nu cui mbañ de mbecy. <sup>27</sup> Nunu briic mi rishbeey ne nu gri bee ni de mbecy, gun ya naca biñ nu byac mbecy. <sup>28</sup> Cue' cha nu ic der nu nac de riidz ii, gun shuub dzi nu dela de añ gyeñ dey nu zaab ti' ornu gnee. <sup>29</sup> Orze' gruu dey gyerbaa niy. Orze' de yu nu nap bicy, gyabañ dey par nu cui mbañ yu. Ze' de yu nu shiñ bicy gyabañ dey par nu gyay lo cashtig.

### Jesuuz gri beem ni mbecy mod nu se'ñ

<sup>30</sup> Wac gyicya ni tub la coz nu gruu ic zi'la. Tees gri bee ni mbecy gal nu reña nu rnii Ñgyoozh, uza. Nunu coz nu gnee ornu gri bee, nde' coz nu se'ñ, gun ya walab nu ricya coz nu rlagy uba, sinu ricya coz nu rnii uza, biñ nu bzuu nez ya nu yapa. <sup>31</sup> Benu laab uba cha faboor ne, orze' wacyiñ riidz nu rnee. <sup>32</sup> Tees zu tuuba' biñ nu rza faboor ne, nunu rad lagya nu riidz nu rniim, nde' coz rishli. <sup>33</sup> Na de ru bzuu nez der mbecy nu cha tugi'y lo Waa nu driib nis mbecy, nunu de riidz nu mnii yu ze', nde' coz rishli. <sup>34</sup> Ze' ya, walab nu rlagy ñi tub mbecy nu chay faboor ne, tees ya rzata Waa lo der gun dzi ga gruu mbañ der. <sup>35</sup> Yu ze' nay gal nu na tub candiil par nu cuic ñi yaa. De ru bet lagy der yaa ze' la be zi'l dzi. <sup>36</sup> Tees yu' coz nap zir cuic ñi nu gad lagy der cyu naca gaze' de riidz nu mnii Waa. De coz nu ricya, laab de coz nu mnii Ñgyoozh lo nu

gyicya, de nde' ricy ñi nu gabe cyu naca, nunu gyicy ñi nu gabe nu mi ze' bzuu nez mi ya nu yapa. <sup>37</sup> Nunu ni' Ñgyoozh, uza, biñ nu bzuu nez ya rniim cyu naca. Ze' de ru rila wangyeñ der de riidz nu rniim, nunu rila wanchu' lo der mi. <sup>38</sup> Nunu wancheti riidz nim nañ lardoo der, gun wangyicy cup der consuel lo ya, biñ nu bzuu nez mi. <sup>39</sup> De ru nap rsya' der riidz ni Ñgyoozh gun rash der shcab nu lat de riidz ze' gyap der riidz nu gyicy ñi nu cui mbañ der tub la. Ze' lat de riidz ze' rzat ñi ya. <sup>40</sup> Ze' de ru walagy der cyid ru lo par nu gad gyel mbañ ze' ni der.

<sup>41</sup> 'A' ricy ñi presis ne nu gyabic mbecy gyel mbecy ne. <sup>42</sup> Tees rad lagya la na der nunu rad lagya nu waca der Ñgyoozh nañ lardoor. <sup>43</sup> Gun ya yapa por mandaar ni Ñgyoozh uza. Ze' de ru wacshet ic der nu chu' lat der. Tees benu ru'ña reña' mbecy nu mandaar ni ub zi'l yu, orze' rshet ic der nu chu'y lat der. <sup>44</sup> De ru, lat de ub zi'l ru, driib zily der losa'r. Rila wagyub der mod par nu Ñgyoozh zi'l griib zily mi der. Benu ni gyicy der, ¿lac mod gyicy cup der consuel lo? <sup>45</sup> Cue' nii too der nu ya du' cyi der lo Ñgyoozh uza. Yu nu rgu' cyi der lo Ñgyoozh, nde' Moisees, yu nu bzeen leey nu rgyish lo der lo. <sup>46</sup> Gun benu de ru ñgyeña lagy der ni de riidz nu bzeen Moisees ze', orze' ni' zi'l ñgyeña lagy der ne. <sup>47</sup> Tees como wancheña lagy der ni de riidz nu bzeen Moisees, orze' lac mod cheña ga' lagy der de riidz nu rnee ya —nam.

### Jesuuz briic mi nu gow gaay miily mbecy

**6** <sup>1</sup> Na despuees ni de nu nde', orze' Jesuuz zam tub la' ga' ru' nisyudoo ni Galilea. Laab nde' nisyudoo ni Tiberias. <sup>2</sup> Orze' zigy mbecy za ca dey ich mi, gun bzaac dey de nusuriidz ily nu bicy mi nu de mbecy rat ze'. <sup>3</sup> Orze' Jesuuz gup mi too tub bicy. Orze' gusub mi nu de yu nu rsya' lom. <sup>4</sup> Na tiem ze' bi rgaab tub sa' ni de mbecy Israeel nu la sa' ni Pas. <sup>5</sup> Na ornu bri' lom, orze' bzaac mi nu tona' la zigy mbecy bde' dey lom. Orze' nam rab mi Lip:

—¿Ca chan cha gyiin coz nu gric na gow dela de mbecy ii? —nam.

<sup>6</sup> Ni mniim ben la gnii Lip, gun ub mi bi rad lagy mi la na coz nu gyicy mi. <sup>7</sup> Orze' na Lip rab yum:

—Ni nu sac i moz ni cyup gaynal dzi wal ñii nu gad coz nu gow dey mas ñuu ga —nay.

<sup>8</sup> Orze' brusu tub dey lat de yu nu rsya' lom, yu nu la Ndrees, yu ze' laab bicy Simoo Bed. Orze' nay rab yu Jesuuz:

<sup>9</sup> —Ii zu tub yu nguzh nuuy gaay gyishtily nu byaa nu arin ni sebada, nunu nuuy cyup bel. ¿Par ca gal laa nde' lat de mbecy zigy? —nay.

<sup>10</sup> Orze' na ga'm rab mi yu:

—Mnii der lo dela mbecy nu gzub dey —nam.

Lugaar ze' tona' la nash gyizh ca'. Orze' gucuu dey loñ. Nac tub gaay miily yu gyeey lat de mbecy nu gucuu lugaar ze'. <sup>11</sup> Orze' Jesuuz gush mi de gyishtily ze'. Orze' briic mi gras ni Ñgyoozh. Orze' briic mi ñii nu

dugyeez ñi lat de mbecy nu nguuaa ze'. Ni' zi'l bicy mi nu de bel ze' nu dugyeez ma lat dey dub gal nu galagy ñi ni tub ga dey. <sup>12</sup> Na ornu blazh bdow dey, orze' na Jesuuz rab mi de yu nu rsya' lom:

—Gua te' der de coz nu brusub gun cue' nu nit loñ —nam.

<sup>13</sup> Orze' de yu ze' brugyi' rte' dey de gyishtily nguzh nu brusub ni gaay gyishtily sebada ze'. Orze' bdu' dey ñi nañ trocyup chicyiw nunu bdzaa lañ. <sup>14</sup> Ornu bzaac de mbecy nu nguuaa ze' nusuriidz nu bicy Jesuuz nu de gyishtily ze', orze' na dey rab yu losa'y:

—Rishli gaal mi ii nac mi tub biñ nu rnii por cuen ni Ñgyoozh. Mi ii nac mi biñ nu rnii por cuen ni Ñgyoozh nu ca lo cuen nu cyid gyishlombecy —na dey.

<sup>15</sup> Tees Jesuuz gud lagy mi nu rlagy dey nu zeeñ yum rey por fers la. Orze' bruum lat dey zam ub zim too tub bicy.

### Jesuuz bzam lo nis

<sup>16</sup> Na ornu becheñ, orze' de yu nu rsya' lo Jesuuz bet dey par ru' nisyudoo. <sup>17</sup> Orze' gu' dey nañ tub barc. Orze' bded dey lo nisyudoo par nu cha dey par Capernaum. Na ornu bi bet rel nap la, orze' gaal zi nigul ru'ña Jesuuz lo dey. <sup>18</sup> Laab or ze' tona' la fert bru'ña tub bi ily, nunu tona' la ricy ñi nu rzup nguuly lo nisyudoo ze'. <sup>19</sup> Na ornu dzi bi psaa dey barc ze' lo nis nu rnii tub gaay o shuup miily metr, orze' bzaac dey Jesuuz nu rzam lo nis, nunu yagaab mi lo dey. Orze' tona' la gudzib dey. <sup>20</sup> Orze' nam rab mi dey:

—iYa nu nde!! iCue' dzib der! —nam.

<sup>21</sup> Orze' de yu ze' pshet ic dey nu chu'm nañ barc ze'. Orze' sij la bri dey gashtal lugaar ze' nu rsaap dey chay.

### De mbecy ryub dey Jesuuz

<sup>22</sup> Na ornu bza' yu tuuba' dzi, orze' de mbecy nu byeeñ tub la' ga' dzu ru' nisyudoo brugyi' rnii too dey. Gud lagy dey nu za ga de yu nu rsya' lo Jesuuz nañ tub zi barc nu zu lugaar ze'. Nunu gud lagy dey nu de yu ze' wancha nu dey Jesuuz. <sup>23</sup> Ze' lat ze' bri reña' barc. Barc ze' bruuñ gyedz Tiberias. Briñ gaab ga lugaar ze' nu bdow dey gyishtily despuees ornu Shuaan na Jesuuz briic mi gras ni Ñgyoozh. <sup>24</sup> Na ornu de mbecy zigy ze' bzaac dey nu sac Jesuuz lugaar ze' gal nu de yu nu rsya' lom, orze' ni' zi'l de mbecy ze' gu' dey nañ barc. Orze' za dey za yub yum par Capernaum.

### Jesuuz nac mi gyishtily nu rbic gyel mbañ nu rishli

<sup>25</sup> Na ornu bri de mbecy zigy ze' tub la' ga' ru' nisyudoo, orze' bdzeel dey Jesuuz. Orze' na dey rab yum:

—Masht, ¿gul brir lugaar ii? —na dey.

<sup>26</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Ya rishli rnee lo der nu de ru ryub der ya par nu nac nu brica nu bdow der nu byel la nir. Walab par nu bet lag der cuen de nusuriidz nu bicya. <sup>27</sup> Cue' gyicy der riiñ par de coz nu gow der gyishlombecy ii, gun nde' wazu tuuñ ñi; sinu bicy der riiñ par de coz nu gow der nu gyicy ñi nu cui mbañ der tub la. Nde' coz nu gric ya, biñ nu byac mbecy. Gun de nusuriidz nu ricya, nde' tub sey nu briic Ñgyoozh ne par nu gabe nu laab ñi de riidz nu rnee —nam.

<sup>28</sup> Orze' na dey rab yum:

—¿Ca na coz nu rlagy ñi nu gyicy de par nu gyicy de coz nu rlagy Ñgyoozh? —na dey.

<sup>29</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Coz nu rlagy Ñgyoozh nu gyicy der, nde' nu gyicy cup der consuel lo ya, biñ nu bzuu nez mi —na Jesuuz.

<sup>30</sup> Orze' na dey rab yu Jesuuz:

—¿La ñuu nusuriidz lyuur lo de par nu gzac de, gun orze' gyicy cup de consuel lor? ¿La ñuu na coz nu gyicy ru? <sup>31</sup> Gun de gyitoo bel ni den bdow dey tub lo gyishtily nu la maná. Nde' bruuñ gal gyibaa lat nu gusa dey de lugaar ub zi, gal nu rniñ lat riidz ni Ñgyoozh: “Ñgyoozh briic mi gyishtily nu bruu gyibaa gow dey”, rniñ —na dey.

<sup>32</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Ya rishli rnee lo der nu walab Moisees briic yu gyishtily nu bruu gyibaa nu gow dey, sinu Ñgyoozh, uza, briic mi ñii. Ze' na Ñgyoozh, uza, mi ze' rbic mi gyishtily nu rishli nu bruu gyibaa nu gow der. <sup>33</sup> Gun gyishtily nu rbic Ñgyoozh ze', nde' gyishtily nu bruu gyibaa bet ñi gyishlombecy ii, nunu rishli rbic ñi nu cui mbañ de mbecy gyishlombecy ii —nam.

<sup>34</sup> Orze' na dey rab yum:

—Jesuuz, cuic ru gyishtily nu rniir ze' daw de de dzi la —na dey.

<sup>35</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Ya naca gyishtily nu rbic gyel mbañ ze'. Yu nu gyecha' lo, yu ze' rila wariiba' nu gyan yu nañ lardooy. Nunu de yu nu gyicy cup consuel lo rila wariiba' nu cuigy dey nis nañ lardooy. <sup>36</sup> Tees ya bi mnee lo der nu mas rzac der ya, tees wayicy cup der consuel lo. <sup>37</sup> Dela de yu nu rbic Ñgyoozh ne yecha' dey lo. Nunu de yu nu gyecha' lo waloo chu dey.

<sup>38</sup> Gun ya walab nu bruu gyibaa par nu yapa nu gyicya coz nu rlagy uba, sinu yapa nu gyicya coz nu rlagy Ñgyoozh, uza, biñ nu bzuu nez ya.

<sup>39</sup> Nunu biñ nu bzuu nez ya ze' rlagy mi nu ni gyicya nu cue' zaana nu dune' ni tub la mbecy nu briic mi ne, sinu gyicya nu gyabañ de mbecy nu bi gut ornu laab nde' la nu shuub dzi nu ded ni gyishlombecy. <sup>40</sup> Gun coz nu rlagy Ñgyoozh, uza, nde' nu dela mbecy nu cu' lo ya, i'ñ mi, nunu gyicy cup dey consuel lo, orze' cui mbañ dey tub la; nunu gyicya nu gyabañ de mbecy nu bi gut ornu laab nde' la nu shuub dzi nu ded ni gyishlombecy —nam.



<sup>41</sup> Orze' la be de mbecy Israeel brugyi' rnii deet dey nu nac Jesuuz, par nu mniim: “Yā naca gyishtily nu bruu gyibaa beta gyishlombecy ii”, nam. <sup>42</sup> Nunu na ga' dey:

—¿A walab yu ii, yu nu nac i'ñ See? De ub na yu' lo den uz yu, nunu yu' lo den ñaay. Güii la rnii ga'y na. Nay nu gyibaa bruu bet yu gyishlombecy ii —na dey.

<sup>43</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Cue' nii deet der lat losa'r. <sup>44</sup> Ni tub la mbecy wac gyecha' dey lo benu walab Ñgyoozh uza biñ nu bzuu nez ya, rniim nañ lardoo dey nu gyecha'y lo. Nunu gyicya nu gyabañ yu ornu shuub dzi nu ded ni gyishlombecy. <sup>45</sup> Gun ca tub riidz lat de riidz nu bzeen de yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh. Orze' rniin: “Ñgyoozh rlyuum ni dela mbecy”, rniin. Nde' nu dela de yu nu rzuub gyidag de riidz ni Ñgyoozh uza, nunu rya' dey lom, de yu ze' gyecha' dey lo.

<sup>46</sup> 'Nde' nu walab nu ca na tub mbecy bi bzaac yu Ñgyoozh uza; sinu tub zi la ya, biñ nu bruu lom rzacam. <sup>47</sup> Ya rishli rnee lo der nu cyu zi'l yu nu gyicy cup consuel lo, yu ze' bi guud nu cui mbañ yu tub la. <sup>48</sup> Gun ya naca gyishtily nu cuic gyel mbañ ni mbecy. <sup>49</sup> De gyitoo bel ni de ru bdow dey gyishtily nu la maná nu briic Ñgyoozh lat nu gusa dey de lugaar ub zi, tees gut dey. <sup>50</sup> Tees gyishtily nu ya rzata lo der, nde' gyishtily nu bruu gyibaa. Mbecy nu gow gyishtily ze' wat yu. <sup>51</sup> Ya naca gyishtily nu cuic gyel mbañ: gyishtily nu bruu gyibaa. De yu nu gow gyishtily ze', cui mbañ yu tub la, nunu gyishtily nu ya grica ni dey, nde' laab cuerp ne. Rica ñii, gun orze' de mbecy gyishlombecy gad nu cui mbañ dey —nam.

<sup>52</sup> Orze' la be de mbecy Israeel brugyi' nu ro zi dey riidz nu losa'y. Orze' na dey:

—¿Lac mod gyicya' yu ii par nu cuic yu cuerp niy dow den? —na dey.

<sup>53</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Ya rishli rnee lo der benu wow der cuerp ne ya, biñ nu byac mbecy, nunu benu wo' der reña, orze' wad nu cui mbañ der. <sup>54</sup> Cyu zi'l mbecy nu gow cuerp ne nunu go'y reña, yu ze' bi guud nu cui mbañ yu tub la, nunu gyicya nu gyabañ yu ornu laab nde' la nu shuub dzi nu ded ni gyishlombecy. <sup>55</sup> Gun cuerp ne, nde' tub comid nu rishli gaal. Ze' reña, nde' tub nis nu rishli gaal nu go' dey. <sup>56</sup> Gun de yu nu gow cuerp ne nunu go'y reña, de yu ze' cyiin du yu, nunu de yu ze' cyiin nuy ya.

<sup>57</sup> Ñgyoozh uza, biñ nu bzuu nez ya, mbañ mi, nunu ya mbaña par nu nac mi ze'. Nde' nu ni' zi'l mod de yu nu gow cuerp ne, cui mbañ yu nu nac ya. <sup>58</sup> Gyishtily nu ya rzata lo der, nde' gyishtily nu bruu gal gyibaa. Gyishtily nu rnee ii, nii wasaap ñi gyishtily nu la maná nu bdow de gyitoo bel ni den. Mas bdow dey de gyishtily ze', tees gut dey. Ze' de yu nu gow gyishtily nu ya rnee, de yu ze' cui mbañ dey tub la —nam.

<sup>59</sup> De nii coz nu blyuu Jesuuz ni de mbecy nu byatublaazh nañ yu' nu rsya' de mbecy Israeel riidz ni Ñgyoozh Capernaum.

### Riidz nu gyicy nu cui mbañ mbecy tub la

<sup>60</sup> Na zigy de yu nu rsya' lom, ornu güeñ dey de nde', orze' na dey rab yu losa'y:

—De riidz nu mniim ii, dzi ga biigy. ¿Cyu gagye nu gyeñ de nu nde? —na dey.

<sup>61</sup> Na ornu gud lagy Jesuuz nañ lardoom nu rnii deet dey nu nac nde', orze' nam rab mi dey:

—¿A nu nac de riidz nu mnee ii, nde' nu wangyu' lagy der? <sup>62</sup> ¿Ze' la gyicya' der benu gzac ru nu ya, biñ nu byac mbecy, nu chupa gyibaa, ze' nu pcyiña nu loga? <sup>63</sup> Espiriit Yon ni Ñgyoozh, mi ze' gyicy mi nu cui mbañ de mbecy gun de mbecy gyishlombecy se la la cyiñ dey par nu gyicy dey nu cui mbañ yu. Tees de riidz nu mnee lo der ii, nii coz nu bruu lo Espiriit Yon ni Ñgyoozh. Nunu mi ze' gyicy mi nu cui mbañ dey.

<sup>64</sup> Tees gabee yu' la be mbecy lat der nu wagyicy cup consuel lo —nam.

Gun Jesuuz nil bi gud lagy mi nese anzir nu cuim dey nu ca na de yu nu wayicy cup consuel lom, nunu bi gud lagya'm ca na yu nu gu'm yaa mbecy rzi lagy. <sup>65</sup> Orze' na ga'm:

—Nde' nu ya bi mnee lo der nu ni tub la mbecy wac gyecha' dey lo, benu walab Ñgyoozh niim nañ lardoo dey.

<sup>66</sup> Par nu nac de riidz ze', zigy de yu nu rsya' lom bya ich yu nunu wanchesa nu ga' dey mi. <sup>67</sup> Orze' na Jesuuz rab mi de trocyup yu nu rsya' lom:

—Ze' de ru, ¿a ni' rlagy der ruu chur lo? —nam.

<sup>68</sup> Orze' na Simoo Bed:

—Shuaan de, ¿ze' cyu lo cha de beni? De riidz nu ru rniir, nde' riidz nu gyicy ñi nu cui mbañ de tub la. <sup>69</sup> Nunu de ya bi ricy cup de consuel lor, nunu bi rad lagy de nu ru nac ru biñ yon nu bruu lo Ñgyoozh —na Bed.

<sup>70</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—¿A walab nu pcui de trocyup de ru? Ze' lo trocyup der, tub yu nac yu tub mbecy ni nuras —nam.

<sup>71</sup> Lat nu mniim de riidz ii, orze' bzat mi Judas, i'ñ Simoo Iscariote, gun mas Judas nac yu tub de trocyup yu nu rsya' lom, tees yu ze' yu nu bgu' Jesuuz yaa mbecy nu rzi lagy.

### De bicy Jesuuz wagyicy cup dey consuel lom

**7** <sup>1</sup> Despuees ni de nu nde', orze' gusam de lugaar ni Galilea. Orze' wanalagy mi ñgyes sam Judea, gun lugaar ze' rded de yu zub lo ni de mbecy Israeel ryub yum par nu cut dey mi. <sup>2</sup> Na tiem ze' bi yad shuub dzi nu chu' de mbecy Israeel tub sa' nu la sa' ni ramad. <sup>3</sup> Orze' na de bicy mi rab yum:

—Cue' gyiyeen ru ii. Gush nez yaa par lo de yu ni Judea, gun orze' de yu nu rya' lor zac dey de coz ily nu ricy ru. <sup>4</sup> Gun ni tub la mbecy wayicy yu coz ngach benu rlagy yu nu nap cu' lo mbecy yu. Como bi ricy ru de coz ily, orze' rlagy ñi nu lyuur de coz nu ricy ru lo dela mbecy ni gyishlombecy —na dey.

<sup>5</sup> Gun gashtal de bicy mi wagyicy cup dey consuel lom. <sup>6</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Gaal zi nigul shuub tiem ne nu chu' Jerusaleeng. Ze' par de ru la zi'l tiem nde' coz nu nap. <sup>7</sup> De mbecy ni gyishlombecy wac gazi lagy dey lo de ru, tees lo ya rzi lagy dey, gun naal la ricya nu rabee nu de coz nu ricy dey, nde' coz a' nap. <sup>8</sup> De ru yaa der sa', gun ya waya na, gun gaal zi nigul shuub tiem ne nu gya —nam.

<sup>9</sup> Ornu blazh mniim de riidz ze', orze' byeen gam Galilea.

### Jesuuz yam sa' ni ramad

<sup>10</sup> Na despuees ornu bi gush nez de bicy mi nu ya dey sa' ze', orze' gush neza' ub mi yam. Nomaas walab nu suelt la yam, sinu yam tub mod nu dze ga. <sup>11</sup> Na de mbecy zub lo ni de mbecy Israeel byub dey mi lat sa'. Orze' na dey rab yu losa'y:

—¿Ca rded yu ze' na? —na dey.

<sup>12</sup> Na lat de mbecy ziggy brugyi' ro dey riidz dze ga nu rzat dey mi. Yu' dey nay: “Yu ze' nac yu tub mbecy nap.” Tees yu' ga' dey rniiy: “Yu ze' walab mbecy nap nac yu, sinu ricy yu nu radza mbecy”, na dey.

<sup>13</sup> Nunu ni tub la mbecy wansat dey mi ye ga la nu nac nu rdzib dey lo de yu zub lo ni de mbecy Israeel.

<sup>14</sup> Na ornu bi guzeel sa', orze' gu' Jesuuz loli' ni yu' nu driib zily de mbecy Israeel Ñgyoozh. Orze' brugyi' rlyuum ni dey. <sup>15</sup> Orze' tona' la za nu ic de yu zub lo ni de mbecy Israeel:

—¿Lac bicy yu ii nu gud lagy yu ni de coz nu rniiy, gun wanchay scuel? —na dey.

<sup>16</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Riidz nu rlyuu, nde' walab riidz nu bruu nañ shcab ni uba, sinu nde' riidz nu bruu lo Ñgyoozh, biñ nu bzuu nez ya. <sup>17</sup> Cyu zi'l mbecy benu shet ic yu nu gyicy yu coz nu rlagy Ñgyoozh, orze' gad lagy yu benu riidz nu rlyuu, nde' bruuñ lo Ñgyoozh, o nu rlyuu riidz nu rlagy ub zi'l la. <sup>18</sup> Gun benu mbecy nu rni nu shcab ni ub zi'l, yu ze' ni rniiy gun

rlagy yu nu gyabic mbecy gyel mbecy niy. Ze' yu nu ryub gyel mbecy par yu nu bzuu nez yu, yu ze' coz nu rniiy, nde' coz nu rishli, nunu sac la gyel rguu nañ lardooy.

<sup>19</sup> ¿A walab nu rishli nu Moisees bzeen yu leey yaa der? Tees ni tub la der wagyicy yac der niñ. Orze' ¿ze' lagu ryub der mod nu cut ru ya? —nam.

<sup>20</sup> Orze' na la be de mbecy zigy ze' rab yum:

—iRu bicy ni nuras ru! ¿Ze' cyu nu rlagy cut ru ze' beni? —na dey.

<sup>21</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Dela de ru za nu ic der nu nac tub zi coz nu bicya sab, dzi nu rzu lagy mbecy Israeel. <sup>22</sup> Tees Moisees pcaay der nu caar beey sircunsision cuerp ni de yu nguzh ni der. Mas sab, dzi nu rzu lagy mbecy Israeel, rcaa der beey ni sircunsision cuerp ni yu nguzh ni der, como nde' coz nu pcaa Moisees der nu gyicy ru. Tees nde' walab coz nu bzuub Moisees gyi'ñ, sinu nde' coz nu nil ricy de gyitoo bel ni den. <sup>23</sup> Benu de ru rcaar beey sircunsision cuerp ni yu nguzh ni der mas sab, dzi nu rzu lagy mbecy, par nu cue' chu' falt ni der nu leey ni sircunsision nu bzeen Moisees, orze' ¿lagu rzi lagy der lo gyi' nu bicy yaca dutuub la cuerp ni tub mbecy rat, sab, dzi nu rzu lagy mbecy Israeel? <sup>24</sup> Cue' nii too der la na tub coz tub nu rgüii zi'l der looñ. Ornu nii too der la na tub coz, orze' bicy der mod nu se'ñ.

### Jesuuz rniim ca ledz mi

<sup>25</sup> Na la be de mbecy nu yu' Jerusaleeng, orze' brugyi' rgugyi' dey lo losa'y:

—¿Ze' a walab yu ii yu nu ryub dey mod nu cut yu ze'? <sup>26</sup> iGüii ñuu! Lo rgüii la mbecy rniiy. Nunu ni tub la mbecy wagnii dey nu yu' falt niy. ¿Posib a walab nu rad lagy de fushtiz nu rishli gaal nu yu re nac yu Mesías? <sup>27</sup> Tees ornu cyid Mesías, orze' ni tub la mbecy wad lagy dey ca gruum. Ze' yu ii rad lagy den ca ledz yu —na dey.

<sup>28</sup> Na tiem ze' zu Jesuuz loli' ni yu' nu driib zily de mbecy Ñgyoozh, nunu rlyuum ni dey. Orze' brugyi' ye ga la rniim:

—iLaab ni yu' lo der ya, nunu rad lagy der ca bruu! Tees walab nu yapa nu nac nu rlagy ub zi'l la, tees biñ nu bzuu nez ya, mi ze' nac mi biñ nu ricy paa, nunu mi ze' a' yu' lo der mi. <sup>29</sup> Tees ya yu' lom, gun ya bruu lom, nunu mi ze' bzuu nez mi ya yapa —nam.

<sup>30</sup> Yu' mbecy ngulagy dey ñgya nu dey mi pres, tees ni tub la dey wanshet yaay mi gun nigul shuub tiem nu ni gyicy nu dey mi. <sup>31</sup> Tees zigy mbecy bicy cup dey consuel lom. Orze' na dey:

—Ornu cyid Mesías, ¿walab gaal gyicy zir mi nusuriidz, gaze' gal nu ricy yu ii? —na dey.

### De mbecy fariseo bicy pee dey nu shet lag yu Jesuuz pres

<sup>32</sup> Na ornu güeñ de mbecy fariseo de riidz nu bee de mbecy dze ga nu nac Jesuuz, de yu ze' gal nu de yu zub lo ni de uz bzuu nez dey la be de yu nu rña nañ yu' ni Ñgyoozh nu cha nu dey mi pres. <sup>33</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Gabee chesa dū de ru se la be dzi. Orze' gruū lat der nu gya lo biñ nu bzuu nez ya nu yapa. <sup>34</sup> De ru yub der ya, tees wayada' ni der, gun wac cha der lugaar ze' nu ya gya.

<sup>35</sup> Na de yu zub lo ni de mbecy Israeel brugyi' ro dey riidz nu losa'y. Orze' na dey:

—¿Ze' ca cha ga' yu ii nu wayada'y ni den? ¿Walab gaal chay lat de mbecy Israeel nu rcyiiñ reña' nasyoong nu cha lyuuy ni de mbecy nu walab mbecy Israeel? <sup>36</sup> ¿Lac yaruu de riidz nu rniiy: “Yub der ya, tees wayada' ni der, gun wac cha der lugaar ze' nu ya gya”, nay? —na dey.

### Nañ lardoo mbecy gyac ñi gal nu na ze' nu driib nis; nis ze', nde' nis ni gyel mbañ

<sup>37</sup> Laab nde' la dzi nu bded ni sa' ze'; nde' dzi nu ricy zir ñi presis. Orze' dzi ze' wes su Jesuuz. Orze' ye la mniim:

—Benu ca na der rbigy ru nis nañ lardoor, orze' da der lo. Ya grica nis go' der. <sup>38</sup> Nde' gal nu rniñ lat de riidz ni Ñgyoozh. Rniñ nu de yu nu gyicy cup consuel lo, grib nis nu cuic gyel mbañ nañ lardoo dey, rniñ —nam.

<sup>39</sup> Na nis nu bzat Jesuuz ze', nde' Espiriit Yon ni Ñgyoozh, biñ nu cuic Ñgyoozh ni de yu nu gyicy cup consuel lom, gun tiem ze' Ñgyoozh nigul cuic mi Espiriit Yon nim ni mbecy, gun Jesuuz nigul cush cyam nu gyam lo gyel lily nim.

### Byac cyup nac de mbecy

<sup>40</sup> Na lat ze' yu' la be mbecy. Ornu güeñ dey de riidz ze', orze' na dey: —Segur la yu ii nac yu yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh, yu nu ca lo cuen nu cyid —na dey.

<sup>41</sup> Ze' yu' ga' dey nay:

—Laab mi ii nac mi Mesías, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ de ub na —na dey.

Tees yu' ga' dey nay:

—Walab, gun Mesías walab Galilea ca lo cuen nu gruum —na dey—.

<sup>42</sup> ¿A walab nu rniñ lat de riidz ni Ñgyoozh nu Mesías gruum lat de nez rey Dabi, nunu gal mi Beleeng, laab lugaar ze' nu gul rey Dabi? —na dey.

<sup>43</sup> Orze' de mbecy byacyup nac dey nu nac Jesuuz. <sup>44</sup> Yu' dey ngulagy yu ñgya nuy mi pres, tees ni tub lay wancu' yaay mi.

<sup>45</sup> Orze' bish cya de yu nu rña ñañ yu' ni Ñgyoozh nu yay lo de mbecy fariseo, gal nu lo de uz zub lo. Orze' na de yu ze' rab yu de yu nu rña ze':

—¿Lagu wancyiid nu der Jesuuz? —na dey.

<sup>46</sup> Orze' na ga' de yu nu rña ze':

—iRila wagrusu ni tub la mbecy nu gniiy gal nu rnii yu ze'! —na de yu nu rña ze'.

<sup>47</sup> Orze' na ga' de mbecy fariseo rab yu dey:

—¿A ni' zi'l de ru bi bguu ga'y der? <sup>48</sup> Guncar ni tub la de fushtiz ni den, ni de mbecy fariseo wacheña lagy dey nu nac yu Mesías. <sup>49</sup> Tees de mbecy nu a' yu' lo leey nu bzeen Moisees, de yu ze' cuic Ñgyoozh cashtig ni dey —na dey.

<sup>50</sup> Ze' ri tub mbecy fariseo nu la Nicodemo lat dey. Yu ze' yu nu gua güii Jesuuz anzir. Orze' nay rab yu dey:

<sup>51</sup> —Gun lo leey nu bzeen Moisees ni den rniin nu wac niin nu yu' falt ni tub mbecy anzir nu gyeñ na de coz nu rniiy, nunu anzir nu gad lagy na de coz nu bicy yu —nay.

<sup>52</sup> Orze' na ga' dey rab yu Nicodemo:

—¿Walab gaal gaza'r nac ru mbecy Galilea? Nap psya' lat de riidz ni Ñgyoozh, gun orze' gad lagy ru nu rila waruu ni tub yu nu rnii por cuen ni Ñgyoozh Galilea —na dey.

<sup>53</sup> Orze' tub ga la mbecy ya dey yu'y.

### Tub biñ mñaan nu byu' bee nu reña' yu gyeey

**8** <sup>1</sup> Tees Jesuuz pcam zam par too bicy ni ya Oliva. <sup>2</sup> Na or nu bza' yu tuuba' dzi, orze' bish cyam yam loli' ni yu' nu driib zily de mbecy Ñgyoozh. Orze' brugyi' rde' mbecy lom. Orze' gusub mi nunu brugyi' nu rlyuum ni dey.

<sup>3</sup> Orze' de yu nu rlyuu leey nu bzeen Moisees, gal nu de' zir mbecy fariseo, gua nu dey tub biñ mñaan lo Jesuuz par nu byu' beem nu yu gyeey nu walab ñgyeem. Orze' bzu dey mi gazel de mbecy ze'. <sup>4</sup> Orze' na dey rab yu Jesuuz:

—Masht, biñ mñaan ii bdub dey mi lat nu gucyaal la yu' num yu gyeey, yu nu walab ñgyeem. <sup>5</sup> Ornu Moisees bzeen yu leey ni den, orze' nay nu rlagy ñi nu gow gyita' den biñ mñaan nu na gal nu na mi ii gal gat lam. Ze' ru, ¿la ñuu niir? —na dey.

<sup>6</sup> Ni bicy dey par nu bzu dey tub caa ni Jesuuz, gun orze' gad mod nu griib dey cyi ic mi. Orze' Jesuuz gusab tiily mi. Orze' brugyi' rcaam lo yu nu mbiz mi. <sup>7</sup> Lat nu zu dey rgugyi'y lom, orze' wes sum. Orze' nam rab mi dey:

—Ca na de ru, mbecy nu wangyicy coz cyi, orze' pshet der gyita' biñ mñaan ii loga la —na Jesuuz.

- <sup>8</sup> Orze' gusab tiilya'm tuuba' tir. Orze' brugyi' rcaa ga'm letr lo yu.
- <sup>9</sup> Na ornu güeñ dey riidz ze', orze' brugyi' tub ga, tub ga dey druu chuy. Brugyi' druu chu de yu gush loga la. Gaze' nu brugyi' druu chu de yu feñ. Orze' se Jesuuz zi'l byeeñ mi nu biñ mñāa nu gabee zum lugaar ze'.
- <sup>10</sup> Orze' wes su Jesuuz. Orze' nam rab mi biñ mñāa ze':  
 —Biñ mñāa, ¿ca za de yu ze' na? ¿A sac ni tuba' la mbecy nu niy nu yu' falt nir? —na Jesuuz.
- <sup>11</sup> Orze' na biñ mñāa ze' rab mi Jesuuz:  
 —Sac ni se tuba' la dem —na biñ mñāa ze'.  
 Orze' na ga' Jesuuz:  
 —Ni' yā wanēe nu yu' falt nir. Na yaa yu'r, nunu cue' ga' gyicy ru cyi —na Jesuuz.

### Jesuuz rniim ca bruum nunu ca gyam

- <sup>12</sup> Orze' na Jesuuz rab mi de mbecy ze':  
 —Yā nacā yaa nu rbic nu gyal shcab ni de mbecy gyishlombecy. Yu nu cyid ca ich yā, yu ze' gad yaa ze' niy nu gyicy ñi nu cui mbañ yu. Nunu rila a' nac yu mbecy nu wagad lagy de coz nu rlagy Ñgyoozh —nam.
- <sup>13</sup> Orze' na de mbecy fariseo rab yum:  
 —Ru laab ub zi'l ru rzat ru ub ru, nde' nu se la la cyiiñ de riidz nu rniir —na dey.
- <sup>14</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:  
 —Mas laab ubā rzatā ubā, tees riidz nu rnēe nde' riidz nu rishli. Gun rad lagyā ca bruū, nunu rad lagyā ca gyā. Ze' de ru wagad lagy der ca bruū, nunu ni wagad lagy der ca gyā. <sup>15</sup> De ru rnii too der ben lac na tub mbecy mod nu ricy mbecy gyishlombecy. Ze' ya, a' nii tōo ti yu' falt ni ni tub la mbecy. <sup>16</sup> Tees benu yā nii tōo nu yu' falt ni tub mbecy, orze' nde' coz rishli, gun walab ub zī gyicyā ñii, sinu nu Ñgyoozh uzā, biñ nu bzuu nez ya, mi ze' nac num yā ornu gyicyā de nde'. <sup>17</sup> Gun bi cañ lat leey nu bzeñ Moisees ni der nu rniñ: “Benu cyup mbecy tub zi'l riidz rnii dey, orze' nde' riidz nu cyiiñ”, rniñ. <sup>18</sup> Ze' na, yā rnēe por cuen ne. Nunu uzā, biñ nu bzuu nez ya, mi ze' biñ cyup nu rnii por cuen ne —nam.
- <sup>19</sup> Orze' na ga' dey rab yu Jesuuz:  
 —¿Ze' ca zu uz ru beni? —na dey.  
 Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:  
 —De ru a' yu' lo der ya. Yegar uzā chu' lo ga' der mi. Gun ze' benu gyu' lo der ya, orze' ni' zi'l gyu' lo der uzā —nam.
- <sup>20</sup> De nii riidz nu mnii Jesuuz lat nu rlyuum ni de mbecy ze' nu zub yu' nu driib zily de mbecy Ñgyoozh. Laab lugaar ze' nu ca alcansi ni tiñ gun ze' zum. Tees ni tub la mbecy wancu' yaa dey mi ñgya nuy mi pres, gun nigul shuub dzi nu ni gyicy nu dey mi.

### Jesuuz rniim nu wac gya dey ledz mi

<sup>21</sup> Orze' Jesuuz na ga'm rab mi dey:

—Yā gruū lat der nu gya. Orze' de ru yub der ya, tees de ru gat der lat nu gabee nac der mbecy cyi. Nunu wac gya der ze' nu ya gya —nam rab mi dey.

<sup>22</sup> Orze' na ga' de yu zub lo ni de mbecy Israeel:

—¿Lac yaruu de riidz ii niy nu wac gyan ze' nu gyay? ¿Walab gaal nu cut yu ub yu? —na dey.

<sup>23</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—De ru nac ru ni gyishlombecy ii. Ze' ya naca ni gyibaa, gun de ru ledz ru gyishlombecy ii. Ze' ya walab ii ledza. <sup>24</sup> Nde' nu ya mnee lo der nu gat der lat nu gabee nac der mbecy cyi. Gun gat der lat nu gabee nac der mbecy cyi benu wacheña lagy der nu ya naca biñ nu mnee nu naca.

<sup>25</sup> Orze' na dey rab yu Jesuuz:

—¿Ze' ru, cyu nac ru beni? —na dey.

Orze' na ga'm rab mi dey:

—Yā bi mnee lo der nese nu loga la cyu naca. <sup>26</sup> Yu' tona' la coz nu gac nee nu nac de ru, nunu yu' tona' la cyi nu gac griiba ic der, tees tub lo zi'l riidz nu mnii biñ nu bzuu nez ya, nde' gnee lo de ru, mbecy nu yu' gyishlombecy ii. Nunu mi ze' rniim riidz nu rishli —na Jesuuz.

<sup>27</sup> Lat de riidz nu mnii Jesuuz, bzat mi Ñgyoozh uz mi, tees wangyet lag dey cuen. <sup>28</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Ornu caa der ya, biñ nu byac mbecy, lo tub ya cruuz, orze' gad lagy der nu ya naca biñ nu mnee nu naca. Nunu ni' zi'l gad lagy der nu walab nu rnee nu nac ub zi'l la, sinu rnee tub lo zi'l coz nu blyuu Ñgyoozh uza ne nu gnee. <sup>29</sup> Gun Ñgyoozh, biñ nu bzuu nez ya, nac num ya. Mi ze' wansaan mi ya nu chesa ub zi gun dub laa tiem ricya coz nu mi ze' yet lagy mi.

<sup>30</sup> Ornu mnii Jesuuz de riidz ze', orze' zigy mbecy bicy cup dey consuel lom.

### De yu nu “O” rnii coz ni Ñgyoozh gal nu de yu nu “O” rnii ni de coz cyi

<sup>31</sup> Orze' na Jesuuz rab mi de yu zub lo ni de mbecy Israeel, de yu nu bicy cup consuel lom:

—Benu de ru zaab gyicy paa la der nu de riidz nu rnee, orze' rishli gaal nac der yu nu rsya' lo. <sup>32</sup> Orze' gad lagy der ca na nu coz rishli. Orze' nu nac coz rishli ze' gla der —nam.

<sup>33</sup> Orze' na dey rab yu Jesuuz:

—De ya nac de nez Abraham, nunu rila nigul gac de moz ni ni tub la mbecy. ¿Lac yaruu ga' nde' nu rniir nu gla de? —na dey.

<sup>34</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:



—Yá rishli rnee lo der nu de mbecy nu ricy coz cyi, yu ze' nac yu moz ni de cyi. <sup>35</sup> Tub moz ni mbecy, a' nac yu famil ni mbecy tees yu nu nac i'ñ mbecy nac yu famil niy par tub la. <sup>36</sup> Benu yá i'ñ Ñgyoozh gyicya nu gla der ni de cyi, orze' rishli gaal dulaa der lo cyi. <sup>37</sup> Rad lagya nu de ru nac ru nez Abraham, tees rlagy der cut ru ya, gun wayicy cuen der de riidz nu rnee. <sup>38</sup> Yá rnee de coz nu rad lagya lat nu gusa du Ñgyoozh uza. Ze' de ru ricy der de coz nu blyuu uz der nir —nam.

<sup>39</sup> Orze' na dey rab yum:

—iAbraham, yu ze' nac yu uz de! —na dey.

Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Bi bicy na nu rishli gaal nu nac der i'ñ Abraham, orze' ñgyicy der gal nu bicy yu. <sup>40</sup> Tees ya rnee de coz rishli lo der, de riidz nu güeña ni Ñgyoozh, tees rlagy der cut ru ya. iAbraham rila wangyicy yu ni tub la coz gal nu rlagy de ru gyicy ru nur ya! <sup>41</sup> De ru gal gaa la ricy der nu uz ru —nam.

Orze' na dey rab yum:

—De ya a' nac de gyid lab. De ya ricy cup de tub zi uz de. Mi ze' Ñgyoozh —na dey.

<sup>42</sup> Gaze' nu na Jesuuz rab mi dey:

—Benu rishli gaal ñgyac der i'ñ Ñgyoozh, orze' nca der ya, gun ya lo Ñgyoozh bruu yapa. Nunu walab nu yapa nu nac coz nu rlagy ub zi'l la, sinu Ñgyoozh bzuu nez mi ya nu yapa. <sup>43</sup> ¿Lagu wagac gyet lag der cuen de riidz nu rnee? Nde' gun walagy der nu zuub gyidag der de riidz nu rnee. <sup>44</sup> Gun uz der, nde' ub la nuras. Nunu de ru na der gal nu na yu ze'. Orze' rlagy der gyicy ru coz nu gyicy ñi nu gyet lagy yu. Gun nuras bicy yu nu gut mbecy nese nu loga la. Nunu rila wagchay faboor ni coz rishli, gun rila wagniiy nu rishli. Ornu rguuy, ni ricy yu gun ni nay, gun nac yu mbecy rguu. Nunu nac yu cyoong de mbecy rguu. <sup>45</sup> Tees como ya rnee de coz rishli lo der, nde' nu wacheña lagy der de riidz nu rnee. <sup>46</sup> ¿Ca na de ru gac gyicy ru nu gabe ca na cyi nu bicya? Ze' benu ya rnee coz rishli, orze' ¿lagu wacheña lagy der de coz nu rnee? <sup>47</sup> Yu nu bi nac mbecy ni Ñgyoozh, yu ze' rzuub gyidag yu riidz nim. Ze' de ru par nu a' nac der mbecy nim, nde' nu wacsuub gyidag der nim —na Jesuuz.

### Jesuuz nil bi zum nese anzir nu gzu Abraham

<sup>48</sup> Orze' na ga' de mbecy Israeel rab yum:

—¿A walab nu ricy cup de rasoo ornu rnee de nu nac ru mbecy Samaria, nunu bicy ni nuras ru? —na dey.

<sup>49</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Walab nu bicy ni nuras ya. Tees driib zilya Ñgyoozh uza. Ze' de ru rgüii naañ der lo. <sup>50</sup> Walab nu rlagya nu gyabic mbecy gyel mbecy ne, tees zu tub biñ nu rlagy nu gyabic mbecy gyel mbecy ne ya, nunu mi ze'

zam faboor ne. <sup>51</sup> Ya rishli rnee lo der nu cyu zi'l mbecy nu zuub gyidag riidz nu rnee, yu ze' rila wat yu —nam.

<sup>52</sup> Orze' na ga' de mbecy Israeel:

—Na gaal rishli rad lagy de nu bicy ni nuras ru. Abraham gut yu, nunu de yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh guta' dey. Ze' ru na'r nu cyu zi'l mbecy nu gzuub gyidag de riidz nu rniir, de yu ze' mniir nu wat dey. <sup>53</sup> ¿A rsa' lagy ru nu zily zir nac ru gaze' gyitoo bel ni den Abraham? Yu ze' gut yu. Nunu guta' de yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh. ¿Orze' cyu rsa' lagy ru nac ru beni? —na dey.

<sup>54</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Benu griib zilya uba, orze' se la la sac nde'. Tees biñ nu driib zilya, mi ze' uza, biñ nu de ru rniir nu nac Ñgyoozh nir. <sup>55</sup> De ru rila wancu' lo der mi, tees ya bi bdu' lom. Bi bicy na nu nee nu wantu' lom, orze' naca tub mbecy rguu gal nu na de ru. Tees ya rishli gaal bdu' lom, nunu rzuub gyidaga de riidz nu rniim. <sup>56</sup> Gyitoo bel ni der Abraham tona' la bet lagy yu, gun briish loy nu zac yu dzi nu gruu zaca gyishlombecy ii, nunu ornu bzaac yu dzi ze', orze' bet lagy yu —nam.

<sup>57</sup> Orze' na ga' de mbecy Israeel rab yum:

—Ru, gaal zi nigul shuub ru cyaal gaynal ña'n, ze' na'r nu bi bzaac ru gyitoo Abraham —na dey.

<sup>58</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Ya rishli rnee lo der nu ya nil bi zu nese anzir nu gal Abraham gyishlombecy ii —nam rab mi dey.

<sup>59</sup> Orze' brugyi' rte' dey gyita' nu gow gyita' dey mi gal gat lam. Tees wansac dey ca gush mi. Orze' bruum loli' ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh zam.

### Jesuuz bicy nap mi urlo tub lo ca'

**9** <sup>1</sup> Lat nu za Jesuuz tub nez, orze' bzaac mi tub mbecy lo ca' nu nil nay nese nu gul yu. <sup>2</sup> Orze' na de yu nu rsya' lom:

—Masht, ¿ca na dey yu' cyiy nu bicy ñi nu byaca' lo yu re nese ornu gul yu? ¿A nu nac cyi ub yu uti nu nac cyi de mbel niy? —na dey.

<sup>3</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Ni walab nu nac cyi ub yu byaca' loy, nunu ni walab nu nac cyi de mbel niy, sinu byaca' loy par nu gabe nu la na riiñ nu ricy Ñgyoozh nu nac yu re. <sup>4</sup> Lat nu gabee cuic ñi tiem, rlagy ñi nu gyicy den de coz nu rlagy Ñgyoozh, biñ nu bzuu nez ya, gun shuub tiem nu waca' gyicy den coz nu rlagy mi. <sup>5</sup> Lat nu gabee rcyiiña gyishlombecy ii, ya na gal nu na tub yaa nu rbic nu gad lagy de mbecy ni de coz rishli ni Ñgyoozh —na Jesuuz.

<sup>6</sup> Na ornu blazh mniim de riidz ze', orze' pshu nis ru'm lo yu. Orze' bicy biñ mi ñuu mi' yu. Orze' bdaab mi biñ ze' ru' iz lo ca' ze'. <sup>7</sup> Orze' nam rab mi yu:

—Gua cyib ru ru' iz ru ru' zo ni Siloé —nam rab mi yu.

(Benu shaal na riidz ni Siloé ze', orze' yaruun: Bzoo nez.)

Orze' lo ca' ze' gua tiib yu ru' iz yu. Orze' gush nez yu yay, nunu bi rzac yu. <sup>8</sup> Orze' na de mbecy nu yu' nuy gaab ga gal nu de yu nu rzac nu rgyiin yu gun, orze' na dey rab yu losa'y:

—¿A walab yu ii yu nu rzub nu rgyiin gun? —na dey.

<sup>9</sup> Yu' ga' dey rniiy:

—Laab yu re nde' —na dey.

Ze' yu' ga' dey nay:

—Walab yu nde; nomaas nu rlyu nu ni' zi'l nay gal nu na yu nu rgyiin gun ze' —na dey.

Tees, orze' na yu nu guc lo ca' ze':

—Laab ya nde' —nay.

<sup>10</sup> Orze' na ga' de mbecy ze':

—¿Ze' lac guc nu rac rzac ru na? —na dey.

<sup>11</sup> Orze' na ga' yu nu guc lo ca' ze' rab yu dey:

—Tub mbecy nu la Jesuuz bzaay biñ. Orze' bdaab yuñ ru' iza. Orze' nay rab yu ya: “Gua cyib ru ru' iz ru ru' zo ni Siloé”, nay rab yu ya. Orze' gua ru' zo ze'. Na cuanzir nu blazh bdiba ru' iza, orze' brugyi' rzaca —na yu nu guc lo ca' ze'.

<sup>12</sup> Orze' na ga' dey rab yuy:

—¿Ze' ca zu mbecy ze' na? —na dey.

Orze' na ga' yu nu guc lo ca' ze':

—Wagad lagya ca zay —nay.

### De mbecy fariseo fert la rgugyi'y lo yu nu guc lo ca' ze'

<sup>13</sup> Orze' gua nu dey yu nu guc lo ca' ze' lo de mbecy fariseo. <sup>14</sup> Ze' dzi nu bzaa Jesuuz biñ nu bicy yac mi mbecy lo ca' ze', nde' sab, dzi nu rzu lagy mbecy Israeel. <sup>15</sup> Orze' de mbecy fariseo bdugyi' dey loy, ben lac mod byanap ur loy. Orze' nay rab yu dey:

—Yu ze' bdaab yu biñ ru' iza. Orze' gua tiba ñii. Orze' na rzaca —nay.

<sup>16</sup> Orze' la be de mbecy fariseo na dey:

—Yu nu bicy coz ii, yu ze' walab mbecy ni Ñgyoozh, gun wagyicy yac yu nu leey ni sab, dzi nu rzu lagy mbecy Israeel —nay.

Ze' yu' ga' dey nay:

—Ze' benu nac yu mbecy cyi, orze' ¿lac mod gac gyicy yu de nusuriidz gal nu na nu nde'? —na dey.

Orze' byac cyup nac dey. <sup>17</sup> Orze' na ga' dey rab yu yu nu guc lo ca' ze':

—¿La ñuu niir par nu nac yu ze', como bicy nap yu urlor? —na dey.

Orze' na ga' yu nu guc lo ca' ze':

—Yu ze' nac yu tub yu nu rni por cuen ni Ñgyoozh —nay.

<sup>18</sup> Tees de yu zub lo ni de mbecy Israeel wancheña lagy dey nu guc yu mbecy lo ca', ze' na rzac yu, gashtal bredz la dey de mbel niy. Orze' guña lagy dey nu yu ze' guc yu lo ca'. <sup>19</sup> Na ornu bru'ña de mbel ni lo ca' ze', orze' bdugyi' de mbecy ze' lo dey. Orze' nay:

—¿A laab yu ii nac yu i'ñ der? De ru rnii der nu ca' loy ornu gul yu. Ze' benu ni, ¿lac guc? ¿Lagu nu rzac yu na? —na dey.

<sup>20</sup> Orze' na de mbel ni lo ca' ze':

—Rad lagy de nu yu ii nac yu i'ñ de, nunu nese nu gul laay ca' loy.

<sup>21</sup> Tees wagad lagy de lac guc nu rzac yu. Ni wagad lagy de cyu bicy nap urloy. Bdugyi' der loy ben. Bi nu ña'n yu ii. Gac niy por cuen ni ub yu —na de mbel ni yu ze'.

<sup>22</sup> Ni mnii de mbel niy par nu gudzib dey lo de yu zub lo ni de mbecy Israeel, gun de yu ze' bi psaap dey riidz nu cyu zi'l mbecy nu gniiy nu Jesuuz nac mi Mesías, orze' wazaana' dey nu chu'y lat de mbecy ornu rsya' dey riidz ni Ñgyoozh. <sup>23</sup> Nde' nu ni mnii de mbel niy, ornu na dey: “Bdugyi' der loy. Bi nu ña'n yu ii”, na dey.

<sup>24</sup> Orze' de yu zub lo ni de mbecy Israeel bredza' dey yu nu guc lo ca' ze'. Orze' na dey rab yuy:

—Mnii lo de rishli gaal ni Ñgyoozh. De ya rad lagy de nu yu ze' nac yu tub mbecy cyi —na dey.

<sup>25</sup> Orze' na yu nu guc lo ca' ze' rab yu dey:

—Wagad lagya ti nac yu mbecy cyi o ti a' nac yu. Tees tub coz nu rad lagya, nde' nu guca lo ca', tees na rzaca —nay.

<sup>26</sup> Orze' na ga' dey rab yu yu nu guc lo ca' ze':

—¿Lac mod bicy nuy ru? ¿Lac bicy yu ornu bicy yac yu urlor? —na dey.

<sup>27</sup> Orze' na ga' yu nu guc lo ca' ze':

—Ya bi mnee lo der, tees wangyicy cuen der de riidz nu mnee. ¿Lagu rlagy der nu nee lor tuuba' tir? ¿Walab gaal ni' de ru rlagy der sya'r loy? —na yu nu guc lo ca' ze'.

<sup>28</sup> Orze' brugyi' rsuriidz dey yu. Orze' na dey:

—Ru nac ru tub yu nu rsya' lo mbecy ze'. Ze' de ya naca yu nu rsya' lo gyitoo Moisees. <sup>29</sup> De ya rad lagy de nu Ñgyoozh mnii num Moisees, tees mbecy ze', ni wagad lagy de ca ledz yu —na dey.

<sup>30</sup> Orze' na ga' yu nu guc lo ca' ze':

—iCha du ic na de coz nu rnii der! De ru wagad lagy der ca bruuy, tees bicy yac yu urlō. <sup>31</sup> De ub na nap rad lagy den nu Ñgyoozh wayicy cuen mi de coz nu rnii de mbecy cyi; tees ricy cuen mi de mbecy nu rca lagy lom gal nu de yu nu ricy coz nu rlagy mi. <sup>32</sup> Gaal zi nu bzub gyi' gyishlombecy nigul gyeñ den nu gruu su tub mbecy nu gyicy yac yu urlō tub mbecy lo ca' nu nil nay nese ornu gul laay. <sup>33</sup> Ze' benu walab lo Ñgyoozh bruuy, orze' wac ñgyicy yu ni tub la coz —na yu nu guc lo ca' ze'.

<sup>34</sup> Orze' na ga' dey rab yuy:  
 —Ru nese nu gul laar nil nac ru mbecy cyi. Ze' na, ¿a rlagy ru rlyuur ne de ya? —na dey.  
 Orze' pcyuu nu dey yu lugaar ze'.

### De mbecy nu wagad lagy nañ lardoo

<sup>35</sup> Na ornu Jesuuz güeñ mi nu pcyuu nu dey yu nu guc lo ca' ze', orze' byub mi yu. Na ornu byad yu nim, orze' nam rab mi yu:  
 —¿A ricy cup ru consuel lo biñ nu byac mbecy? —nam.

<sup>36</sup> Orze' na yu nu guc lo ca' ze':  
 —Jesuuz, mnii lo cyu nde', gun orze' gyicy cupa consuel loy —nay.

<sup>37</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi yu:  
 —Bi bzaac ru cyu nde'. Nde' ya, biñ nu rnii nur na —nam.

<sup>38</sup> Orze' nay rab yu Jesuuz:  
 —Shuaana, ya gyicy cupa consuel lor —nay.

Orze' guzu tib yu lom.

<sup>39</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:  
 —Ya yapa gyishlombecy ii par nu cui de mbecy, gun orze' de lo ca' gad lagy dey. Ze' de mbecy nu rzac gyaca' lo dey —nam.

<sup>40</sup> Orze' la be de mbecy fariseo nu yu' garee ga güeñ dey de riidz nu mniim. Orze' na dey rab yum:

—¿Walab gaal gaza' de ub na nac na lo ca'? —na dey.

<sup>41</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Benu de ru nac der mbecy lo ca', orze' sac falt ni der, tees gun rnii der nu rzac ru, nde' nu gabee yu' falt ni der —nam.

### Jesuuz nam gal nu na tub yu nu rña shily

**10** <sup>1</sup> Orze' na Jesuuz:  
 —Tees ya rishli rnee nu de yu nu wayu' par gyero' ni chicyer ni shily, ze' chu'y par reña' lugaar ni chicyer, yu ze' nac yu tub gubaan, nunu nac yu mbecy a' nap. <sup>2</sup> Tees yu nu rzu' par gyero' ni chicyer ni shily, yu ze' nac yu yu nu rña ma. <sup>3</sup> Gun yu nu ca gyero' ni chicyer ze' rshaal yu ro' ze' ornu ruña yu nu rña de shily ze'. Orze' shily ze' reñ ma nu zaab ti'y rniiy. Orze' rbedz yu ma tub ga la ma niy nu nu la ma. Orze' rbooy ma nañ chicyer ze'. <sup>4</sup> Na ornu bi blazh bruu dela ma, orze' yu nu rña ma rzay par lo ma. Orze' de shily ze' za ca ma ich yu gun yu' lo ma ti'y ornu rniiy. <sup>5</sup> Tees de ma ze' wacha ca ma ich mbecy nu a' yu' lo ma, sinu druu chu ma loy, gun a' yu' lo ma ti'y, gun nac yu mbecy a' yu' lo ma —nam.

<sup>6</sup> Jesuuz mniim de riidz tiily ze' lo dey, tees wangyet lagy dey cuen lac yaruuñ.

### Jesuuz nac mi biñ nu nap rña shily

<sup>7</sup> Orze' nde' nu Jesuuz mnii ga'm tuuba' tir:

—Yā rishli rnee lo der: yā na gal nu na gyero' ni chicyer ze' nu rzu' de shily. <sup>8</sup> Dela de yu nu biid lo zir gaze' yā, mas mnii dey nu nac yu yu nu rña shily, guc dey gubaan, nunu guc dey mbecy a' nap. Tees de shily wangyicy cuen ma dey. <sup>9</sup> Yā na gal na gyero' ni chicyer ze'. De yu nu chu' gyero' ze', gruu mbañ yu. De yu ze' na dey gal nu na shily: nu rzu' ma nañ chicyer, nunu druu ga' ma, nunu rad gyizh nu row ma.

<sup>10</sup> 'De gubaan ryiid yu par nu gyicy zi'l yu gubaan, nunu par nu cut yu, nunu par nu nit loy; tees yā yapā par nu grica gyel mbañ ni der, nunu par nu gyicy cup za' la der ñii.

<sup>11</sup> 'Yā na gal nu na tub biñ nu nap rña shily. Ze' biñ nu nap rña shily ze', shet ic mi nu gat mi nu nac de shily ze'. <sup>12</sup> Benu tub moz nu ryash ni nu rña de shily, ze' nde' walab fis niy, nunu shily ze' walab niy ma, ze' benu zac yu nu yad tub lob, orze' zeeñ gay de shily ze'. Gash yu carer gyay. Orze' lob ze' shet ru' ma de shily ze', nunu tush las ma de ma.

<sup>13</sup> Orze' moz ze' gruu chuy lo de shily ze', gun nu nac tiñ zi'l ricy yu riiñ, walab nu rcay de ma.

<sup>14</sup> 'Ze' yā naca biñ nu nap rña de shily. Gal nu yā yu' lo de ma ne, nunu yu' lo ga' de ma yā, <sup>15</sup> ni' zi'l Ñgyoozh uza yu' lom yā, nunu ni' zi'l yā yu' lo Ñgyoozh uza. Nunu yā shet icā nu gata nu nac de shily ne.

<sup>16</sup> Nunu yu' ga' shily ne: bañ nu sac lat tub nac de bañ nu yu' ii. Ni' de ma ze' rlagy ñi nu cha te' ma. Orze' de ma ze' zuub gyidag de ma ne nunu gyac se tub nac zi'l de ma. Orze' gyac se tub zi'l yā biñ nu rña ma.

<sup>17</sup> 'Ñgyoozh uza rcam yā gun shet icā nu gata, gun orze' cush cyā nu gyabaña' tuuba' tir. <sup>18</sup> Ni tub la mbecy wac cut yu yā, benu wazaana. Tees nde' coz nu bruu nañ lardoō ub la nu shet icā nu cut mbecy yā. Yā ricy cupā rishbeey nu zaana nu cut mbecy yā, nunu ricy cupā' rishbeey nu gyabaña tuuba' tir. Nde' riiñ nu bdu' Ñgyoozh uza yā —na Jesuuz.

<sup>19</sup> Orze' byac cyup nac de mbecy Israeel tuuba' tir nu nac de riidz nu mniim ze'. <sup>20</sup> Yu' zigy mbecy nu rnii dey:

—Cue' gyicy cuen der yu, gun bicy ni nuras yu. Orze' guloc yu —na dey.

<sup>21</sup> Tees yu' ga' mbecy nu rnii dey:

—Benu tub mbecy gyicy ni nuras yu, rila wac niy gal nu rnii yu ii. ¿Walab gaal gac gyicy nap tub nuras urlo tub mbecy lo ca'? —na dey.

### De mbecy Israeel wangyicy cuen dey Jesuuz

<sup>22</sup> Na ornu pshuub tiem nu bri nu rag, orze' gu' dey tub sa' Jerusaleeng par nu gyicy dey nu gyeza' lagy mbecy tiem nu bzu chu dey yu' par nu griib zily dey Ñgyoozh. <sup>23</sup> Orze' rded Jesuuz tub lugaar ni yu'

ze' nu la coredoor ni Salomoong. <sup>24</sup> Orze' de mbecy Israeel bri lo' la dey mi. Orze' na dey rab yum:

—Ze' ìla be ru' tiem gyicy ru nu wad lagy de? Naal la mnii lo de tub tir zi'l benu ru nac ru Mesías, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ de ya —na dey.

<sup>25</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Ya bi mnee lo der, tees wancheña lagy der. De coz nu mnii Ñgyoozh nu ricya, nde' rlyuun nu naca Mesías. <sup>26</sup> Tees de ru wacheña lagy der de coz nu rnee, gun a' nac der shily ne. <sup>27</sup> De shily ne ryu' lo ma ti' ornu rnee. Nunu ya yu' lo de ma ne. Nunu de ma ze' ryiid ca ma icha. <sup>28</sup> Gyicya nu cui mbañ de ma tub la, nunu rila wanit lo de ma. Nunu se cyu la gac co za de ma yaa. <sup>29</sup> Ñgyoozh uza, biñ nu briic de ma ne, mi ze' zily zir nac mi par de' zir mbecy. Nunu ni tub la mbecy wac co dey ma yaam. <sup>30</sup> Ya nu Ñgyoozh uza tub zi'l nu nac de —nam.

<sup>31</sup> Orze' de mbecy ze' pte' ga' dey gyita' nu shet dey nim. <sup>32</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Bicya zañ de coz nap nu bruu lo Ñgyoozh lo rgüii la der. ¿A nu nac ca na de coz ze' rgoow gyita' der ya? —nam.

<sup>33</sup> Orze' na ga' de mbecy rab yum:

—Walab nu rgoow gyita' de ru nu nac ca na tub coz nap nu ricy ru, sinu rgoow gyita' de ru nu nac nu mnii zir ni Ñgyoozh, gun ru mbecy zi'l nac ru, tees ricy ru nu nac ru Ñgyoozh —na dey.

<sup>34</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Lat de riidz nu bzeen Ñgyoozh ni der, Ñgyoozh nam rab mi de mbecy: “De ru nac der de ñgyoozh”, nam. <sup>35</sup> Rad lagy den de coz nu rnii riidz ni Ñgyoozh, nu rila wagruu fals ñi. Ñgyoozh bloo lam de mbecy “De ñgyoozh”: de yu nu bri riidz nim lo. <sup>36</sup> Ze' Ñgyoozh bzum ya, nunu bzuu nez mi ya yapa gyishlombecy ii. Benu ni, ¿lagu rnii der nu ya rnee zi' ni Ñgyoozh nu nac nu mnee nu naca i'ñ mi? <sup>37</sup> Benu wagyicya de coz nu bruu lo Ñgyoozh, uza, orze' cue' cheña lagy der de coz nu rnee.

<sup>38</sup> Tees benu ricya de coz ze', mas wacheña lagy der ne, tees guña lagy der ni de coz nu ricya, gun tub tir zi'l gad lagy der nu ya tub zi'l naca du Ñgyoozh, uza, nunu Ñgyoozh, uza, tub zi'l nac mi nu ya —nam.

<sup>39</sup> Orze' tub tira' ngulagy dey ngu' yaay mi nu ñgya nu dey mi pres. Tees blam yaa dey zam.

<sup>40</sup> Orze' Jesuuz bish cym za ga'm tub la' ga' ru' gyoow Jordaang. Orze' pcyiin mi ze'. Ze' lugaar nu gusa Waa briib nis yu mbecy anzir.

<sup>41</sup> Zigy mbecy bde' dey lom. Orze' na dey:

—Waa wagyicy yu ni tub la nusuriidz, tees dela coz nu mniiy nu nac mbecy ii, nde' coz rishli —na dey.

<sup>42</sup> Orze' zañ mbecy bicy cup dey consuel lo Jesuuz lugaar ze'.

## Gut Lázaro

**11** <sup>1</sup> Bzu tub mbecy rat: yu nu la Lázaro. Yu ze' tub mbecy Betania, gyedz ze' nu rcyiñ Li nu bily ñii Mart. <sup>2</sup> Laab Li ze', fiñ ze' nu pcoo asecy zguul gyi' Shuaan den Jesuuz. Orze' pcuiigy ñi gyi'm nu gyich ic ñi. Fiñ ze' zan Lázaro, yu nu gurat ze'. <sup>3</sup> Orze' rup laa deñ nu bily ñii bzeed ñi tub rasoo lo Jesuuz. Orze' na rasoo ze':

—Shuaan de, amig nir riib rat ñi —na rasoo ze'.

<sup>4</sup> Na ornu güeñ Jesuuz rasoo ze', orze' nam:

—Tees güii ze' walab nu za' loñ yu tub tir zi'l, sinu gush güii ze' par nu gabe nu dzi lily na Ñgyoozh, nunu ni' zi'l par nu gabe gyel lily ne ya, i'ñ mi —nam.

<sup>5</sup> Na Jesuuz tona' la guzañ lagy mi Mart, gal nu bily ñii Li, gal nu Lázaro. <sup>6</sup> Tees ornu bri rasoo nu riib rat Lázaro, orze' byeeñ mi se cyup dzi lugaar ze' nu rcyiñ mi ze'. <sup>7</sup> Na ornu bded cyup dzi ze', orze' nam rab mi de yu nu rsya' lom:

—Yaa ga' der gyan Judea tuuba' tir —nam.

<sup>8</sup> Orze' na de yu nu rsya' lom:

—Masht, ¿a walab nu sa ñuu, de mbecy Israel bicy pee dey ngoow gyita'y ru gashtal ñgyat lar? ¿Walab gaal rlagy ru gya ga'r tuuba' tir? —na dey.

<sup>9</sup> Orze' na Jesuuz:

—¿A walab rishli nu trocyup or nde' yu' yaa nañ tub dzi? Benu ca na tub mbecy rded yu ze' nu yu' yaa, orze' waglasy gyi'y, gun rzac dey ya, biñ nu rbic yaa lo de mbecy gyishlombecy ii. <sup>10</sup> Tees benu rded yu rel, orze' rlagy gyi'y, gun sac yaa nu gzac yu.

<sup>11</sup> Orze' na ga'm:

—Lázaro, amig ni den, gush pcaal yu, tees na cha gun cueeña yu —nam.

<sup>12</sup> Orze' na ga' de yu nu rsya' lom:

—Shuaan de, benu nas yu, ¿orze' yaruuñ nu gruu nap yu shiñ? —na dey.

<sup>13</sup> Tees riidz ni Jesuuz yaruuñ nu gut Lázaro, tees de yu nu rsya' lom guzii dey nu mniim nu nas zi'l yu. <sup>14</sup> Orze' Jesuuz naal la mniim lo dey. Orze' nam:

—Gut Lázaro. <sup>15</sup> Tees nu nac de ru yet lagya nu saca loy, gun orze' gyicy cup der consuel lo. Yaa der chan lo cuerp na —nam.

<sup>16</sup> Orze' Tomaas, yu nu rnii dey cuach, nay rab yu de' zir de yu nu rsya' lo Jesuuz:

—Yaa der cha dun masht nin, gun orze' gat den tublaazh dun mi —nay.



**Jesuuz nac mi biñ nu gyicy nu gyabañ mbecy nunu cui mbañ dey**

<sup>17</sup> Na ornu bri Jesuuz Betania, orze' briic mbecy nu gad lagy mi nu bi gut Lázaro nunu bi bza' tap dzi nu ri cuerp niy gyerbaa. <sup>18</sup> Betania, nde' tub chon miily metr nu zet riñ nu Jerusaleeng. <sup>19</sup> Nunu zigy de mbecy Israeel za güii dey Mart nu Li nu cuic dey consuel ni deñ nu nac nu gut zan ñi. <sup>20</sup> Na ornu güeñ Mart nu bi zaab riidz nu bi yeed Jesuuz, orze' za cheel ñim. Tees Li byeeñ ñi yu'. <sup>21</sup> Orze' na Mart rab ñi Jesuuz:

—Shuaana, bicy na nu zur ii, orze' cue' ñgyat zana. <sup>22</sup> Tees rad lagya nu mas na, Ñgyoozh gyicy mi la zi'l coz nu cyiñ ru lom —naañ.

<sup>23</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi Mart:

—Zan ru gyabañ yu tuuba' tir —nam.

<sup>24</sup> Orze' na ga' Mart:

—Bi rad lagya nu gyabañ ñi ornu gyabañ de añ ornu shuub dzi nu gya' lo gyishlombecy ii —naañ.

<sup>25</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi ñii:

—Ya naca biñ nu gyicy nu gyabañ de añ, nunu naca biñ nu gyicy nu cui mbañ de mbecy. Orze' cyu zi'l mbecy nu gyicy cup consuel lo, mas gat yu, tees cui mbañ yu. <sup>26</sup> Cyu zi'l mbecy nu gabee mbañ, benu gyicy cup yu consuel lo, orze' yu ze' rishli gaal wata'y. ¿A rzeña lagy der de nu nde' Mart? —nam.

<sup>27</sup> Orze' na ga' Mart:

—Laab Shuaana, rzeña lagya nu ru nac ru Mesías, i'ñ Ñgyoozh, biñ nu ca lo cuen nu cyid gyishlombecy ii —naañ.

**Biiñ Jesuuz ru' baa ni Lázaro**

<sup>28</sup> Na ornu blazh mnii Mart de riidz ze', orze' bish cyañ yaañ. Orze' dze ga bredz ñi bily ñii Li. Orze' nañ:

—Masht bi yeed gaab mi nunu rbedz mi ru nu char lom —naañ.

<sup>29</sup> Na ornu güeñ Li riidz ze', orze' lueg la wes suñ zañ lo Jesuuz. <sup>30</sup> Ze' Jesuuz gaal zi nigul chu'm ru' gyedz, sinu gabee zum lugar ze' nu bdzeel mi Mart. <sup>31</sup> Na de mbecy ze' nguaay yu' Li nu rbic dey consuel niñ. Ornu bzaac dey nu dzach wes suñ zañ, orze' za ca dey ich ñi, gun mnii too dey nu zañ nu gun ñi ru' baa ni zan ñi.

<sup>32</sup> Na ornu bru'ña Li lugar ze' nu zu Jesuuz, orze' cuanzir nu bzaac ñim, orze' bdugyiñ yee lañ yeñ gyi'm. Orze' nañ:

—Shuaan de, bicy na nu zur ii, orze' cue' ñgyat zana —naañ.

<sup>33</sup> Na ornu bzaac Jesuuz nu dzi ruun Li gal nu de mbecy nu bru'ña nuñ, orze' tona' la shni guc añ nim nunu gyi la byash lagy mi. <sup>34</sup> Orze' nam rab mi dey:

—¿Ca lugar pcach der yu? —nam.

Orze' na ga' dey:

—Shuaan de, da güiir —na dey.

<sup>35</sup> Orze' biiñ Jesuuz. <sup>36</sup> Orze' na de mbecy Israeel:  
—iGüii ñuu la! iRazañ lagy yu Lázaro! —na dey.  
<sup>37</sup> Tees yu' de mbecy ze' nay:  
—Yu ii bicy yu nu rzac mbecy lo ca'. ¿A walab nu ñgyac ñgyicy yu  
tub mod nu cue' ñgyat Lázaro? —na dey.

### Byabañ Lázaro

<sup>38</sup> Orze' Jesuuz tona' la shni guc añ nim tuuba' tir. Orze' zam ru' baa.  
Baa ze', nde' tub blyuu. Nunu psoow dey ru'ñ nu tub gyita' ily. <sup>39</sup> Orze'  
na Jesuuz:

—Byash der gyita' re —nam.  
Orze' na Mart, zan yu nu gut ze':  
—Shuaan de, dzi bi byafert ti' gun bi rac tap dzi nu pcach de ñii  
—nañ.

<sup>40</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi ñii:  
—¿A walab bi mnee lor, benu gyicy cup ru consuel lo, orze' gzac ru  
gyel lily ni Ñgyoozh? —nam.

<sup>41</sup> Orze' byash dey gyita' ze'. Orze' Jesuuz bgüim par baa. Orze' nam:  
—Ñgyoozh uza, ya drica gras nir gun güeñ ru de coz nu mnee. <sup>42</sup> Rad  
lagya nu dub laa tiem reñ ru de riidz nu rnee, tees ya ni rnee gun nde'  
coz nap par de mbecy nu yu' ii, gun orze' cheña lagy dey nu ru bzuu nez  
ru ya —nam.

<sup>43</sup> Na ornu blazh mniim de riidz ze', orze' brish tim. Orze' nam:  
—iBruu ze' Lázaro! Da ii —nam.

<sup>44</sup> Orze' Lázaro bruuy, tees gabee nag yaay nu gyi'y nu negy nu ptiish  
dey yu gal nu bay nu mbish loy. Orze' na Jesuuz:  
—Pshaagy der yu, gun orze' gac gyay —nam.

### De mbecy psaaap dey riidz nu cut dey Jesuuz

<sup>45</sup> Zigy de mbecy nu gua nu Li, ornu bzaac dey de coz nu bicy Jesuuz,  
orze' bicy cup dey consuel lom. <sup>46</sup> Tees yu' ga' mbecy bish cya dey lo de  
mbecy fariseo nu byoo dey rishloy de coz nu bicy Jesuuz. <sup>47</sup> Orze' de  
mbecy fariseo, nu de yu zub lo ni de uz, gal nu de yu nu riib ic ni junt  
zub lo, orze' na dey:

—¿La ñuu coz gyicy den na? Gun mbecy ze' dzi guzañ nusuriidz ricy  
yu. <sup>48</sup> Benu zaan den nu ni gyicy zir yu, orze' dela mbecy gyicy cup dey  
consuel loy. Orze' cyid de soldad Rom nu nit lo dey yu' yon ni den gal  
nu de ledz na —na dey.

<sup>49</sup> Tees lat dey brusu tub yu nu la Caifás. Yu ze' yu nu riib ic de uz  
ña'n ze'. Orze' nay rab yu dey:

—De ru rila wagad lagy der. <sup>50</sup> Ni wagad lagy der ca na nu nap zir par  
de ru. Nap zir nu gat tub zi mbecy par lo dela mbecy gaze' nu nit lo dela  
losa'n: de mbecy Israeel —nay.

<sup>51</sup> Tees Caifás walab nu mniy riidz nu bruu ic ub zi'l yu, sinu mniy por cuen ni Ñgyoozh ornu mniy nu Jesuuz gat mi par de mbecy Israeel, como nac yu nu riib ic de uz ña'n ze'. <sup>52</sup> Nunu walab nu nac mbecy Israeel zi'l gut mi, sinu ni' zi'l gut mi par nu nac dela mbecy ni Ñgyoozh nu yu' dela lugaar ni gyishlombecy, gun orze' gyac se tub nac zi'l dey.

<sup>53</sup> Gush ñi nese dzi ze' nu psaap dey riidz nu cut dey Jesuuz.

<sup>54</sup> Orze' Jesuuz wanchesa ga'm suelt la lat de mbecy Israeel. Orze' bruum lo de yu ni Judea zam tub lugaar ub zi ni tub gyedz nu la Efraín. Orze' ze' pcyiñ mi nu de yu nu rsya' lom.

<sup>55</sup> Na ornu se ñuu ga shuub dzi nu chu' de mbecy Israeel sa' ni Pas, orze' zigy de mbecy nu yu' reña' gyedz ya dey par Jerusaleeng, gun orze' gyicy dey coz nu gyicy nu gyacaacy dey par lo Ñgyoozh anzir nu chu' sa' ze'. <sup>56</sup> Orze' brugyi' rded dey ryub yu Jesuuz, nunu rgugyi' dey lo losa'y lugaar ze' nu driib zily dey Ñgyoozh. Orze' na dey:

—¿La ñuu rnii too der? ¿A cyid yu sa' o ti wayid yu? —na dey.

<sup>57</sup> Orze' de yu zub lo ni de uz, gal nu de mbecy fariseo, orze' mnii dey lo de mbecy ben ca na dey rad lagy yu ca zu Jesuuz. Orze' rlagy ñi cha too dey rishlo dey gun orze' cha nu dey mi pres.

### Tub biñ mñaac pcoom asecy zguul gyi' Jesuuz

**12** <sup>1</sup> Jesuuz guam Betania shuup ru' dzi anzir nu chu' sa' ni Pas. Betania ze' nu pcyiñ Lázaro, yu nu bicy mi nu byabañ ze'.

<sup>2</sup> Orze' de mbecy nu yu' ze' bzu ye dey tub che nu gow nuy mi. Ze' Mart psaañ gya'n. Nunu gaza' Lázaro riy lat de yu nu nguaa lo mez nu gyicy che ze'. <sup>3</sup> Orze' Li bru'ña nuñ chon gaynal gram tub lo asecy zguul nu la nardo nu tona' la ñgyup sac. Orze' pcooñ nde' gyi' Jesuuz. Orze' pcuiigy ñi asecy ze' nu gyich ic ñi. Orze' bzu laa nu zguul dutuub la nañ yu' ze'.

<sup>4</sup> Ze' zu Judas Iscariote, tub yu nu rsya' lom. Laab yu ze' yu nu bgu' Jesuuz yaa de yu nu rzi lagy lom. <sup>5</sup> Orze' nay:

—¿Lagu wansa'y asecy zguul re nu sac i mbecy ni chon gaynal dzi? Gun orze' gad tiñ nu gric na ni de mbecy zi —nay.

<sup>6</sup> Tees Judas ni mniy, gun nac yu gubaan walab par nu nac nu rcay de mbecy zi. Nunu bzuy riiñ nu ri yaay nerbid nu rgu' dey tiñ ni dey. Nunu yu' nu rboo dzey tiñ ze' par ub zi'l yu. <sup>7</sup> Orze' na Jesuuz:

—Cue' gyicy zeed ru fiñ ii, gun bi bzu lily ñii asecy ii par nu duzu cuerp ne par ornu shuub dzi nu cach dey ya. <sup>8</sup> Ya walab nu tuñ cyiña lat der, tees de mbecy zi zaab yu' la dey lat der —nam.

### Nu bza' lo dey nu cut yu Lázaro

<sup>9</sup> Zigy de mbecy nu zu riiñ ni de mbecy Israeel güeñ dey nu zu Jesuuz Betania. Orze' gua dey ze' walab tub lo zi'l nu za güii dey mi sinu ni' zi'l par nu za güii dey Lázaro, yu nu bicy mi nu byabañ ze'. <sup>10</sup> Orze' de yu zub lo ni de uz bza' lo dey nu ni' cut dey Lázaro, <sup>11</sup> gun par nu nac yu

ze' zigy de mbecy Israeel druu chu dey lo de uz par nu ricy cup dey consuel lo Jesuuz.

### Gu' Jesuuz ru' gyedz Jerusaleeng

<sup>12</sup> Orze' tuuba' dzi de mbecy zigy nu gua sa' ni Pas güeñ dey nu bi yeed Jesuuz par Jerusaleeng. <sup>13</sup> Orze' blag dey de yaa ya gyiñ. Orze' za cheel dey mi. Nunu rbish ti dey. Orze' na dey:

—iDzi ga zily nac Ñgyoozh! iÑgyoozh nac num ru, biñ nu bzuu nez mi! iÑgyoozh nac num ru, biñ nu nac rey ni de ub na, mbecy Israeel! —na dey.

<sup>14</sup> Orze' guud tub bur mi' ni Jesuuz. Orze' byub mi ma gal nu rniñ lat de riidz ni Ñgyoozh. Rniñ:

<sup>15</sup> Cue' dzib der, mbecy nu yu' gyedz Sión.

Güii der. Re yad rey ni der.

Riib mi tub bur mi',

rniñ.

<sup>16</sup> Tiem ze' de yu nu rsya' lom wangyet lag dey cuen de nu nde'. Tees ornu Jesuuz bish cyam lo gyel lily nim, orze' byeza' lagy dey nu de riidz ni Ñgyoozh mniñ nu ni zac mi nunu mniñ nu ni gyicy nu mbecy mi.

<sup>17</sup> Na gaza' de mbecy nu bzaac ornu Jesuuz bredz mi Lázaro nu ruuy gyerbaa niy nunu bicy mi nu byabañ yu, de yu ze' mnii dey lo mbecy coz nu bzaac yu. <sup>18</sup> Nde' nu zigy mbecy gua cheel dey mi, gun güeñ dey nu bicy mi nusuriidz ze'. <sup>19</sup> Orze' na de mbecy fariseo rab dey losa'y:

—Na bi bzaac der nu rila wada' mod ni den. Güii der. Dela mbecy za ca dey ich yu —na dey.

### La be mbecy griego rlagy dey go nuy Jesuuz riidz

<sup>20</sup> Na lat de mbecy nu gua Jerusaleeng nu briib zily dey Ñgyoozh lat sa', lat de yu ze' ri la be mbecy griego. <sup>21</sup> Orze' de yu ze' becha' dey lo Lip. Yu ze' nac yu tub mbecy Betsaida, tub gyedz nu ri lo yu ni Galilea. Orze' na dey rab yuy:

—De yā rlagy de nee du Jesuuz —na dey.

<sup>22</sup> Orze' Lip gua niy lo Ndrees. Orze' rup laa dey gua nii dey lo Jesuuz. <sup>23</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Bi rshuub tiem nu yā, biñ nu byac mbecy, grī lo gyel lily ne. <sup>24</sup> Yā rishli rnee lo der nu benu tub mbigy trig wayet lag ñi lo yu nu nit loñ, orze' laab tub zi'l mbigy nac ñii. Tees benu nit loñ, orze' cuic ñi zañ cosech. <sup>25</sup> Yu nu rash shcab nu ricy ñi presis nu cui mbañ gyishlombecy ii, yu ze' gat yu. Tees yu nu rash shcab nu a' ricy ñi presis nu cui mbañ gyishlombecy ii, yu ze' gad nu cui mbañ yu tub la. <sup>26</sup> Gun benu ca na tub mbecy rlagy yu nu gyicy yu gal nu rnee, orze' rlagy ñi nu cyid cay ichā. Orze' ze' nu yā zu, laaba' ze' gzuy. Nunu Ñgyoozh, uza, gyicy mi nu gya gzuy.

### Jesuuz rniim lo dey nu gat mi

<sup>27</sup> 'iNa deet rac nañ lardoo! ¿Per la ñuu coz nee? ¿A gnee: “Uza, bloo chu de coz nu gzaca na”? i'Tees laab par gyi' nde' nu yapa gyishlombecy ii! <sup>28</sup> Uza bicy nu gyed gyel mbecy nir —nam.

Orze' zaab ti' nu mnii Ñgyoozh gashtal gyibaa. Orze' nam:

—Bi bicya nu bruu zac gyel mbecy ne, nunu gyicya nu gruu zac zir ñi par lo —nam.

<sup>29</sup> Orze' de mbecy zigy nu yu' ze' güeñ dey nu zaab ti' ze'. Orze' yu' dey nu rniiy nu nde' guzii. Ze' yu' ga' dey nu mniiy nu nde' tub anc nu mnii nuy Jesuuz.

<sup>30</sup> Orze' Jesuuz nam rab mi dey:

—Walab nu nac ya nde' nu zaab ti' rnii sinu par nu nac de ru. <sup>31</sup> Na bi pshuub tiem nu gyu' bee nu dzi a' nap de mbecy nu yu' gyishlombecy ii. Nunu na Ñgyoozh gyicy mi gan nuras, yu nu riib ic gyishlombecy ii.

<sup>32</sup> Tees ornu caa dey ya lo cruuz, orze' laab ya gyicya nu gyecha' dela mbecy lo —nam.

<sup>33</sup> Ni mod mniim par nu briic mi nu gad lagy dey nu lac mod gat mi.

<sup>34</sup> Orze' na de mbecy zigy ze' rab yum:

—De ub na rad lagy na nu lat de riidz ni leey ni den rniin nu Mesías, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ mbecy, cui mbañ mi tub la, rniin. Benu ni, orze' ¿lagu rniir nu ru, biñ nu byac mbecy, caa dey ru lo cruuz, rniir? Orze' ¿ca na biñ nu byac mbecy nac ru beni? —na de mbecy ze'.

<sup>35</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Ya, biñ nu rlyuu yaa, gabee chesa ru' sñuu la be dzi lat der. Orze' zaab za la der lat nu gabee yu' yaa gun orze' cue' gyet cow ni der. Gun de mbecy nu rded ze' nu cow wagad lagy dey ca par gash yu. <sup>36</sup> Orze' bicy cup der consuel lo ya, biñ nu rlyuu yaa, lat nu gabee rdeda lat der, gun orze' nac der mbecy nu rded ze' nu yu' yaa —nam.

Na ornu blazh mniim de riidz ze', bruum lat dey nunu guam pcach lom ni dey.

### De mbecy wangyicy cup dey consuel lo Jesuuz

<sup>37</sup> Mas Jesuuz bicy mi zañ nusuriidz ily lo dey, tees wangyicy cup dey consuel lom, <sup>38</sup> gun orze' byu' niñ gal nu pcaa Isaías, yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh. Orze' nay:

Ñgyoozh, ¿cyu guña lagy ni de riidz nu mnee?

Nunu ¿Cyu gac gyet lag cuen de coz ily nu gac gyicy ru? na Isaías.

<sup>39</sup> Nde' nu wangac ñgyeña lagy dey, gun ni' zi'l pcaa Isaías:

<sup>40</sup> Ñgyoozh nam: “Ya psowa urlo dey.

Gun orze' cue' gac zac dey nu urloy.

Nunu bicya nu guton shcab ni dey.

Gun orze' cue' gac gyet lag dey cuen,  
nis cush cya dey lo.

Orze' gyicy napa dey", na Ñgyoozh.

<sup>41</sup> De riidz ii mnii Isaías gun bzaac yu gyel lily ni Jesuuz nunu laab mi ze' bzat yu lat de riidz nu bzeñ yu.

<sup>42</sup> Mas ni tees zigy de mbecy zub lo ni de mbecy Israeel bicy cup dey consuel lo Jesuuz. Tees wangyicy dey nu ñgyad lagy de losa'y gun rdzib dey lo de mbecy fariseo gun dzi ga cyuu nu dey yu nañ yu' nu rsya' dey riidz ni Ñgyoozh. <sup>43</sup> Gun dzi zir yet lagy dey nu grib zily mbecy dey gaze' nu grib zily Ñgyoozh yu.

### Jesuuz rniñ nu lac na de mbecy

<sup>44</sup> Orze' Jesuuz ye la mniim. Orze' nam:

—Cyu zi'l mbecy nu ricy cup consuel lo ya, walab ti lo ya zi'l ricy cup yu consuel, sinu ni' zi'l ricy cup yu consuel lo Ñgyoozh, uza, biñ nu bzuu nez ya. <sup>45</sup> Nunu mbecy nu rzac ya, ni' zi'l rad lagy yu la na biñ nu bzuu nez ya. <sup>46</sup> Ya yapa gyishlombecy ii par nu lyuu yaa, gun orze' dela mbecy nu gyicy cup consuel lo, de yu ze' wagiyeñ yu ze' nu cow.

<sup>47</sup> Tees cyu zi'l mbecy nu gyeñ de riidz nu rnee, ze' wazuub gyidag yuñ, walab ya nee nu yu' falt niy. Gun walab nu yapa nu nee nu yu' falt ni de mbecy ni gyishlombecy, sinu yapa par nu gloo mbaña dey. <sup>48</sup> Yu nu walagy gac nu ya, nunu yu nu wayicy cuen de riidz nu rnee, de yu ze' bi zu tub coz nu gyicy ñi nu gyu' bee nu yu' falt ni dey. Gun de riidz nu ya mnee, nde' gyicy ñi nu gyu' bee nu yu' falt ni dey ornu shuub dzi nu gya' lo gyishlombecy. <sup>49</sup> Gun ya walab nu rnee por cuen ni uba, sinu rnee de riidz nu mnii Ñgyoozh, uza, biñ nu bzuu nez ya nu gnee, nunu gnee ñii mod nu mniim lo. <sup>50</sup> Nunu rad lagya nu de coz nu rni Ñgyoozh, uza, nde' gyicy ñi nu cui mbañ mbecy tub la. Bi güeñ der beni nu de coz nu mnee, mnee ñii lo der gal nu pcaam ya nu nee.

### Jesuuz rgyiib mi gyi' de yu nu rsya' lom

**13** <sup>1</sup> Anzir nu shuub dzi nu chu' sa' ni Pas, orze' bi gud lagy Jesuuz nu bi pshuub or nim nu ruum gyishlombecy nu gyam lo Ñgyoozh uz mi. Nunu dub laa tiem pcam de mbecy nu bicy cup consuel lom gyishlombecy ii. Nunu ni laa bicy mi gashtal pshuub la dzi nim.

<sup>2</sup> Na Jesuuz gusub mi nu gyicy mi che nu de yu nu rsya' lom. Orze' nuras bi bicy yu nu mnii too Judas Iscariote i'ñ Simoo nu cush cyay ich mi. <sup>3</sup> Ze' Jesuuz gud lagy mi nu Ñgyoozh briic mi fers nim nu gac gyicy mi dela coz. Nunu gud lagy mi nu lo Ñgyoozh bruum. Nunu gud lagy mi nu cush cyam nu gyam lo Ñgyoozh. <sup>4</sup> Orze' Jesuuz wes sum ze' nu zub mi ricy mi che. Orze' bloom shab mi nu riib par ich. Orze' gush mi tub negy nu cuiigy mi dey. Orze' brim ñii nañ mi. <sup>5</sup> Orze' bdu'm nis nañ tub

casuel. Orze' brugyi' nu rgyiib mi gyi' tub ga de yu nu rsya' lom, nunu pcuiigy mi gyi' dey nu negy nu bri nañ mi ze'.

<sup>6</sup> Na ornu bdugyi Bed nu cyib mi gyi'y, orze' nay rab yum:

—Shuaan na, ¿walab gaal ru cyib ru gyi' ya? —nay.

<sup>7</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Na na la wagyet lag ru cuen de coz nu ricy dū ru, tees par lo, orze' gyet lag ru cuen —nam.

<sup>8</sup> Orze' na ga' Bed:

—iMas lac ru' ya washet icā nu ru cyib ru gyi'! —nay.

Orze' nam rab mi yu:

—Ze' benu wadiba gyi'r, orze' wac gac ru mbecy ne —nam.

<sup>9</sup> Orze' na ga' Simoo Bed:

—iZe' benu ni, orze' cue' nu gyi' zi'la cyib ru, sinu ni' zi'l ya gal nu too! —nay.

<sup>10</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Cyu zi'l mbecy nu bi blaagy, yu ze' walagy ñi nu cyib yu de' zir lugaar ni cuerp niy. No maas gyi' zi'l yu rlagy ñi nu cyib yu, gun dutuub la cuerp niy bi byacaacy ñi. Ze' de ru bi byacaacy der, tees walab dela der —nam.

<sup>11</sup> Jesuuz mniim nu walab dela dey byacaacy yu, gun bi gud lagy mi nu ca na yu nu cush cya ich mi.

<sup>12</sup> Na ornu blazh nu bdiib mi gyi' dey, orze' bzu ga'm shab mi nu riib par ich ze'. Orze' bish cya ga'm nu gusub mi lo mez tuuba' tir. Orze' nam:

—De ru, ¿a bet lag der cuen coz nu bicy dū der ii na? <sup>13</sup> De ru rnii der nu ya naca moscuel nunu naca Shuaan der. Nunu laab ni gal nu de ru rniir nu naca. <sup>14</sup> Tees como ya naca moscuel ni der, nunu naca Shuaan der, se ya bdiba gyi' der, nde' nu ni' de ru rlagy ñi nu cyib tub, cyib tub zi'l der gyi' losa'r. <sup>15</sup> Nii tub mod nu blyuū ni der, gun orze' ni' zi'l mod gyicy nu der losa'r: gal nu ya bicy dū de ru. <sup>16</sup> Ya rishli rnee lo der, nu ni tub la moz walab nu zily zir nac yu gaze' patroo niy. Nunu ni tub la mbecy nu rza nu rasoq walab nu zily zir nac yu gaze' yu nu rzuu nez yu. <sup>17</sup> Na como bi gyet lag der cuen de coz ii, orze' dzi ni der benu gyicy der gal nu ya mnee.

<sup>18</sup> 'Walab nu rzata dela de ru, gun rad lagya la na lardoo de mbecy nu bi pcui. Tees rlagy ñi nu gyu' niñ gal nu rniñ lat de riidz ni Ñgyoozh ze' nu rniñ: “Tub mbecy nu bdow nu ya gyishtily, mbecy ze' cush cyay icha”, rniñ. <sup>19</sup> Ya tiem nee de riidz ii lo der, anzir nu gac ñii, gun orze' ornu gac ñii, de ru cheña lagy der nu ya naca biñ nu naca. <sup>20</sup> Ya rishli rnee lo der, benu ca na tub mbecy cueez yu tub yu nu gzuu neza nu gyiyeeñ nuy yu, orze' ni' zi'l cueez yu ya nu gyiyeeñ dū yu. Nunu cyu zi'l mbecy nu cueez ya, ni' zi'l cueez yu Ñgyoozh biñ nu bzuu nez ya nu yapa —nam.

### Jesuuz mniim nu Judas cush cyay ich mi

<sup>21</sup> Na ornu blazh mnii Jesuuz de riidz ze', orze' tona' la deet guc nañ lardoom. Orze' naal la mniim lo dey. Orze' nam:

—Yā rishli nee lo der nu lat de ru gruu tub mbecy nu cush cya icha —nam.

<sup>22</sup> Orze' de yu nu rsya' lom, brugyi' nu rgüii tub, rgüii tub zi'l dey lo losa'y, gun wagad lagy dey cyu rniim. <sup>23</sup> Cuit Jesuuz gusub ya, tub yu rsya' lom, nu gyicy dum che. Laab ya yu nu dzi razañ lagy mi. <sup>24</sup> Orze' Simoo Bed briic yu nu gad lagya nu rlagy yu nii nuy ya. Orze' nay:

—Bdugyi' lom ben ca na den rzat mi —nay.

<sup>25</sup> Orze' byagaab zira lo Jesuuz. Orze' mnee:

—Shuaan de, ¿cyu nde'? —mnee.

<sup>26</sup> Orze' na Jesuuz:

—Yā sala tub la' gyishtily. Orze' yu nu grica ñii ni ze' orze' yu ze' nde' —nam.

Na ornu blazh mniim de riidz ze', orze' psal mi tub la' gyishtily. Orze' briic mi ñii ni Judas, yu nu nac i'ñ Simoo Iscariote. <sup>27</sup> Nunu cuanzir gush Judas gyishtily ze', orze' nuras gutib ic yu nañ lardooy. Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Na bicy lal gua gyicy ru ca na coz nu gyicy ru —nam.

<sup>28</sup> Tees ni tub la de yu nu nguaa lo mez ze' wangyet lag dey cuen lagu nu ni mniim gusy mi Judas. <sup>29</sup> Gun Judas nac yu yu nu riib ic nerbid tiñ. Orze' la be de yu nu nguaa ze' mnii too dey nu Jesuuz mniim lo Judas nu cha ziiy coz nu cyiñ par sa'. O benu walab ni, orze' nu cha leez yu la tub coz lat de mbecy zi, na dey.

<sup>30</sup> Orze' laab gush la Judas gyishtily ze'. Orze' bruuy zay. Nde' tub or bi rel.

### Jesuuz bzeñ mi tub riiñ cub nu gyicy mbecy nim

<sup>31</sup> Na despues ornu bi bruu Judas nu zay, orze' na Jesuuz:

—Na bi pshuub dzi ne ya, biñ nu byac mbecy, nu gabe nu dzi lily na, nunu nu nac ya gabe nu dzi lily na Ñgyoozh uza. <sup>32</sup> Nunu benu gabe nu dzi lily na Ñgyoozh nu nac ya, orze' ni' zi'l Ñgyoozh gyicy mi nu gabe gyel lily ne ya, nunu bi gyicy gyiily lam ñii. <sup>33</sup> De ru, yu nu na gal nu na i'ña, walaba' nu tuñ tiem cyiñ du der. De ru yub der ya, tees ni' zi'l rnee lo der na gal nu mnee lo de mbecy Israeel: “Wac gya der ze' nu ya gya.” <sup>34</sup> Yā gzeña tuuba' riiñ cub nu gyicy der: nu ca tub, ca tub zi'l der losa'r. Gal nu ya rca de ru, ni' zi'l gyicy der nu ca tub, ca tub zi'l der losa'r. <sup>35</sup> Ze' benu de ru ca tub, ca tub zi'l der losa'r, orze' dela mbecy gad lagy dey nu de ru nac der mbecy nu rsya' lo —nam.



**Jesuuz mniim nu Bed cach ru'y mi**

<sup>36</sup> Orze' na Simoo Bed rab yu Jesuuz:

—Shuaan de, ¿ze' ca char? —nay.

Orze' na Jesuuz:

—Na na la wac cyid car icha ze' nu ya gya. Tees par lo gac cyid car icha —nam.

<sup>37</sup> Orze' na Bed rab yum:

—Shuaan de, ¿lagu wac yap ca ich ru na la? iYa bi zu la ca na nu zu, mas gata nu nac ru! —nay.

<sup>38</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi yu:

—¿A rishli gaal bi zur nu gat ru par nu nac ya? Ya rishli rnee lor nu anzir nu cuedz ngüel, orze' chon tir niir nu a' yu' lor ya —nam.

**Jesuuz nac mi biñ nu glyuu nez nin par nu gyan lo Ñgyoozh**

**14** <sup>1</sup> Orze' na ga'm rab mi dey:

—Cue' zaan der nu gac deet nañ lardoor. Bicy cup der consuel lo Ñgyoozh, nunu ni' zi'l bicy cup der consuel lo ya. <sup>2</sup> Gun lugaar ze' nu rcyiñ Ñgyoozh uza, tona' la yu' lugaar par nu cyiñ mbecy. Ze' benu walab ni, orze' ya bi mnee lo der. Nde' nu ya gya ga. Gun zu napa lugaar nu cyiñ der. <sup>3</sup> Nunu despuees ornu bi yaa, nunu bi bzu napa lugaar nu cyiñ der, orze' yapa tuuba' tir par nu gya du der, gun orze' cyiñ der laab lugaar ze' nu ya cyiña. <sup>4</sup> De ru bi rad lagy der ca par gash ru nez par nu gri der ze' nu ya gya —nam.

<sup>5</sup> Orze' na Tomaas rab yu Jesuuz:

—Shuaana, wagad lagy de ca gyar. Yegar nu gad lagya' de ca par riib nez nu ya ze' —nay.

<sup>6</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—Ya naca biñ nu rlyuu nez nu gya mbecy lo Ñgyoozh, nunu naca biñ nu rni coz rishli ni Ñgyoozh, nunu naca biñ nu gyicy nu cui mbañ de mbecy. Gun wac gri ni tub la mbecy lo Ñgyoozh benu walab nu nac ya.

<sup>7</sup> Como de ru bi yu' lo der ya, nde' nu ni' zi'l bi yu' lo der Ñgyoozh uza. Nunu nese na la bi yu' lo der mi. Nunu bi bzaac der mi —nam.

<sup>8</sup> Orze' na Lip rab yu Jesuuz:

—Shuaana, blyuu Ñgyoozh uz ru lo de. Orze' bi guuc la —nay.

<sup>9</sup> Orze' na ga' Jesuuz:

—Lip, gula be la tiem rded du de ru. ¿Walab gaal gabee a' yu' lor ya? Cyu zi'l mbecy nu rzac ya, yu ze' bi bzaac yu Ñgyoozh uza. ¿Lagu mniir nu lyuu Ñgyoozh uza lor? <sup>10</sup> ¿A wacheña lagy ru Lip nu ya tub zi'l naca nu Ñgyoozh uza, nunu Ñgyoozh uza tub zi'l nac mi num ya? —nam rab mi Lip.

Orze' na ga'm:

—De riidz nu mnee lo der na, nde' walab riidz nu bloo ic ya zi'l, sinu Ñgyoozh uza, biñ nu rcyiiñ nañ lardoo, mi ze' ricy mi de coz ily nu rlagy mi. <sup>11</sup> Guña lagy der nu ya tub zi'l naca nu Ñgyoozh uza, nunu Ñgyoozh uza tub zi'l nac mi nu ya. Benu wacheña lagy der nu nac de riidz nu rnee zi'l la, orze' guña lagy der mas ñuu nu nac de coz ily nu ricya. <sup>12</sup> Ya rishli rnee lo der nu cyu zi'l mbecy nu gyicy cup consuel lo, ni' zi'l gac gyicy yu de coz ily nu ya ricya, nunu coz ilya' zir gac gyicy yu, gun ya gya lo Ñgyoozh uza. <sup>13</sup> Nunu dela coz nu cyiñ der lo par nu nac der mbecy nu ricy cup consuel lo, orze' gyicya ñii, gun orze' gabe gyel lily ni Ñgyoozh uza nu nac ya, i'ñ mi. <sup>14</sup> Gyicya la zi'l coz nu cyiñ der lo nu nac nu ricy cup der consuel lo.

**Jesuuz mniim nu zeed mi Espiriit Yon ni Ñgyoozh nu gac num dey**

<sup>15</sup> Benu de ru rca der ya, orze' gzuub gyidag der de coz nu rnee nu gyicy der. <sup>16</sup> Orze' ya nee du Ñgyoozh uza nu gzeed mi tuuba' biñ nu gloocyuub de ru. Nunu mi ze' cyiiñ num der tub la. <sup>17</sup> Mi ze' Espiriit Yon, biñ nu glyuu de coz rishli ni Ñgyoozh. De mbecy nu riib ic gyishlombecy wazaan dey nu cuez mi loy. Gun wacsac dey mi. Nunu a' yu' lo dey mi. Tees de ru yu' lo der mi, gun mi ze' nac num de ru, nunu rcyiiñ mi nañ lardoo der.

<sup>18</sup> Ya wazeen ga de ru ub zir nu wad cyu nu gloocyuub der. Sinu yapa lo der tuuba' tir. <sup>19</sup> Nañ tub mi' zi'l tiem de mbecy ni gyishlombecy wazaca' dey ya. Tees de ru gzac der ya. Nunu par nu nac nu ya cui mbaña, nde' nu de ru cui mbañ der. <sup>20</sup> Ornu shuub dzi nu ya yapa, orze' de ru gad lagy ru nu ya tub zi'l naca nu Ñgyoozh uza, nunu de ru nac nu der ya. Ze' ya nac du de ru. <sup>21</sup> Cyu zi'l mbecy nu “O” nii ni de riidz nu ya rnee, nunu gyicy yac yu niñ, yu ze' yu nu rca ya. Nunu cyu zi'l mbecy nu rca ya, Ñgyoozh uza rca ga'm yu. Nunu ni' ya rca yu. Nunu gyicya nu gad lagy yu nu nac du yu.

<sup>22</sup> Orze' na Judas (reña' Judas, walab Judas Iscariote):

—Shuaan de, ðlagu gyicy ru nu gad lagy de ya, ze' wayicy ru nu gad lagy de mbecy ni gyishlombecy?

<sup>23</sup> Orze' na ga' Jesuuz:

—Cyu zi'l mbecy nu rca ya, yu ze' ricy yac yu nu de riidz nu rnee. Nunu Ñgyoozh uza rcam yu. Nunu ya nu Ñgyoozh uza cha de loy nu cyiiñ du de yu. <sup>24</sup> Cyu zi'l mbecy nu waca ya, de yu ze' wagyicy yac yu nu de riidz nu ya rnee. Tees de riidz ne, nde' walab riidz nu bruu ic ya zi'l, sinu nde' riidz nu bruu lo Ñgyoozh uza, biñ nu bzuu nez ya nu yapa.

<sup>25</sup> Ya rnee dela de riidz ii lo der lat nu gabee zu lat der. <sup>26</sup> Tees Espiriit Yon, biñ nu gzeed Ñgyoozh uza nu gloocyuub de ru nu nac ya, mi ze' biñ nu lyuu ni der dela coz, nunu gyicy mi nu gyeza' lagy der dela riidz nu mnee lo der.

<sup>27</sup> 'Ornu bi gya, orze' gzeeña gyel ri zu nañ lardoo der. Gyel ri zu ni ub la grica ni der, nunu walab nu grica ñii mod nu rbic de mbecy ni gyishlombecy ii. Cue' zaan der nu gac deet nañ lardoor, nunu cue' dzib der. <sup>28</sup> De ru bi güeñ der nu bi mnee nu gya. Tees ya yapa cyiiñ du der tuba' tir. Bi bicy na nu de ru rca der ya, orze' cyit ni der ornu gad lagy ru nu ya gya lo Ñgyoozh uza, gun mi ze' gya zir zum gaze' ya. <sup>29</sup> Ya tiem rnee de coz ii lo der, anzir nu gac ñii, gun orze' ornu gac ñii, cheña lagy der de coz nu mnee.

<sup>30</sup> 'Ya watuun du' zir der nu riidz ii, gun bi yad nuras, yu nu riib ic gyishlombecy ii. Tees yu ze' se la la cyiiñ yu par ya. <sup>31</sup> Tees ni rlagy ñi nu gac, gun orze' gad lagy de mbecy ni gyishlombecy nu ya rca Ñgyoozh uza nunu gad lagy dey nu ricya de coz nu mniim lo.

Orze' nam:

—Wes su der yaa chan, gun gruun ii —nam.

### Jesuuz nac mi lyucy urbyay nu rishli

**15** <sup>1</sup> Orze' na ga' Jesuuz:  
—Ya naca biñ nu na gal nu na lyucy urbyay nu rishli. Ze' Ñgyoozh uza ricy mi riiñ nu lyucy ze'. <sup>2</sup> Nunu de ru na der gal nu na yaa lyucy ze'. Benu ca na tub yaa lyucy ze' wacuic ñi urbyay, orze' cyug mi ñii. Nunu de yaañ nu rbic urbyay dugyug loñ par nu gyanap zir ñi par nu cuic zir ñi urbyay. <sup>3</sup> Tees de ru bi byanap der nu nac de riidz nu rnee lo der. <sup>4</sup> Bicy der nu cyiiñ nur ya gal nu ya rcyiiñ du de ru. Gun tub yaa lyucy urbyay, wabic ñi urbyay benu ub zi'l ñi. Tees cuic ñi urbyay benu nash ñii cyong lyucy ze'. Ni' zi'l nu de ru, wac gyicy ru coz nu rlagy Ñgyoozh benu walab nu rcyiiñ nu der ya.

<sup>5</sup> 'Ya naca biñ nu na gal nu na lyucy urbyay. Ze' de ru nac der yaañ. Ornu tub mbecy rcyiiñ nuy ya, nunu ornu ya rcyiiñ du yu, orze' yu ze' yu nu dzi ricy riiñ ni Ñgyoozh. Gun benu walab nu nac ya, orze' se la la gac gyicy der. <sup>6</sup> Cyu zi'l mbecy nu nac reñ nu ya, yu ze' gdune'y. Gzac yu gal nu rzac tub yaa yag ornu rziiñ. Orze' gyicy tublaazh dey yaañ. Orze' ne' dey ñi lo gyi.

<sup>7</sup> 'Benu de ru gyicy der nu cyiiñ nur ya, nunu benu riidz nu rnee nde' checañ ic der, orze' la zi'l coz nu cyiiñ der lo, orze' gad ñi ni der.

<sup>8</sup> Ñgyoozh uza gruuzac gyel lily nim ornu de ru gyicy der zañ coz nu rlagy mi. Nunu ni mod gaze' nu rishli gyac der yu nu rnya' lo. <sup>9</sup> Nunu ya rca de ru gal nu Ñgyoozh uza rcam ya. Cue' dily lo der lo de coz nu rlagya nu nac nu rca de ru. <sup>10</sup> Benu gzuub gyidag der de coz nu rnee nu gyicy ru, orze' "O" nii der ni de coz nu rlagya nu nac nu rca der. Gyicy der gal nu ricya gun ya bzuub gyidaga ni Ñgyoozh uza, nunu "O" mnee ni de coz nu rlagy mi nu nac nu rcam ya.

<sup>11</sup> 'Ni mnee lo der, gun orze' gyet lagy der gal nu yet lagya. Nunu bded ru' ga' la nu gyet lagy der. <sup>12</sup> Coz nu rnee lo der nu gyicy ru nde'

nu ca tub, ca tub zi'l der losa'r gal nu ya rca de ru. <sup>13</sup> Benu tub mbecy "O" niy nu gat yu nu nac amig niy, orze' yu ze' rca zir yu amig niy par de' zir mod nu gac cay amig ze'. <sup>14</sup> De ru nac der amig ne benu gyicy der de coz nu ya rnee nu gyicy der. <sup>15</sup> Ya wane ga' nu de ru nu nac der moz ne, gun tub moz wagad lagy yu la na coz nu ricy patroo niy. Sinu ya rnee nu de ru nac ru amig ne, gun ya bi mnee lo der dela coz nu mnii Ñgyoozh uza lo. <sup>16</sup> De ru walab nu pcui der ya, sinu ya pcui de ru nunu bdu' riiñ yaa der nu gyicy der gan zañ de coz nu rlagy Ñgyoozh, coz nu wanit lo. Orze' Ñgyoozh, uza, cuic mi dela coz nu cyiñ der lom nu nac ya. <sup>17</sup> Orze' nii coz nu rnee lo der nu gyicy ru: Nu ca tub, ca tub zi'l der losa'r.

### De mbecy ni gyishlombecy rzi lagy dey lo Jesuuz gal nu lo de yu nu rsya' lom

<sup>18</sup> 'Como de mbecy ni gyishlombecy gazi lagy dey lo de ru, bicy der nu gad lagy ru nu lo ya guzi lagy dey loga la. <sup>19</sup> Bi bicy na nu de ru ñgyac der mbecy ni gyishlombecy, orze' de mbecy ni gyishlombecy nca dey de ru gal nu rca dey de' zir losa'y. Tees ya pcui de ru lat de mbecy ni gyishlombecy, nunu nde' nu de mbecy ni gyishlombecy rzi lagy dey lo der. Gun a' naca' der ni gyishlombecy. <sup>20</sup> Bicy der nu gyeza' lagy ru nu ya mnee lo der: "Sac ni tub moz nu gya zir zuy par patroo niy", mnee lo der. Como yu' mbecy nu bzab dey ich ya, nde' nu ni' zi'l gzab dey ich de ru. Nunu como yu' mbecy nu bzuub gyidag dey de riidz nu ya mnee, orze' gzuub gyidaga' dey ni de riidz nu gnii de ru. <sup>21</sup> Tees gzab dey ich der nu nac ya, gun a' yu' lo dey Ñgyoozh, biñ nu bzuu nez ya.

<sup>22</sup> 'Bicy na nu cue' nu ya nyapa nu mnee lo dey, orze' sac la falt ni dey nu nac nu zaab dey ich den. Tees na wac nii dey nu sac falt ni dey nu nac de coz nu ricy dey. <sup>23</sup> Cyu zi'l mbecy nu rzi lagy lo ya, ni' zi'l rzi lagy yu lo Ñgyoozh uza. <sup>24</sup> Bicy na nu cue' ñgyicya zañ nusuriidz lat dey, coz nu rila nigul gyicy ni tub la mbecy, orze' sac la falt ni dey. Tees na bi bzaac dey de coz nu bicya ze'. Mas ni tees rzi lagy dey lo nunu rzi lagya' dey lo Ñgyoozh, uza. <sup>25</sup> Tees ni mod rlagy ñi gac ñii par nu gyu' ni de riidz nu bi ca lat leey nu bzeñ Ñgyoozh ni dey. Ze' rniñ: "Rzi lagy dey lo mas sac la la gyi'."

<sup>26</sup> 'Tees ya zeeda Espirit Yon lo der, biñ nu glocyuub de ru. Mi ze' biñ nu gnii de coz rishli ni Ñgyoozh nunu mi ze' biñ nu gruu lom. Ornu cyid mi, mi ze' gniim lo der cyu naca. <sup>27</sup> Nunu ni' de ru gnii der cyu nac ya gun nac nu der ya nese nu loga la nu brugyi' ricya riiñ ni Ñgyoozh.

**16** <sup>1</sup> 'Ya bzata de riidz ii lo der par nu cue' checa der nu gyicy cup ru consuel lo. <sup>2</sup> Gun wabica' dey lugaar nu gyatublaazh der nu dey nañ yu' nu rsya' dey riidz ni Ñgyoozh. Nunu shuub dzi nu benu ca na tub mbecy cut yu de ru, orze' rash yu shcab nu gyicy yu nde' lo Ñgyoozh. <sup>3</sup> Ni mod ricy dey gun a' yu' lo dey Ñgyoozh uza nunu ni' a'

yu' lo dey ya. <sup>4</sup> Tees ya bzata de riidz ii lo der gun orze' ornu shuub dzi nu gac ñii, orze' gyeza' lagy der de riidz nu mnee lo der.

### De coz nu gyicy Espiriit Yon ni Ñgyoozh

'Ya walab nu mnee de riidz ii lo der nese nu loga la nu brugyi' nu rsya' der lo, gun nese tiem ze' bi nac du ya de ru. <sup>5</sup> Tees na bi gya lo Ñgyoozh, biñ nu bzuu nez ya. Tees ni tub la der wacugyi'r lo ca gya. <sup>6</sup> Nomaas ca nu ricy shni der ornu mnee de riidz ii lo der. <sup>7</sup> Tees ya rishli rnee lo der nu nap zir nu gya par de ru, gun ze' benu waya, orze' Espiriit Yon, biñ nu glocyuub de ru, wayid mi lo der. Tees benu gya, orze' ya zuu nezam cyid mi lo der. <sup>8</sup> Ornu mi ze' cyid mi, orze' naal la cuic mi nu gad lagy mbecy nu yu' cyiy, nunu cuic mi nu gad lagy dey nu gac gyanap dey lo Ñgyoozh, nunu cuic mi nu gad lagy dey nu Ñgyoozh ri beem ni dela mbecy nu nac cyi dey. <sup>9</sup> Cuic mi nu gad lagy dey nu yu' cyiy gun wagyicy cup dey consuel lo. <sup>10</sup> Cuic mi nu gad lagy dey nu gac gyanap dey gun ya gya lo Ñgyoozh uza, nunu wazaca' der ya. <sup>11</sup> Nunu cuic mi nu gad lagy dey nu gri beem ni de mbecy gun nuras, yu nu riib ic gyishlombecy ii, bi mnii Ñgyoozh nu gyay lo cashtig.

<sup>12</sup> 'Yu' ru' zañ coz nu rlagya nee lo der, tees na na la ni wayee ga' der. <sup>13</sup> Ornu cyid Espiriit Yon ni Ñgyoozh, biñ nu rnii de coz rishli, orze' mi ze' gyoom rishlo der dela coz rishli ni Ñgyoozh. Walab nu gniim nu nac shcab ni ub zi'l mi, sinu gniim de coz nu gnii Ñgyoozh lom. Nunu cuic mi nu gad lagy der ni de coz nu gac par lo. <sup>14</sup> Mi ze' gyicy mi nu gyabic mbecy gyel mbecy ne, gun de riidz nu ya gnee lom, laaba' nde' gniim lo de ru. <sup>15</sup> Gun dela coz nu rad lagy Ñgyoozh uza, ni' zi'l ya rad lagya de coz ze'. Nde' nu ya mnee lo der nu de riidz nu nee lo Espiriit Yon, laaba' nde' gniim lo de ru.

<sup>16</sup> 'Nañ tub miiñ zi'l, orze' wazaca' der ya. Tees nañ tub miiña' zi'l, orze' gzaca' der ya —nam.

### Mas gyicy shni dey tees gyanap zu lagy dey

<sup>17</sup> Orze' la be de yu nu rsya' lom bee nu dey losa'y riidz. Orze' na dey: —¿Lac yaruu de riidz ze' nu nam nu nañ tub miiñ zi'l, orze' wazaca' den mi; tees nañ tub miiña' zi'l, orze' bi gzaca' den mi, gun gyam lo Ñgyoozh, uz mi, nam? <sup>18</sup> ¿Lac yaruu de riidz ze' nu nañ tub miiñ? Rila wac gyet lag na cuen de coz nu mniim —na dey.

<sup>19</sup> Orze' Jesuuz guud lagy mi nu rlagy dey cugyi'y lom. Orze' nam rab mi dey:

—Ya bi mnee lo der nu nañ tub miiñ zi'l orze' wazac der ya. Orze' nañ tub miiña' zi'l, orze' bi gzaca' der ya, mnee. ¿A walab riidz nu mnee ze', rgugyi' der lo losa'r? <sup>20</sup> Ya rishli rnee lo der nu de ru gun ru nunu gyicy shni der. Ze' de mbecy ni gyishlombecy cyit ni dey. De ru gyicy shni der tees gruu gyel shni zu lagy ze' ni der nunu gyet lagy der.

<sup>21</sup> Ornu tub biñ mñāa bi rac ye nim nu gaal mi mdoo, orze' ricy shnim gun bi pshuub or nim. Tees ornu bi bded nu gul mdoo nim, orze' nit lagy mi nu gutow nim gun cyit nim nu bri mdoo lom gyishlombecy ii.

<sup>22</sup> Ni' zi'l de ru. Ricy shni der na. Tees yā cush cyā nu yap güiī der par lo. Orze' gyel ni lardoo der nu gyet lagy ru. Nunu ni tub la mbecy wacgyicy dey nu checa der nu gyet lagy ru. <sup>23</sup> Ornu shuub dzi ze', orze' wugyi' ga' der lo.

'Yā rishli rneē lo der nu Ñgyoozh, uzā, cuic mi la zi'l coz nu cyiñ der lom nu nac yā. <sup>24</sup> Nunu mas gal dzi na ni tub la coz nigul cyiñ der lom nu nac yā. Bdiñ der lom nunu gad ñi ni der gun orze' dub gal rii la lagy der gyet lagy ru.

### Jesuuz bicy mi gan gyishlombecy

<sup>25</sup> 'Yā bi mneē lo der de coz ii mod ni riidz tiily. Tees shuub dzi nu wanē ga' lo der nu riidz tiily, sinu naal la gneē lo der nu nac de coz ni Ñgyoozh, uzā. <sup>26</sup> Ornu shuub dzi ze', orze' wanē lo der nu yā diñā coz nu rlagy der lom, sinu ub la de ru cyiñ der coz ze' lom nu nac yā, <sup>27</sup> gun ub la Ñgyoozh, uzā, rcam der. Rcam der gun de ru rca ga' der yā nunu guña lagy der nu yā bruu lom. <sup>28</sup> Yā bruu lo Ñgyoozh, uzā, yapā gyishlombecy ii. Na yā grūu gyishlombecy ii par nu gyā lo Ñgyoozh, uzā —nam.

<sup>29</sup> Orze' na ga' de yu nu rsya' lom rab yum:

—Na gaal naal la rniir. Walab nu riidz tiily rniir. <sup>30</sup> Na gaal gud lagy de nu ru rad lagy ru dela coz. Ni walagy ñi nu cugyi' mbecy lor par nu gad lagy ru la na coz nu rlagy yu. Nde' gyicy ñi nu cheña lagy de nu ru bruur lo Ñgyoozh —na dey.

<sup>31</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—¿A nde' nu gal na guña lagy der? <sup>32</sup> Na bi pshuub or, nunu na la nde', ornu de ru grush las der tub ga lar nu nez nir. Nunu gzeeñ ga der yā ub zi. Tees walab ub zi gyiyeñā gun Ñgyoozh, uzā, gac num yā.

<sup>33</sup> De la riidz ii rneē lo der gun cheti ri añ ni der nu nac nu tub zi'l nac der nu yā. Gyishlombecy ii, de ru gzac zi der. Tees briic der baloor. Yā bi bicyā gan gyishlombecy —nam.

### Jesuuz rnii num Ñgyoozh nu nac de yu nu rsya' lom

**17** <sup>1</sup> Na ornu blazh mnii Jesuuz dela de riidz ze', orze' bgüim par gyibaa. Orze' nam:

—Ñgyoozh, uzā, bi pshuub or nē na. Bicy nu gabe gyel lily nē yā, i'ñ ru, gun orze' yā gyicyā nu gabe gyel lily ni ru. <sup>2</sup> Gun ru briic ru rishbeey nē nu gyub icā dela mbecy. Gun orze' gyicyā nu cui mbañ dela de yu nu briic ru nē tub la. <sup>3</sup> Nunu mod nu cui mbañ dey tub la, nde' nu nac nu cu' lo dey ru, biñ nu tub zi la nac, Ñgyoozh rishli, nunu cu' lo dey yā, Jesucrisht, biñ nu bzuu nez ru.

<sup>4</sup> 'Ya bicya nu gabe gyel lily nir gyishlombecy ii. Na bi bza' lo de riin nu bdu'r yaa. <sup>5</sup> Nde' nu, Ñgyoozh, uza, gyabica'r gyel lily ne ornu gri lor, gyel lily nu bicy cupa lor nil nese anzir nu gzub gyi' gyishlombecy.

<sup>6</sup> 'De mbecy nu bloo sur lat de mbecy nu yu' gyishlombecy ii par nu cuic ru dey ne, de yu ze' bi brica nu gad lagy dey nu cyu nac ru. Nil nac de yu ze' nir. Ze' na de yu ze' briic ru ne. Nunu de yu ze' bzuub gyidag dey de riidz nu rniir, <sup>7</sup> nunu na bi gud lagy dey nu dela coz nu briic ru ne, nde' bruuñ lor. <sup>8</sup> Ya bi mnee lo dey de coz nu mniir lo, nunu de yu ze' "O" mnii dey. Nunu bi gud lagy dey nu rishli gaal lo ru bruu. Nunu guña lagy dey nu ru bzuu nez ru ya.

<sup>9</sup> 'Na ya rdiña lor nu nac dey. Walab nu rdiña lor nu nac de mbecy ni gyishlombecy. Tees rdiña par de yu nu briic ru ne, gun nac dey nir.

<sup>10</sup> Dela mbecy nu nac ne, ni' nac yu nir. Nunu de yu nu nac nir, ni' nac dey ne. Nunu nu nac de yu ze' rabee de gyel lily ne. <sup>11</sup> Ya wacyiin tuña' gyishlombecy ii. Tees de yu ze' gyiyeen yu gyishlombecy ii lat nu ya yapa cyiin du ru. Ñgyoozh, uza, biñ yon, mña de yu nu briic ru ne nu mod fert nu ricy cup ru, gun orze' rishli gaal tub zi'l gac dey nu losa'y gal nu tub zi'l nac ya nu ru. <sup>12</sup> Lat nu pcyiin du dey gyishlombecy ii, ya mña dey nu nac tub mod fert nu bruu lor. Mña de yu nu briic ru ne. Nunu ni tub la dey wantune'y, sinu tub zi yu nu nil bi ca lo cuen nu dune'. Gun orze' gyu' niñ gal nu rniin lat de riidz nir.

<sup>13</sup> 'Na ya bi yapa lor. Tees ya rnee de riidz ii lor lat nu gabee rcyiina gyishlombecy ii, gun orze' dub gal rii la lagy dey gyet lagy yu gal nu ya yet lagya. <sup>14</sup> Ya bi brica nu gad lagy dey de riidz nir. Tees de mbecy ni gyishlombecy rzi lagy yu lo dey gun a' zu dey shcab gal nu zu de mbecy nu yu' gyishlombecy ii shcab, como ni' zi'l ya a' zu de shcab ze'.

<sup>15</sup> Walab nu rdiña lor nu cor dey lat de mbecy nu yu' gyishlombecy ii, sinu rdiña lor nu ña nap ru dey nu cue' shiñ gyicy nu yu nu rnii dey nuras a' nap dey. <sup>16</sup> Gal nu ya a' zu shcab nu zu de mbecy nu yu' gyishlombecy ii, ni' zi'l de yu ii a' zu ga' dey shcab ze'. <sup>17</sup> Bzu chu dey par nu gzu bich yu nu nac ru zi'l. Ni bicy nu nac de riidz nu rishli. Gun de riidz nir, nde' coz rishli. <sup>18</sup> Gal nu ru bzuu nez ru ya lat de mbecy nu yu' gyishlombecy ii, ni' zi'l ya gzuu neza dey chay lat de mbecy ze'.

<sup>19</sup> Nunu par nu nac de yu ii ricya uba par tub mbecy nu rzu bich nu nac ru zi'l, gun orze' ni' zi'l de yu ii gyac dey mbecy nu rzu bich nu nac ru zi'l. Ni gyicy dey nu nac de riidz rishli nir.

<sup>20</sup> 'Ya walab nu rdiña lor par nu nac de yu ii zi'l, sinu ni' zi'l rdiña lor par nu nac de yu nu gyicy cup consuel lo ornu gyeñ dey de riidz nu nii de yu ii. <sup>21</sup> Ñgyoozh, uza, ya rdiña lor nu dela de yu ii, tub zi'l gac dey nu losa'y. Ni' zi'l tub zi'l gac yu nu de ub na gal nu ru tub zi'l nac ru nu ya nunu ya tub zi'l naca du ru. Nunu tub nac zi'l dey gac yu nu losa'y, gun orze' de mbecy nu yu' gyishlombecy cheña lagy dey nu ru bzuu nez ru ya yapa gyishlombecy ii. <sup>22</sup> Bicya nu gabe nu nac dey mbecy nu lily

na gal nu ru bicy ru nu gabe gyel lily ne ya, gun orze' tub zi'l nac dey nu losa'y gal nu de ub na tub zi'l nac naa. <sup>23</sup> Ya tub zi'l naca du dey, nunu ru tub zi'l nac ru nur ya, gun orze' wayicy falt par ni ñuu miiñ nu tub zi'l gac dey nu losa'y, gun orze' de mbecy nu yu' gyishlombecy ii gad lagy dey nu ru bzuu nez ru ya, nunu tona' la rcar de yu ii gal nu rca ga'r ya.

<sup>24</sup> Ñgyoozh, uza, ru briic ru de yu ii ne, nunu ya rlagya nu cyiiñ dey ze' nu ya cyiiña, gun orze' gzac dey de gyel lily ne: gyel lily nu briic ru ne. Gun ru rcar ya nese anzir nu bzub gyi' gyishlombecy. <sup>25</sup> Ñgyoozh, uza, ru biñ nu dzi nap. De mbecy nu yu' gyishlombecy ii a' yu' lo dey ru. Tees ya yu' lo ru. Nunu ni' zi'l de yu ii rad lagy dey nu ru bzuu nez ru ya nu yapa lat dey. <sup>26</sup> Ya bi brica nu gad lagy dey nu cyu nac ru, nunu gric zira nu gad lagy dey par lo, gun orze' mod nu ru rcar ya, laaba' mod ze' ca dey losa'y. Nunu laab ya tub zi'l naca du dey —na Jesuuz rab mi Ñgyoozh.

### Bdub dey Jesuuz

**18** <sup>1</sup> Na ornu bded nu mnii Jesuuz de riidz ze', orze' bruum nu de yu nu rsya' lom lugaar ze' nunu zam tub la' ga' gyerlas nu la Cedrón. Ze' ri tub nac yag mni. Ze' gu' Jesuuz lat ñi nu de yu nu rsya' lom. <sup>2</sup> Na Judas, yu nu bish cya ich mi, ni' yu' loy lat de yag mni ze', gun zañ tir byatublaazh Jesuuz nu de yu nu rsya' lom lugaar ze'. <sup>3</sup> Orze' Judas bru'ña nuy tub nac soldad Rom gal nu cyup chon de mbecy nu rña nañ yu' nu driib zily de mbecy Israeel Ñgyoozh. De yu ze' güay par mandaar ni de yu zub lo ni de uz gal nu de mbecy fariseo. Orze' dela de yu ze' zu tañ dey. Nuu dey candiil, nunu nuu ga' dey yag nu zub gyi lo. <sup>4</sup> Tees Jesuuz bi gud lagy mi dela coz nu gzac mi. Orze' bruum lat de yu nu rsya' lom. Orze' nam rab mi dey:

—¿Cyu ryub der? —nam.

<sup>5</sup> Orze' na dey rab yum:

—Tub mbecy Nazaret, yu nu la Jesuuz, yu ze' ryub de —na dey.

Orze' na ga' Jesuuz:

—Ya nu nde' —nam.

Orze' Judas, yu nu bish cya ich mi, gaza'y zuy lat de yu ze'. <sup>6</sup> Na ornu mnii Jesuuz: “Ya nu nde'”, nam, orze' dela dey bya ich yu nunu wes saa la dey lo yu. <sup>7</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey:

—¿Ze' cyu gaal ryub der? —nam.

Orze' na ga' dey:

—Mbecy Nazaret. Yu nu la Jesuuz —na dey.

<sup>8</sup> Orze' na ga'm rab mi dey:

—Ya bi mnee lo der nu ya nde'. Ze' benu ya ryub der, orze' bzaan der nu gya de yu ii —nam.



<sup>9</sup> Tees mniim de riidz ze' par nu gyu' niñ gal nu mniim nu gac ñii ornu mniim: “Ñgyoozh, uza, ya wansaana ndune' ni tub la de yu nu briic ru ne”, nam. <sup>10</sup> Orze' Simoo Bed nuuy tub mandzicy. Orze' bloo zay ñi nunu pshi'ñ yu gyidag bee tub moz ni uz nu riib ic de' zir de uz. Moz ze' lay Malco. <sup>11</sup> Orze' Jesuuz nam rab mi Bed:

—Dzach ru bri mandzicy ze' se'ñ. Taz nu gzuub Ñgyoozh, uza, ru', ¿walab gaal waneē “O” nu do' ñii? —nam.

### Gua nu de soldad Jesuuz lo Anás

<sup>12</sup> Orze' de soldad Rom ze' gal nu de yu nu riib ic dey gal nu de yu nu rña yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh, de yu ze' pcyiig dey yaa Jesuuz. Orze' za nu dey mi pres. <sup>13</sup> Nu loga la gua nu dey mi lo Anás. Gun Anás nac yu uz gud Caifás, yu nu byub ic de uz ña'n ze'. <sup>14</sup> Orze' laab Caifás nac yu yu nu byoo rishlo de yu nu riib ic de mbecy Israeel. Mniiy nu nap zir nu gat tub zi mbecy gaze' nu gat dela de mbecy.

### Bed mniiy nu a' yu' loy Jesuuz

<sup>15</sup> Orze' Simoo Bed gal nu tuuba' losa'y nu rsya' lo Jesuuz gua ca dey ich mi. Ze' yu nu riib ic de uz ze' nap yu' loy tuuba' yu nu rsya' lom ze'. Orze' gu'y nu Jesuuz loli' ni yu' ni uz nu riib ic ze'. <sup>16</sup> Tees Bed byeeñ gay par ich ze' nu ca ro'. Orze' laab yu nu nap yu' lo uz ze' bish cyay nu gua nii nuy fiñ mña nu zu riiñ nu rshaal ro' ze'. Nunu bicy yu nu gu' Bed loli' ze'. <sup>17</sup> Orze' na fiñ nu rshaal ro' ze' rab ñi Bed:

—¿A gaza' ru nac ru tub mbecy nu rsya' lo mi re? —nañ.

Orze' na Bed rab yuñ:

—Walab —nay.

<sup>18</sup> Como dzi rag, orze' de moz gal nu de yu nu rña ze' pcuaa dey gyi. Orze' dub yub la yu' dey nu rbidz dey ñi. Orze' gaza' Bed riy lat de yu ze' nu rbidz yu gyi ze'.

### Yu nu riib ic de uz ze' rgugyi'y lo Jesuuz

<sup>19</sup> Na yu nu riib ic de uz brugyi' nu rgugyi'y lo Jesuuz nu nac de yu nu rsya' lom gal nu nu nac de coz nu blyuum ni de mbecy. <sup>20</sup> Orze' Jesuuz nam rab mi yu:

—Ya lo nu loo la mnee lat dela mbecy. Dub laa tiem blyuu ni de mbecy nañ de yu' nu rsya' mbecy riidz ni Ñgyoozh gal nu nañ yu' ze' nu driib zily dey mi. Nunu ze' nu yatublaazh de mbecy, ze' rlyuu ni dey. Ya ni tub la coz wannee ngach. <sup>21</sup> ¿Orze' lagu rgugyi'r lo? Bdugyi' lo de mbecy nu bzuub gyidag de coz nu mnee, nunu de yu ze' gyoooy rishlor ni de coz nu mnee. De yu ze' rad lagy dey de coz nu mnee —nam.

<sup>22</sup> Ornu ni mnii Jesuuz, orze' tub yu nu rña ze' pshet yu tub yaa nim. Orze' nay rab yum:

—¿A ni na riidz nu rlagy ñi nu niir gab ru yu nu riib ic de uz? —nay.

<sup>23</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:  
 —Benu shiñ mnee, orze' mnii lo de mbecy nu yu' ii la na coz nu mnee. Ze' benu laab ñi gal nu mnee, ¿orze' lagu pshet ru ne? —nam.  
<sup>24</sup> Orze' gal nag zi'l mi bzuu nez Anás mi zam lo Caifás, yu nu riib ic de uz.

### Bed pcach ru'y Jesuuz tuuba' tir

<sup>25</sup> Dub laa lat de nde', laab ze' gabee zu Bed nu rbidz yu gyi. Orze' na dey rab yu Bed:  
 —¿A walab gaza' ru nac ru tub yu nu rsya' lo mbecy re? —na dey.  
 Orze' Bed pcach ru'y. Orze' nay:  
 —Walab ya nde' —nay.  
<sup>26</sup> Na ze' zu tub moz ni yu nu riib ic de uz ze'. Yu ze' nac yu famil ni mbecy nu pshi'ñ Bed gyidag ze'. Orze' nay rab yu Bed:  
 —Gaza' ru bzaaca nu mbecy ze' lat de yag mni ze', ¿shiñ? —nay.  
<sup>27</sup> Orze' Bed pcach ru'y mi tuuba' tir. Orze' laab or la ze' bredz ngüel.

### Jesuuz zum lo Pilato

<sup>28</sup> Na or bi bza' yu, orze' bruu dey lo Caifás. Orze' za nu dey Jesuuz par ro' riiñ ni yu nu riib ic por cuen ni Rom. Ze' de yu nu riib ic lat de mbecy Israeel wanchu' dey nañ yu' riiñ, gun walagy dey nu gabag yu par lo Ñgyoozh, gun orze' gac gyicy dey che de coz nu row dey lat sa' ni Pas. <sup>29</sup> Orze' bruu Pilato gua niiy lo dey. Orze' nay:  
 —¿La cyi driib der ic mbecy ii? —nay.  
<sup>30</sup> Orze' na dey:  
 —De ya wayap du de yu lor benu walab nu bicy yu coz cyi —na dey.  
<sup>31</sup> Orze' na Pilato rab yu dey:  
 —Laab de ru yaa nu der yu nu gri bee der niy gal nu rniñ lo leey ni der —nay.  
 Orze' na ga' dey:  
 —Tees par lo leey a' ricy cup de rishbeey nu gyicy de nu gat ni tub la mbecy —na dey.  
<sup>32</sup> Ni guuc ñi par nu byu' niñ gal nu mnii Jesuuz ornu mniim lac mod gat mi. <sup>33</sup> Orze' Pilato bish cyay gu'y nañ yu' riiñ tuuba' tir. Orze' bredz yu Jesuuz nu cugyi'y lom. Orze' nay:  
 —¿A ru nac ru rey ni de mbecy Israeel? —nay.  
<sup>34</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:  
 —¿A nde' coz nu mnii too ub lar nu cugyi'r lo? Uti ¿a bzat reña' mbecy ya lor? —nam.  
<sup>35</sup> Orze' na Pilato:  
 —¿Walab gaal rnii toor nu ya naca mbecy Israeel? Laab de mbecy ledz ru nunu de uz zub lo, de yu ze' bgu' dey ru yaa. Na niir la coz bicy ru —nay.

<sup>36</sup> Orze' na ga' Jesuuz:

—Yā walab nu riib icā gal mod nu riib ic de rey nu yu' gyishlombecy ii. Gun benu ni, orze' de mbecy ne chucoo dey par nu cue' gu' dey ya yaa de mbecy Israeel. Tees yā walab nu riib icā gal mod nu ricy de rey nu yu' gyishlombecy ii —nam.

<sup>37</sup> Orze' na Pilato rab yum:

—¿A nac ru tub rey, beni? —nay.

Orze' na Jesuuz:

—Laab ni gal nu ru mniir nu yā naca rey. Gyi' nde' nu yapa gyishlombecy ii. Orze' ii gula, gun orze' rnee de coz rishli. Cyu zi'l mbecy nu yet lagy de coz rishli, de yu ze' rzuub gyidag yu ne yā —nam.

<sup>38</sup> Orze' na Pilato:

—¿Ca' zir na de coz rishli? —nay.

### Mbecy rbish ti dey nu gat Jesuuz

Na ornu blazh bdugyi' Pilato lom, orze' bruu y ich yu' tuuba' tir nu zay lo de mbecy zigy. Orze' nay rab yu dey:

—Yā wagyapā ni tub la cyi nu bicy mbecy ii —nay—. <sup>39</sup> Tees de ru ricy cup ru tub cushtom nu yā glāa tub pres lat sa' ni Pas. ¿Ze' na a rlagy der nu glāa rey ni de ru, mbecy Israeel? —nay.

<sup>40</sup> Orze' dela dey dub ru' lay rbrish tiy. Orze' na dey:

—iYu ze' cue' laar yu! iBlaa Barrabás! —na dey.

Ze' Barrabás guc yu tub gubaan.

**19** <sup>1</sup> Orze' Pilato bicy yu mandaar lo de soldad nu cha nu dey Jesuuz nunu bicy yu mandaar nu gaaz dey mi. <sup>2</sup> Orze' de soldad ptel dey yaa ya gyech. Orze' bzaa dey tub coron nu briy toom. Orze' bzuu dey mi tub negy bizat. <sup>3</sup> Orze' byagaab dey lom. Orze' na dey:

—iShnu ru, rey ni de mbecy Israeel! —na dey.

Nunu brugyi' rshet dey yalom.

<sup>4</sup> Orze' bish cya Pilato lo de mbecy zigy tuuba' tir. Orze' nay rab yu dey:

—Güii der na, yā yap dū yu lo der na gun orze' gad lagy der nu yā wagyapā ni tub la cyi nu bicy yu —nay.

<sup>5</sup> Orze' bru'ña nu dey Jesuuz lo de mbecy zigy. Gabee ri coron gyech ze' toom nunu gabee zum negy bizat ze'. Orze' na ga' Pilato:

—iGüii der, ii zu mbecy ii! —nay.

<sup>6</sup> Na ornu bzaac de yu zub lo ni de uz gal nu de yu nu rña nañ yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh, orze' brugyi' rbish ti dey. Orze' na dey:

—iCut ruy lo cruuz! iCut ruy lo cruuz! —na dey.

Orze' na ga' Pilato rab yu dey:

—Laab de ru gua nu der yu nu caa der yu lo cruuz. Ze' yā, yā wagyapā ni tub la cyi nu bicy yu —nay.

<sup>7</sup> Orze' na ga' de mbecy zigy:

—De ya ricy cup de tub leey. Nunu por leey la ze', yu ze' rlagy ñi gat yu, gun bicy yu ub yu nu nac yu i'ñ Ñgyoozh —na dey.

<sup>8</sup> Na ornu güeñ Pilato riidz ze', orze' gudzib zir yu. <sup>9</sup> Orze' bish cyay gu'y nañ yu' riiñ tuuba' tir. Orze' bdugyi'y lo Jesuuz. Orze' nay rab yum:

—Ze' ¿ca gaal ledz ru? —nay.

Tees Jesuuz wannii lam. <sup>10</sup> Orze' na Pilato rab yum:

—Ze' ¿a wanii gaal ru lo beni? ¿A wagad lagy ru nu ya ricy cupa rishbeey nu caa ru lo cruuz? Nunu ni' zi'l ricy cupa rishbeey nu glaa ru —nay.

<sup>11</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Ru rila a' ricy cup ru rishbeey nu la gyicy nur ya ze' benu walab Ñgyoozh briic mi ñii nir. Nde' nu cyi ily zir zaab yu nu bgu' ya yaar gaze' ru —nam.

<sup>12</sup> Nese or la ze' Pilato byub yu tub mod nu laay Jesuuz. Tees de mbecy zigy ze' brish ti nu zir dey yu. Orze' na dey:

—iZe' benu yu ze' glaar yu, orze' ru a' nac nur César, yu nu riib ic de nasyoong! iGun cyu zi'l mbecy nu ricy yu nu nac yu rey, yu ze' zay contr ni César! —na dey.

<sup>13</sup> Ornu güeñ Pilato de riidz ze', orze' mniiy nu cha nu dey Jesuuz ich yu' riiñ ze'. Orze' gusub yu ze' nu riib ic dey, tub lugaar nu la Gabata benu nu riidz hebreo. Riidz ze' yaruuñ: Lugaar ze' nu bdu' dey gyita' lo yu. <sup>14</sup> Nde' tub or widoo tub dzi anzir ni sa' ni Pas. Orze' na Pilato rab yu de mbecy Israeel:

—iIi zu rey ni der na! —nay.

<sup>15</sup> Orze' brish ti dey:

—iBiit yu! iBiit yu! iCut ruy lo cruuz! —na dey.

Orze' na Pilato:

—¿Walab gaal rlagy der nu duta rey ni der lo cruuz? —nay.

Orze' na de uz zub lo:

—iDe ya a' ricy cup de rena' rey sinu César zi'! —na dey.

<sup>16</sup> Orze' Pilato bgu'y mi yaa dey par nu cut dey mi lo cruuz. Orze' za nu dey mi.

### Caa dey Jesuuz lo cruuz

<sup>17</sup> Orze' bruu Jesuuz lugaar ze' za num cruuz nu cam lo. Orze' bru'ñam tub lugaar nu la Gólgota benu nu riidz hebreo. Riidz ze' yaruuñ: Lugaar ni cyug too añ. <sup>18</sup> Ze' pcaa dey mi lo cruuz gal nu cyupa' mbecy. Tub ga dey cay tub la' ga' cuit mi. <sup>19</sup> Orze' Pilato bicy yu mandaar nu zaa dey tub nac letr. Orze' pcaa dey ñi too cruuz nim. Orze' letr ze' rniñ: “Jesuuz, yu nu bruu Nazaret, rey ni de mbecy Israeel”, rniñ. <sup>20</sup> Orze' zigy mbecy Israeel psya' dey de riidz nu rnii de letr ze'

gun lugaar ze' nu pcaa dey mi lo cruuz ze' garee ga ru' gyedz. Ze' letr ze' bzaa dey ñi nu riidz hebreo, nu riidz latij, gal nu riidz griego.

<sup>21</sup> Orze' de uz zub lo ni de mbecy Israeel, bish cya dey nu gua niy lo Pilato. Orze' na dey:

—Cue' ncaar “Rey ni de mbecy Israeel”, sinu nap zir nu caar “Yu nu rni nu nac rey ni de mbecy Israeel” —na dey.

<sup>22</sup> Orze' na Pilato:

—Bi cañ ca nu nu cañ —nay.

<sup>23</sup> Despuees ornu bi pcaa de soldad Jesuuz lo cruuz, orze' byash dey shab mi, nunu orze' tap nac ñii bicy dey nu dugyi tub gay. Orze' gush dey negy duñ nu ca yeñ mi. Nde' tub negy nu tub zily la zuñ gal yeñ mi nu gal yeñ gyi' lam ornu bdugab ñi. Sac la ze' nu bdugyib niñ. <sup>24</sup> Orze' na de soldad rab yu losa'y:

—Nap zir cue' shaan ñi sinu loon suert ni losa'n ben ca na den dugyin ñi —na dey.

Ni guuc ñi par nu byu' niñ gal nu rniñ lat de riidz ni Ñgyoozh: “Bleez dey shabā lat losa'y. Bloo dey suert ni losa'y ben ca nay dugyiy negy duñ nu pcaa yeña”, rniñ lat riidz ni Ñgyoozh. De nde' coz nu bicy de soldad.

<sup>25</sup> Na garee ze' nu zu cruuz nu ca Jesuuz, ze' zu ñaam, gal nu bily ñaam, nu Li mña Cleofas, gal nu Li biñ nu bruu Magadán. <sup>26</sup> Orze' Jesuuz bzaac mi ñaam nu zum garee ga nu ya, tub yu nu rsya' lom. Laab ya, yu nu dzi razañ lagy mi. Orze' nam rab mi ñaam:

—Ña, yu nu zu ze', bicy yu par tub i'ñ ru —nam.

<sup>27</sup> Orze' nam rab mi ya, yu nu rsya' lom ze':

—Biñ nu zu ze', bicy mi par tub ñaar —nam.

Orze' nese laab or la ze' byasha biñ mña ze' nu ya dum yu'.

### Jesuuz gut mi

<sup>28</sup> Na despuees ni de nu nde', orze' Jesuuz bi gud lagy mi nu bi bza' lom de riiñ nu biid mi. Orze' par nu gyu' niñ gal nu rniñ lat de riidz ni Ñgyoozh, orze' nam:

—Rbigya nis —nam.

<sup>29</sup> Orze' ze' zu tub teg yu' ñup zii nañ ñi. Orze' psal dey tub coz nu chayo' nis lo ñup ze'. Pcyiig dey ñi lo tub lo yag nu la hisopo. Orze' pcaa dey ñi ru'm. <sup>30</sup> Orze' go'm ñup ze'. Orze' nam:

—Bya' loñ —nam.

Orze' gusab tiily toom. Orze' gut mi.

### Tub soldad mne'y yag too lyuch cuit Jesuuz

<sup>31</sup> Nde' tub dzi anzir ni sa' ni Pas. Ze' de mbecy zub lo ni de mbecy Israeel walagy dey ca añ lo cruuz dzi sab, dzi nu rzu lagy mbecy, gun dzi ze', nde' tub dzi da. Orze' gua nishbaa dey lo Pilato nu gyicy yu

mandaar lo soldad nu cha dey cyicy yu gyi' de yu nu ta' lo cruuz ze' par nu gyel gyet de añ ze' lo cruuz. <sup>32</sup> Orze' gua de soldad ze'. Pcyicy dey gyi' yu nu bru'ña dey lo loga la. Gaze' nu pcyicya' dey gyi' yu nu ca lo cruuz, cruuz nu zu tub la' ga' cuit Jesuuz. <sup>33</sup> Tees ornu bru'ña dey lo Jesuuz, orze' bzaac dey nu bi gut mi. Orze' nde' nu wancyicya' dey gyi'm.

<sup>34</sup> Tees tub de soldad mne'y tub yag too lyuch lat rit lyush mi. Orze' lueg la bruu reñ nunu bruu nis. <sup>35</sup> Laab ya, yu nu rnii de coz nu guc ii, nde' coz nu bzaac urlō la. Nunu rnee coz rishli. Laab ya rad lagya nu coz nu rnee, nde' coz rishli. Ni mnee gun orze' ni' de ru cheña lagy der.

<sup>36</sup> Dela coz ii ni guuc ñi par nu byu' niñ gal nu rniñ lat de riidz ni Ñgyoozh ze' nu rniñ: “Ni tub rit mi wacyicy dey”, rniñ. <sup>37</sup> Ze' tub se' ga' lat riidz ni Ñgyoozh rniñ: “De mbecy güii dey lo biñ nu mne' dey yag too lyuch nañ”, rniñ.

### Pcach dey Jesuuz

<sup>38</sup> Despuees ni de nu nde', orze' See, tub yu nu bruu Arimatea, bdiñ yu rishbeey lo Pilato nu cha nuy cuerp ni Jesuuz. Ze' yu ze' ni' nac yu tub yu nu rsya' lom. Tees dze ga rsya'y lom nu nac nu rdzib yu lo de yu zub lo ni de mbecy Israeel. Orze' Pilato briic yu rishbeey. Orze' See gua nuy cuerp nim. <sup>39</sup> Orze' Nicodemo, yu nu gua bee riidz nu Jesuuz nu loga la tub rel, yu ze' bru'ña nuy tub nu rnii gal rup tii cyil coz zguul. Coz zguul ze' nde' tub lo bid nu la mirra gu' can nu tub lo gyez ni yag nu la áloe. <sup>40</sup> Orze' laab de yu ze' gua nu dey cuerp ni Jesuuz. Orze' ptiish dey cuerp ze' negy. Lo negy ze' ta' de coz zguul. Bicy dey mod nu rlagy ñi gal nu na cushtom ni de mbecy Israeel ornu rcach dey añ.

<sup>41</sup> Gaab ga ze' nu pcaa dey mi lo cruuz, ze' ri tub nac yag mni. Nunu lat yag mni ze' ca tub gyerbaa cub nu nigul cui la añ. <sup>42</sup> Orze' ze' bri dey cuerp ni Jesuuz, gun gyerbaa ze' garee ga cañ nunu sñuu ga shuub dzi nu rzu lagy de mbecy Israeel.

### Jesuuz byabañ mi

**20** <sup>1</sup> Na noming, dzi loga ni sman, gabee caas ru' zu, gua Li nu bruu Magadán ru' baa ni Jesuuz. Orze' bzaac ñi nu bi bdugyash gyita' nu rsoow ru' baa ze'. <sup>2</sup> Orze' gush ñi carer yaañ lo Simoo Bed, gal nu lo ya tuuba' yu nu rsya' lo Jesuuz, yu nu dzi razañ lagy mi ze'. Orze' nañ rab ñi de:

—iBloo dem cuerp ni Shuaan den nañ gyerbaa za nu dem! Na ¿cyu cuic rasoo ca bicy dem ñii? —nañ.

<sup>3</sup> Orze' Bed gal nu ya za de za güii ru' baa ze'. <sup>4</sup> Orze' rup laa de brush de carer za, tees ya bded lo lo Bed. Orze' bru'ña ru' baa loga la. <sup>5</sup> Orze' bzaab tiilya nu bgüii nañ gyerbaa ze'. Ze' bzaaca se sab zi'l nim nguaañ. Tees wanchu' nañ gyerbaa ze'. <sup>6</sup> Orze' par icha bru'ña Simoo Bed. Orze'

lueg la gu'y nañ gyerbaa ze'. Nunu ni' zi'l bzaac yu sab ze' nguaañ.

<sup>7</sup> Nunu bzaaca'y negy nu ptiish dey too Jesuuz nguaa reñ ñi nu sab nim nunu nap nach cyup ñi nguaañ. <sup>8</sup> Orze' gaze' nu ni' zi'l gu' ga' ya; mas laab ya bru'ña loga la ru' gyerbaa ze'. Orze' bzaaca de nu nde'. Orze' guña lagya nu byabañ mi. <sup>9</sup> Tees de ya gabee nigul gyet lag de cuen lac yaruu de riidz ni Ñgyoozh nu rniñ nu mi ze' rlagy ñi nu gyabañ mi.

<sup>10</sup> Orze' bish cya de yaa de par yu'.

<sup>11</sup> Orze' Li ze' gusuñ ruun ñi par ich ro' ni gyerbaa ze'. Lat nu ruun lañ ze', orze' bzaab tiily ñi bgüiñ nañ gyerbaa ze'. <sup>12</sup> Orze' bzaac ñi cyup anc nañ gyerbaa ze'. Zu dey negy cacy. Zub dey ze' nu gubish cuerp ni Jesuuz. Tub yu zub yu ze' nu gubish toom. Ze' tuuba'y zub yu par ze' nu gubish gyi'm. <sup>13</sup> Orze' de anc ze' nay rab yu Li:

—Biñ mña, ¿la gyi', lagu ruun ru? —na dey.

Orze' na Li:

—Gun za nu mbecy Shuaana, nunu wagad lagya ca bicy dem mi —nam.

<sup>14</sup> Na ornu blazh mniñ de riidz ze', orze' bish cyañ bgüiñ par ich ñi. Orze' bzaac ñi nu zu Jesuuz. Tees wangyu' loñ ti laab mi. <sup>15</sup> Orze' na Jesuuz rab mi ñii:

—Biñ mña, ¿la gyi', lagu ruun ru? ¿Cyu ryub ru? —nam.

Orze' mnii tooñ nu nde' tub mbecy nu ricy riiñ lat de ya mni nu nash ze'. Orze' nañ:

—Ze' benu ru gua nur cuerp nim, orze' mnii lo ca bicy ru ñii, gun orze' ya cha gyi cuerp ze' —nañ.

<sup>16</sup> Orze' na Jesuuz rab mi ñii:

—iLi! —nam.

Orze' bish cyañ bgüiñ lom. Orze' mnii nuñ mi nu riidz hebreo:

—iRabuni! —nañ.

Riidz ze', nde' yaruñ moscuel. <sup>17</sup> Orze' na Jesuuz rab mi ñii:

—Bzaan yaa ya, gun gaal zi nigul gya lo Ñgyoozh uza. Tees na yaa niir lo de bicya nu bi gya ga' lo biñ nu nac uza, gal nu uz der: lo biñ nu nac Ñgyoozh ne, gal nu Ñgyoozh ni de ru —nam.

<sup>18</sup> Orze' Li nu bruu Magadán gush nez ñi yaa tooñ rishlo de yu nu rsya' lom. Mniñ lo dey nu bzaac ñi Shuaan den. Nunu mnii ga'ñ lo dey de coz nu mniim loñ.

### **Jesuuz bruu zac mi lo de yu nu rsya' lom**

<sup>19</sup> Na ornu bi becheñ ni laab dzi loga ni sman ze', orze' byatublaazh de yu nu rsya' lom nañ tub yu'. Nunu nicy psoow dey ro' nu nac nu rdzib dey lo de yu zub lo ni de mbecy Israeel. Orze' Jesuuz bru'ñam gusum lat dey. Orze' nam rab mi dey:

—iGyel ri zu briñ lat der! —nam.

<sup>20</sup> Ornu blazh mniim riidz ze', orze' blyuum yaam lo dey nunu blyuu ga'm rit lyush mi lo dey. Orze' tona' la bet lagy dey nu bzaac dey Shuaan den. <sup>21</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi dey tuuba' tir:

—iGyel ri zu briñ lat der! Gal nu Ñgyoozh uzā bzuu nez mi yā yapā gyishlombecy ii, nde' nu ni' zi'l yā gzuu nezā der char lat de mbecy nu yu' gyishlombecy —nam.

<sup>22</sup> Orze' blaam lo dey. Orze' nam:

—Na ricā Espiriit Yon ni Ñgyoozh nu gac num der. <sup>23</sup> Benu de ru gyicy sulagy ru cyi ca na tub mbecy, orze' Ñgyoozh gyicy sulagy mi niy. Ze' benu wayicy sulagy der ni dey, orze' ni' Ñgyoozh wayicy sulagy mi ni de yu ze' —nam.

### Jesuuz blyuum ze' nu guud güii nim lo Tomaas

<sup>24</sup> Na lo trocyup de yu nu rsya' lom, tub yu nde' Tomaas, yu nu rnii dey cuach. Orze' yu ze' sac yu lat dey ornu bru'ña Jesuuz. <sup>25</sup> Despuees, orze' de' zir de losa'y nu rsya' lom byoo dey rishloy coz nu bzaac dey. Orze' na dey:

—Bi bzaac de Shuaan den —na dey.

Tees Tomaas nay rab yu dey:

—Tees benu wazaça ze' nu guud güii ni yaam nu bzub bey nunu benu wane' mbiza ze' nu guud güii ze' nim, nunu benu wane' yaa ze' nu guud güii ni rit lyush mi, orze' rila wayeña lagā de riidz nu rnii der —nay.

<sup>26</sup> Na ornu bza' shuñ dzi na, orze' byatublaazha' de yu nu rsya' lom laaba' nañ yu' ze'. Orze' gaza' Tomaas riy lat dey. Nunu ni zi'l noow nicy de ro' ni yu' nu yu' dey. Orze' bru'ña Jesuuz gusum lat dey. Orze' nam:

—iGyel ri zu briñ lat der! —nam.

<sup>27</sup> Orze' nam rab mi Tomaas:

—Tomaas, mne' mbiz ru lo ryaa ii, nunu güii la na yaa. Bzaab jaar lo nunu mne' yaa ru' rit lyusha. Cue' gac ru mbecy nu wacheña lagy, sinu guc mbecy nu zeña lagy —nam.

<sup>28</sup> Orze' na Tomaas rab yum:

—iRu nac ru Shuaanā nunu nac ru Ñgyoozh ne! —nay.

<sup>29</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—¿A guña lagy ru na par nu bzaac lar ya? Dzi ni de mbecy nu rzeña lagy sinu wacsac lay —nam.

### La gyi' pcaa Waa de riidz ii

<sup>30</sup> Jesuuz zañ tona' la nusuriidz bicy mi lo rgüii la de yu nu rsya' lom nunu de nu nde' wanca ga'ñ lo gyicy ii. <sup>31</sup> Tees de nu nii pcañ lo gyicy ii gun orze' cheña lagy der nu Jesuuz nac mi Mesías, biñ nu ca lo cuen nu cyid co mbañ mbecy, nunu nac mi i'ñ Ñgyoozh. Nunu par nu nac nu gyicy cup der consuel lom orze' cui mbañ der.



**Jesuuz bruu zac mi lo gagy de yu nu rsya' lom**

**21** <sup>1</sup> Na despuees ni de nu nde', orze' bru'ña Jesuuz lo de ya yu nu rsya' lom tuuba' tir ru' nisyudoo ni Tiberias. Orze' i mod guc ñii. <sup>2</sup> Orze' ze' yu' tublaazh la be de yu nu rsya' lom. Ze' zu Simoō Bed, nu Tomaas, yu nu rnii dey cuach, gal nu Natanael, yu nu bruu Caná, tub gyedz nu ri lo yu ni Galilea, gal nu ya nu bicya Santiag, de ya nu nac i'ñ Zebedeo, gal nu se cyup mbecy nu rsya' lo Jesuuz. <sup>3</sup> Orze' na Simoō Bed rab yu de' zir de:

—Ya chá guuz bel —nay.

Orze' na dey rab yu Bed:

—Ni' de ya chá du ru —na dey.

Orze' brush nez de za. Orze' gu' de ñañ tub barc. Gua la rel byub de bel tees ni tub ma wangad ma. <sup>4</sup> Na ornu bi brugyi' nu bi yad nu rza' yu, orze' bru'ña Jesuuz gusub mi ru' nisyudoo. Tees de ya, yu nu rsya' lom, wangyu' lo de mi. <sup>5</sup> Orze' nam rab mi de:

—Der yu feñ, ¿a wangad la bel ni der? —nam.

Orze' mnee de:

—Rila wangad ma —mnee de.

<sup>6</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mi de:

—Orze' mne' der gyish ze' par bee barc gun orze' gad ma ni der —nam.

Orze' mne' de gyish ze' lo nis, nunu par nu tona' la zañ bel gu' ma ñañ gyish ne de, orze' ni wagaca' nu loo de ñii lo nis nu cshup de ñii ñañ barc. <sup>7</sup> Orze' ya, yu nu rsya' lo Jesuuz nu dzi razañ lagy mi ze', mnee lo Bed:

—iLaab Jesuuz, biñ nu nac Shuaan den! —Mnee.

Laab güeñ la Simoō Bed nu laab mi ze' Shuaan den, orze' bzuy shab yu gun a' zuy shab yu. Orze' bet lay lo nis zay. <sup>8</sup> Orze' de' zir de ya, losa'y, gal ri zi'l de ñañ barc rgayu tuñ la de gyish nu yu' bel ze'. A' zet zaab barc lo nis. Nu rnii tub gaynal gaal metr nu zet nu zaab ñi lo nis. <sup>9</sup> Na ornu bruu de ñañ barc par lo yu bigy, orze' bzaac de nu bi nguaa gyi nunu riib tub bel loñ. Nunu nguaa ga' gyishtily. <sup>10</sup> Orze' na Jesuuz rab mi de:

—Da nu der la be bel, bañ nu sa bdub der na —nam.

<sup>11</sup> Orze' Simoō Bed gu'y ñañ barc. Bdu' yaay gyish nu yu' de bel ze'. Bga' yu tuñ lay ñi za nuy ñi par ru' nisyudoo. Dza la ñañ ñi yu' du ub bel ily la. Yu' tub gaynal nu zub chon bel ze' nac ma. Mas tona' la bel zañ yu' ñañ gyish ze', tees wanshaañ. <sup>12</sup> Orze' na Jesuuz rab mi de:

—Gyeed der gun gyicy ru siily —nam.

Tees ni tub la de wanric de baloor nu ndugyi' de lom ben cyu nac mi, gun gud lagy de nu laab mi, nde' Shuaan de. <sup>13</sup> Orze' Jesuuz becha'm lo

de. Orze' bdu' yaam gyishtily ze'. Briic mi ne de. Orze' ni' zi'l bicy num de bel ze'.

<sup>14</sup> Orze' nde' tir chon nu bzaac de Jesuuz despuees ornu bi byabañ mi.

### Jesuuz bee num Simoo Bed riidz

<sup>15</sup> Na ornu blazh bicy de siily, Jesuuz nam rab mi Bed:

—Simoo, i'ñ Jonás, ¿a rca zir ru ya, gaze' gal mod nu rca de' zir de yu ii ya? —nam.

Orze' na Bed:

—Laab Shuaana, ru rad lagy ru nu rca ru —nay.

Orze' na ga' Jesuuz:

—Orze' mña de mbecy nu nac shily ne —nam.

<sup>16</sup> Orze' mnii ga'm tir cyup la loy. Orze' nam:

—Simoo, i'ñ Jonás, ¿a rca zir ru ya, gaze' gal mod nu rca de' zir de yu ii ya? —nam.

Orze' na ga' Bed rab yum:

—Laab Shuaana, ru rad lagy ru nu rca ru —nay.

Orze' na ga' Jesuuz:

—Orze' mña de mbecy nu nac shily ne —nam.

<sup>17</sup> Orze' na ga'm rab mi yu tir chon la:

—Simoo, i'ñ Jonás, ¿a rcar ya? —nam.

Orze' tona' la bicy shni Bed gyi' nu bdugyi'm chon tir loy ornu nam: “¿A rcar ya?” nam. Orze' nay rab yum:

—Shuaana, ru rad lagy ru dela coz. Nunu rad lagy ru nu ya rca ru —nay.

Orze' na ga' Jesuuz.

—Mña de mbecy nu nac shily ne. <sup>18</sup> Ya rishli rnee lor nu lat nu gufeñ ru, bzur shab ru nunu guar ca zi'l lugaar nu rlagy ru char. Tees ornu gyaguush ru, orze' zaab yaar lo tuuba' mbecy. Orze' yu ze' gzuuy ru shab ru. Orze' yu ze' cha nuy ru lugaar ze' nu walagy ru char —nam.

<sup>19</sup> Na ornu mnii Jesuuz de riidz ze', nde' par nu gyicy mi nu gabe lac mod gruu zac gyel lily ni Ñgyoozh nu nac nu gat Bed. Orze' na ga'm rab mi Bed:

—iDa ca icha! —nam.

### Yu nu dzi razañ lagy Jesuuz

<sup>20</sup> Na ornu bish cya Bed bgüiiy par ich yu, orze' bzaac yu ya, yu nu dzi razañ lagy Jesuuz ze'. Laab ya yu nu bzub cuit mi ornu bicy de che dum, nunu bdugyi' lom: “Shuaana, ¿ca na yu nu cush cya ich ru ze'?”

<sup>21</sup> Na ornu bzaac Bed ya, orze' bdugyi'y lo Jesuuz. Orze' nay:

—Shuaan de, se yu re, ¿la zac yu? —nay.

<sup>22</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Ze' benu ya rlagya, orze' yu re gabee mbañ yu ornu yapa tuuba' tir. Ru, ÷la nu ricy ñi nir? Nomaas nu da ca zi'l icha —nam.

<sup>23</sup> Orze' bzu riidz lat dela de yu nu rsya' lom nu ya wata. Tees walab nu mnii Jesuuz nu wata. Coz nu mniim nde': "Ze' benu ya rlagya, orze' yu re gabee mbañ yu ornu yapa tuuba' tir. Ru, ÷la nu ricy ñi nir?", mniim.

<sup>24</sup> Nunu laab ya, yu nu mnii de riidz ii. De riidz ii pcaa lo gyicy; nunu rad lagy de nu nde' coz rishli nu mnee.

<sup>25</sup> Jesuuz zañ zir coz bicy mi. Nunu benu tub ga la de coz ze' ncaañ lo gyicy, ya rzee nu ni wal gyishlombecy nu chu' de gyicy ze', benu nca delañ.